DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores

VISITANOS EN:

www.facebook.com/AbsorbiendoMangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

Y enterate de nuestras actualizaciones

JETS COMICS

ベルセルク

3

三浦建太郎

ベルセルク 3

三浦建太郎

JETS COMICS
YOUNG ANIMAL PRESENTS

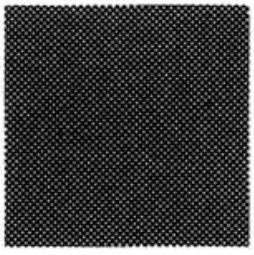
白泉社
576

巨大なる剣を背負い、全身黒ずくめの剣士――ガッツと名乗るその男は、押しかけ相棒のエルフのパックと共に、旅を続ける。そして、恐怖に支配されたある町で、図らずも魔に自らを売り渡し、領民を惨殺するもはや怪物と化した伯爵と戦ううちに、ついに彼は永年追い求めた五人の〝ゴッド・ハンド〟を見いだす！　何故ガッツは、その五人を追うのか…？　その秘密を解くべく、物語はさらに変転し、彼の出生時へと流れを進めゆく…!!

カバーデザイン／ZEN CORPORATION
タイトルデザイン／ADOX

JETS COMICS

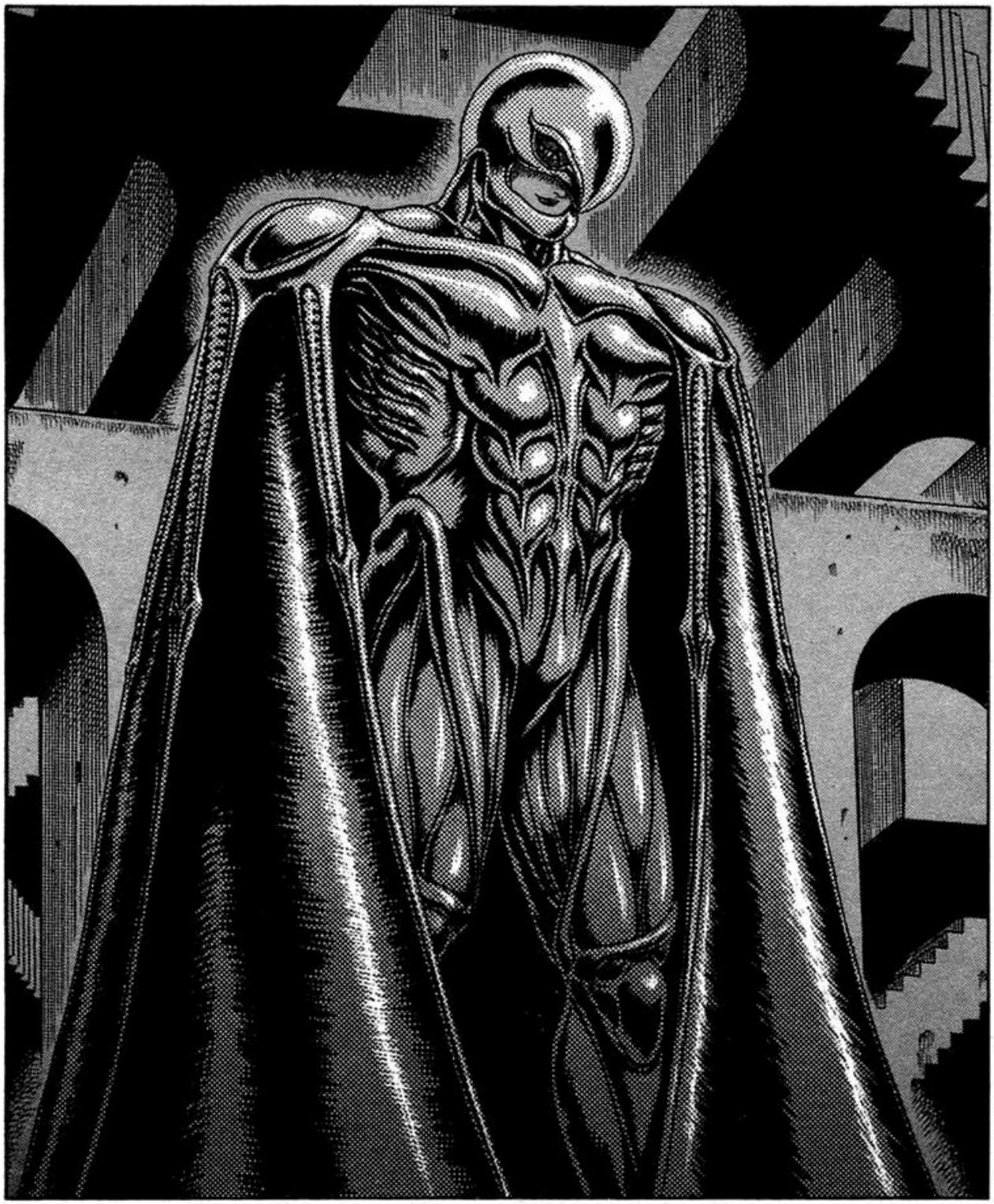
YOUNG ANIMAL PRESENTS



HAKUSENSHA

JETS COMICS

ベルセルク③



三浦建太郎

ベルセルク 3

CONTENTS

LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (4)・・・・・・・・・・5

LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (5)・・・・・・・・・65

LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (6)・・・・・・・・121

LA ERA DORADA (1)・・・・・・・・・・・・・・・・・・・185

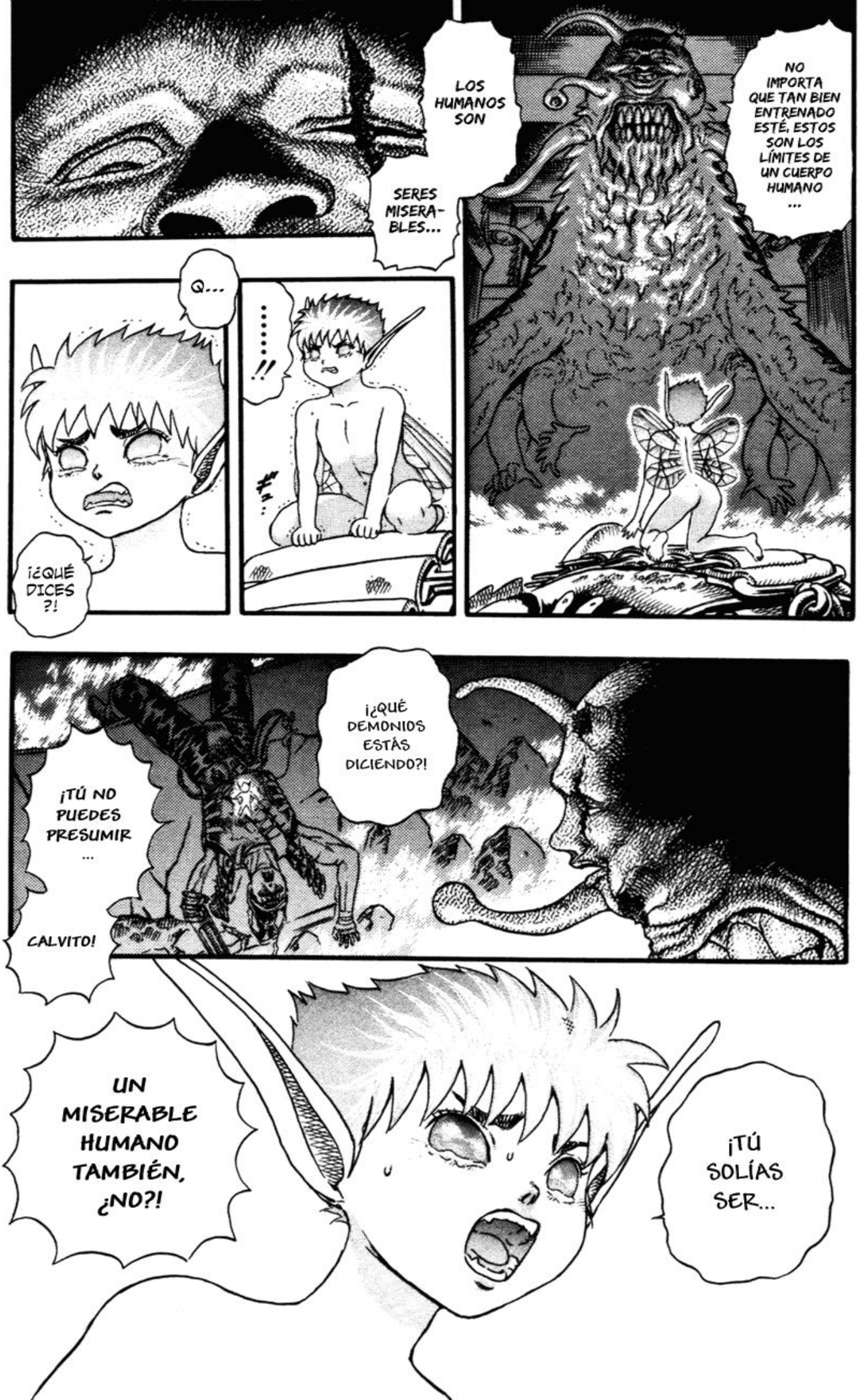
Story
前巻までのあらすじ

巨大な剣と左手の義手に仕込んだ大砲で、人の力の及ばぬ魔物どもに戦いを挑みつつける黒い剣士ガッツ。その激しい憎悪の陰にはどのような過去が隠れているのか……。

ガッツは、旅に無理やり同行する妖精パックと共にある町を訪れ、統治者である伯爵に刃を向ける。醜くも巨大な姿をさらけ出した伯爵を、満身創痍になりながらも討ち取ったガッツ。その時、時空が歪み、ガッツの身体に激痛が走る！　そこに現れた五人は一体!?

Los ángeles guardianes del deseo [4]

SE ACABÓ ...
¡GUTS!
¡HEY, ¿QUÉ TE PASA?!
¡¿ASÍ ES COMO QUIERES QUE TERMINE TODO?!
TAN ARROGANTE, ¿NO ES CIERTO?!
¡SIEMPRE HABLAS DE ESA FORMA
テケテケテケ
¡LE...!
¡LEVÁNTATE, IDIOTA!
OH...
.....


LOS HUMANOS SON
SERES MISERA-BLES...
NO IMPORTA QUE TAN BIEN ENTRENADO ESTÉ, ESTOS SON LOS LÍMITES DE UN CUERPO HUMANO ...
Q...
¡¿QUÉ DICES?!
.....!!
¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS DICIENDO?!
¡TÚ NO PUEDES PRESUMIR ...
CALVITO!
UN MISERABLE HUMANO TAMBIÉN, ¿NO?!
¡TÚ SOLÍAS SER...

¡PERO ES LA VERDAD!
PE...
¡ME LO DIJO TERESA! ¡QUE CAMBIASTE DESDE QUE TU ESPOSA FUE ASESINADA HACE 7 AÑOS!
!
¿QUÉ DICES ...?
T...
TÚ ...
¡OBTUVISTE EL PODER PARA VENGARTE DE LOS HEREJES, ¿VERDAD?!
SI QUERÍAS VENGANZA, TU PODER COMO HUMANO DEBERÍA HABER SIDO SUFICIENTE.
PERO ...
NO ES SÓLO ESO.

PERDISTE TU HUMANIDAD!
¡PARA ESCAPAR DE TI MISMO...
¡EN REALIDAD, LO HICISTE ...
PARA ESCAPAR DEL DOLOR EN TU CORAZÓN!
¡SI ALGUIEN ES UN MISERABLE HUMANO, ESE ERES TÚ!

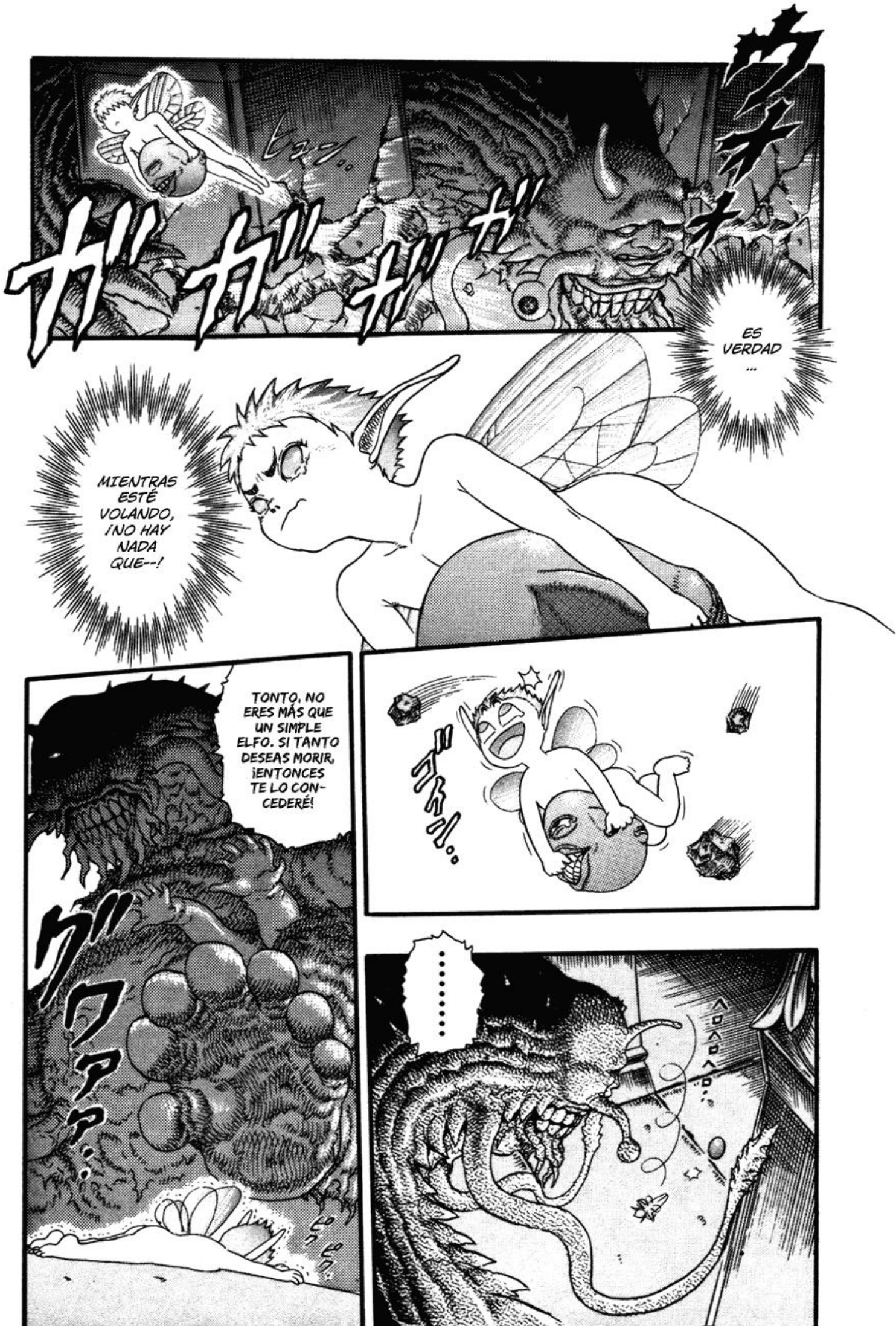
HEH HEH... ESTOY SORPRENDIDO.
!
.....!!

PENSÉ QUE LOS ELFOS ERAN APENAS MÁS INTELINGENTES QUE LOS PÁJAROS O LAS ARDILLAS. PERO...
VEO QUE PUEDEN DAR SERMONES MUY LARGOS.
¿ARDILLA?
FUE UN CUENTO ENTRETENIDO. SÓLO POR ESO, NO VOY A MATARTE. PUEDES IRTE SI QUIERES.
¡BAH!
B...
TÍPICO DE UN HUMANO, SE VE QUE TIENES PROBLEMAS PARA ENFRENTAR LA VERDAD...
¡AU!
COMO DECÍA...
!

¡EL BEHELIT!
¡ESO ES...!
OW OW...
!
HEH HEH HEH ...
.....!!
YA NO TENDRÉ QUE MOLES-TARME EN BUSCARLO.
ズズ…

¡NNNNG...!
¡H H H H H!
!
BASTAR-
DO...
¡¿Q-Q-
QUIÉN
DEJARÍA
QUE
ALGUIEN
COMO
TÚ SE
LO
QUEDE?!
.....
!!

¡KYAA!
¡KYAA!
¡KYAA!
¡UKYA!
¡PEQUEÑO INSECTO!
JE... JE JE...
¡ESCAPAR ES MI ESPECIA-LIDAD!

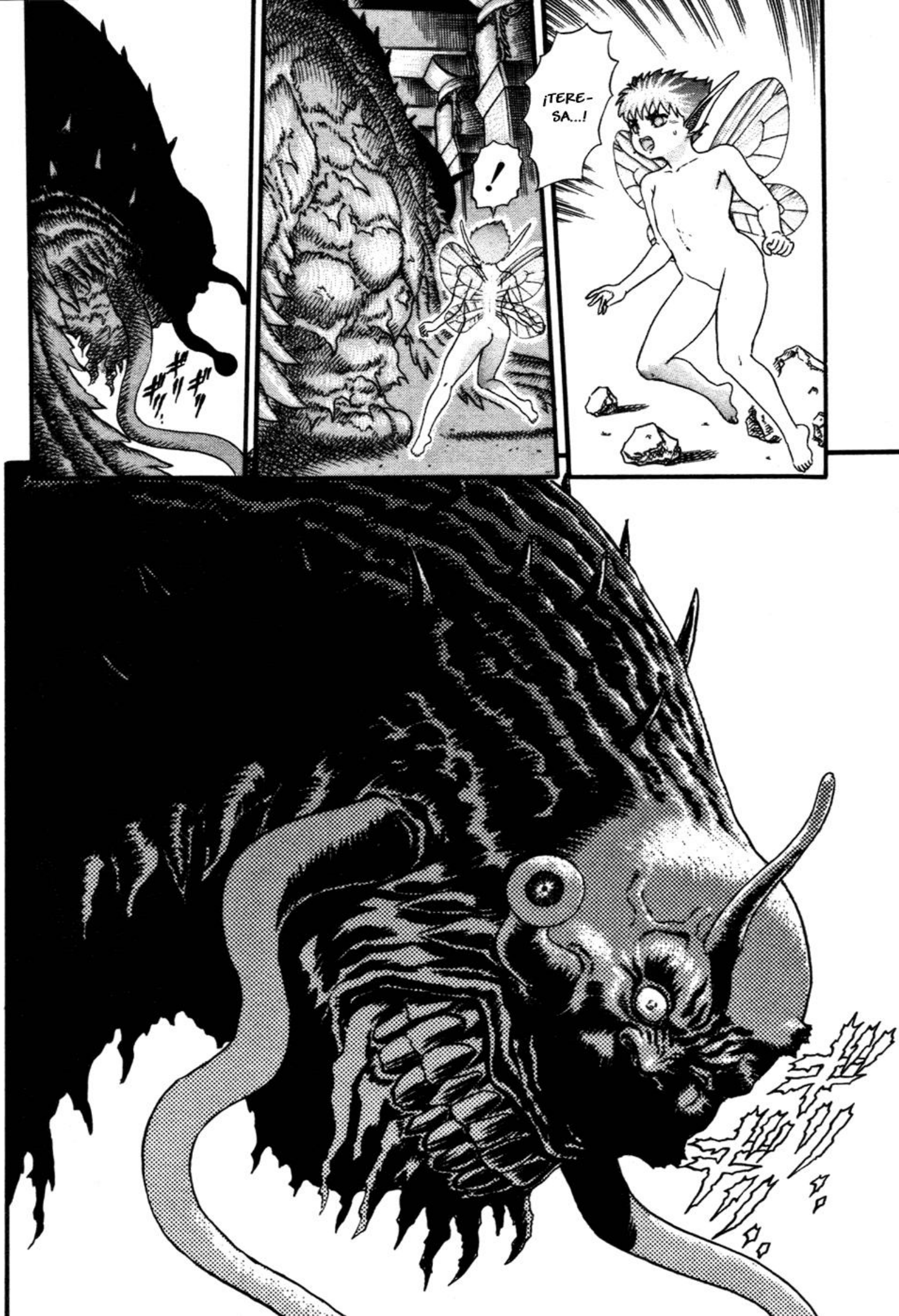

ES VERDAD ...
MIENTRAS ESTÉ VOLANDO, ¡NO HAY NADA QUE--!
TONTO, NO ERES MÁS QUE UN SIMPLE ELFO. SI TANTO DESEAS MORIR, ¡ENTONCES TE LO CONCEDERÉ!
.....

¡PLICK!

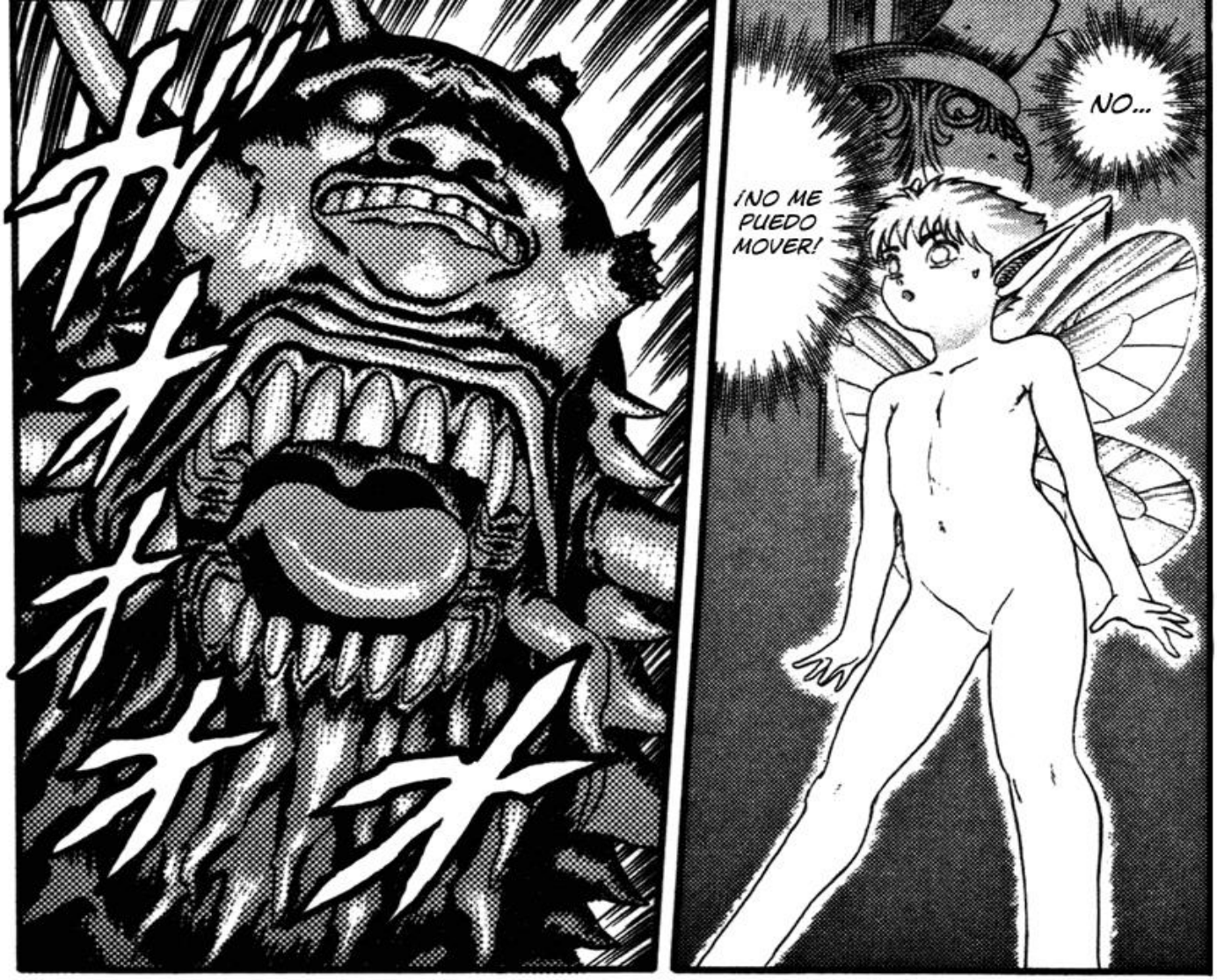
.....
N...
¡NOOOO!

¡¿TERE-SA?!
!
NOOO...
AAH... AH...
TE...
¡¿TERE-SA...?!
!!

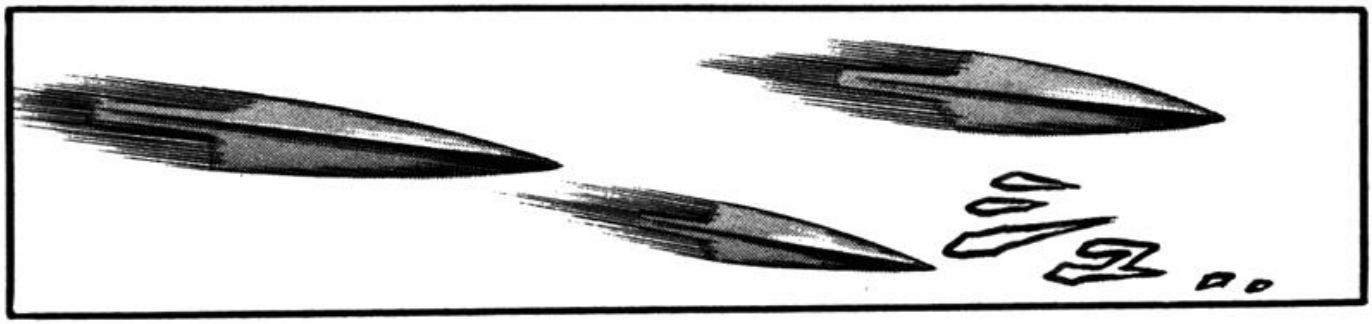
AAH...
AH...
.....!!
.....!!
TERE-
SAAA...

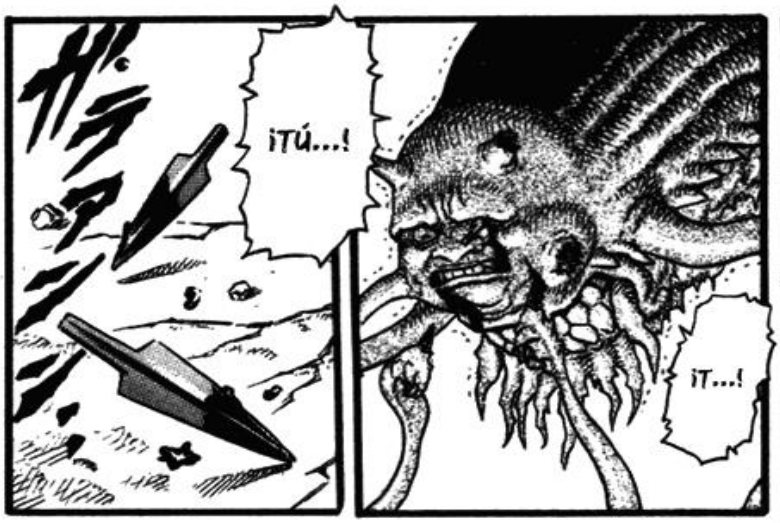

¡TERE-
SA...!
!

¡AH...!
ドクン!!
ドドド
ズズズ
ドドド


NO...
¡NO ME PUEDO MOVER!

VOY A MORIR...
AAH...




¡TÚ...!
¡T...!

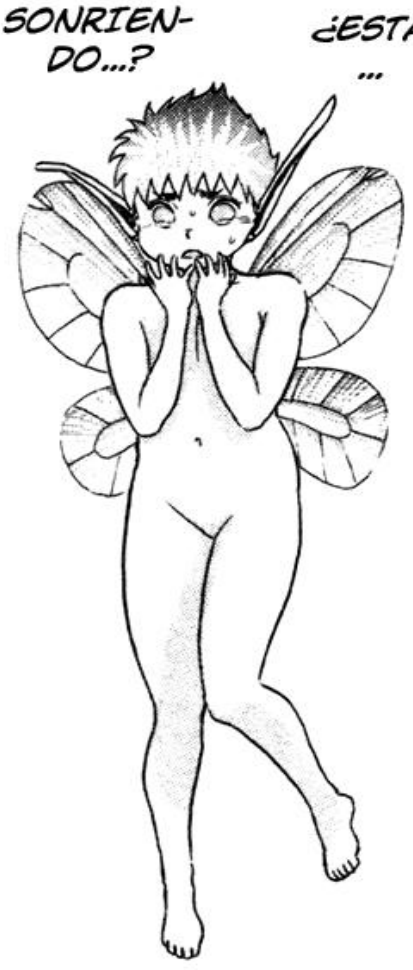
ガラ

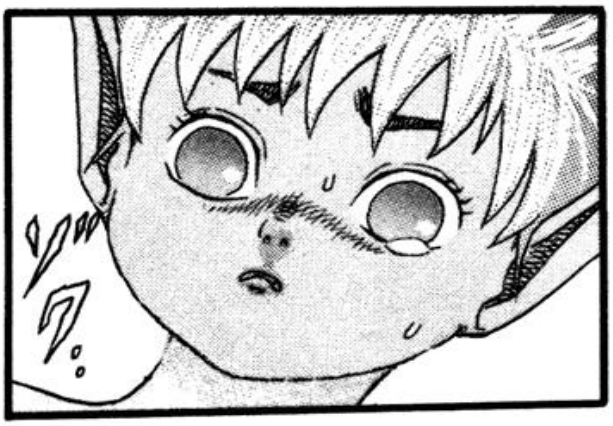
¡MALDI-TOOOO!
¡MAL...
.....
¡GU...!
¡IMBÉCIL!
¡NO TE HAGAS EL MUERTO!
¡CREÍ QUE HABÍAS MUERTO!
¡SIEMPRE HABLAS DE ESA FORMA TAN ARROGANTE PERO MÍRATE AHORA!
NO TE MUERES ...
DE VERDAD DE UNA VEZ?
.....
¿POR QUÉ...

ウ
……
……
ASÍ QUE SEGUÍAS CON VIDA …
!

¡E-ESPERA, GUTS! ¿¡PUEDES CONTI-NUAR?!

¡VAS A MORIR...!


SONRIEN-DO...?
¿ESTÁ ...



NO, NO ES SUFICIENTE. COMO MUCHO ME ROMPISTE 203 HUESOS ...
PARA MATARME TIENES QUE DESTRUIR MI CABEZA O MI CORAZÓN.
IGUAL QUE TÚ...
BABOSA DE MIERDA.
¡NO TOLERARÉ ESO, GUSANO...!
¡NO LO TOLERARÉ ...!

ズン
ズン
ズン
¡GUTS!
未
未

¡GUAH...!
¡¿EN QUÉ ESTABA PENSANDO?! ¡LA SITUACIÓN NO HA MEJORADO EN ABSOLUTO!
.....!!

¡LO VAN A MATAR!

¡BASTAR-
DO...!
BA...

¡TERESA ...!

ウオオオオ
……!!
ガチャ
オオオ…
ダ…

……!!
¡KH…!
…!!

GAAAAH!
ウオオオ
¡GH...

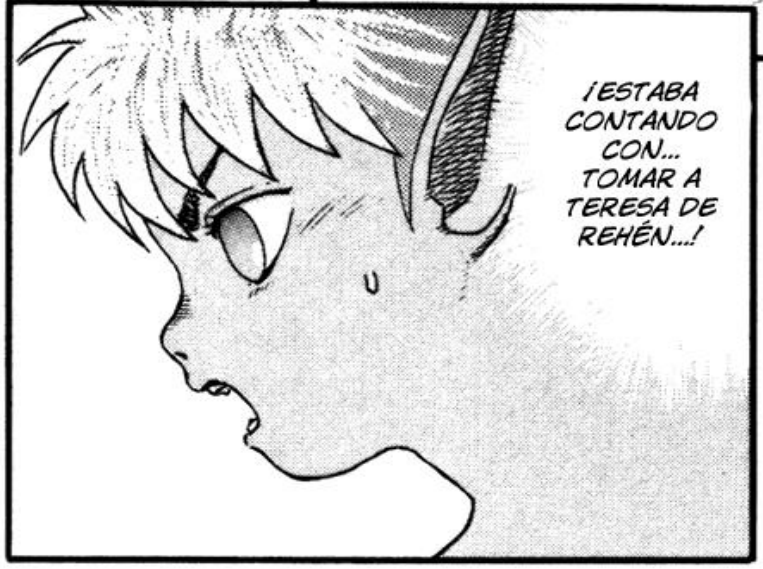
ドドドオーン。。
ゴゴゴ・ゴゴ。。

ガチ、ガチ、ガチ…
……!!
……

ガチャ

ゼーー…

ESO ES LO QUE TENÍA PLANEA-DO...


¡ESTABA CONTANDO CON... TOMAR A TERESA DE REHÉN...!

ビクン
ビクン
ビクン
¡HIJO DE...!
¡UUGGH...!
ズ!!
……!!

¡AAAH!
!
EL LÍMITE DE LOS HUMANOS.
TE MOSTRARÉ ...
SON SERES MISERABLES.
LOS HUMANOS ...
ASÍ ES...
.....!!

¡AAAAH!
¡DE... DETENTE!
¡NOOOO!
AH...
!!
!!
UH...
¡AAAAH!
¡TERESA!
!!

¡NO HAGAS ESTO EN FRENTE DE UNA NIÑA!
¡ELLA NO TIENE NADA QUE VER CON TODO ESTO!
¡H...

CÁLLATE.

SI INTERFIERES,
TE MATO.

.....
SIEMPRE TAN ARROGANTE, CONDE.
¿POR QUÉ NO DEJAMOS QUE TU DULCE HIJITA VEA TU ORGULLOSA CARA AHORA?
.....!!
!
¡AH!
NO...
¡NO LO HAGAS...!
¿QUÉ NO LO HAGA?
NO SEAS TÍMIDO ...

¡ÉCHALE UN BUEN VISTAZO
A UN CUERPO INDESTRUC-TIBLE!

¡¡INCREÍBLE!
¡¡REALMENTE NO PUEDES MORIR, ¿VERDAD?!!
¡DE VERDAD ESTÁS POR ENCIMA DE LOS HUMANOS!

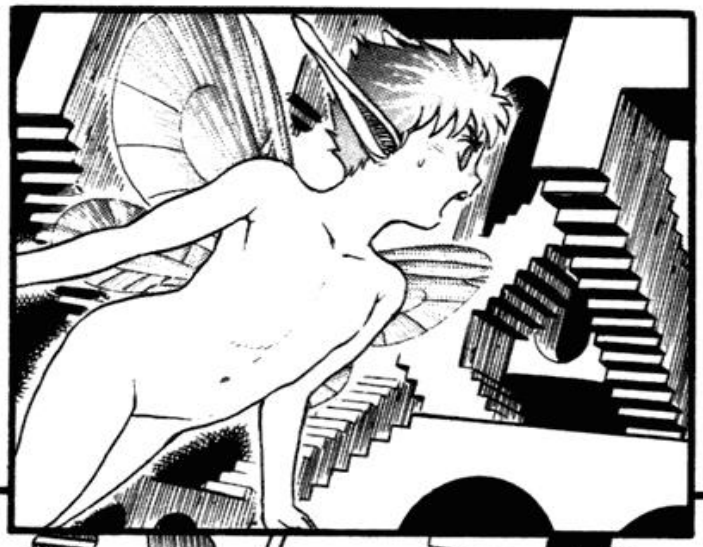
¡!!
ガチガチガチ
¿POR QUÉ TIENE QUE IR TAN LEJOS...?
UH...
¡TERESA!

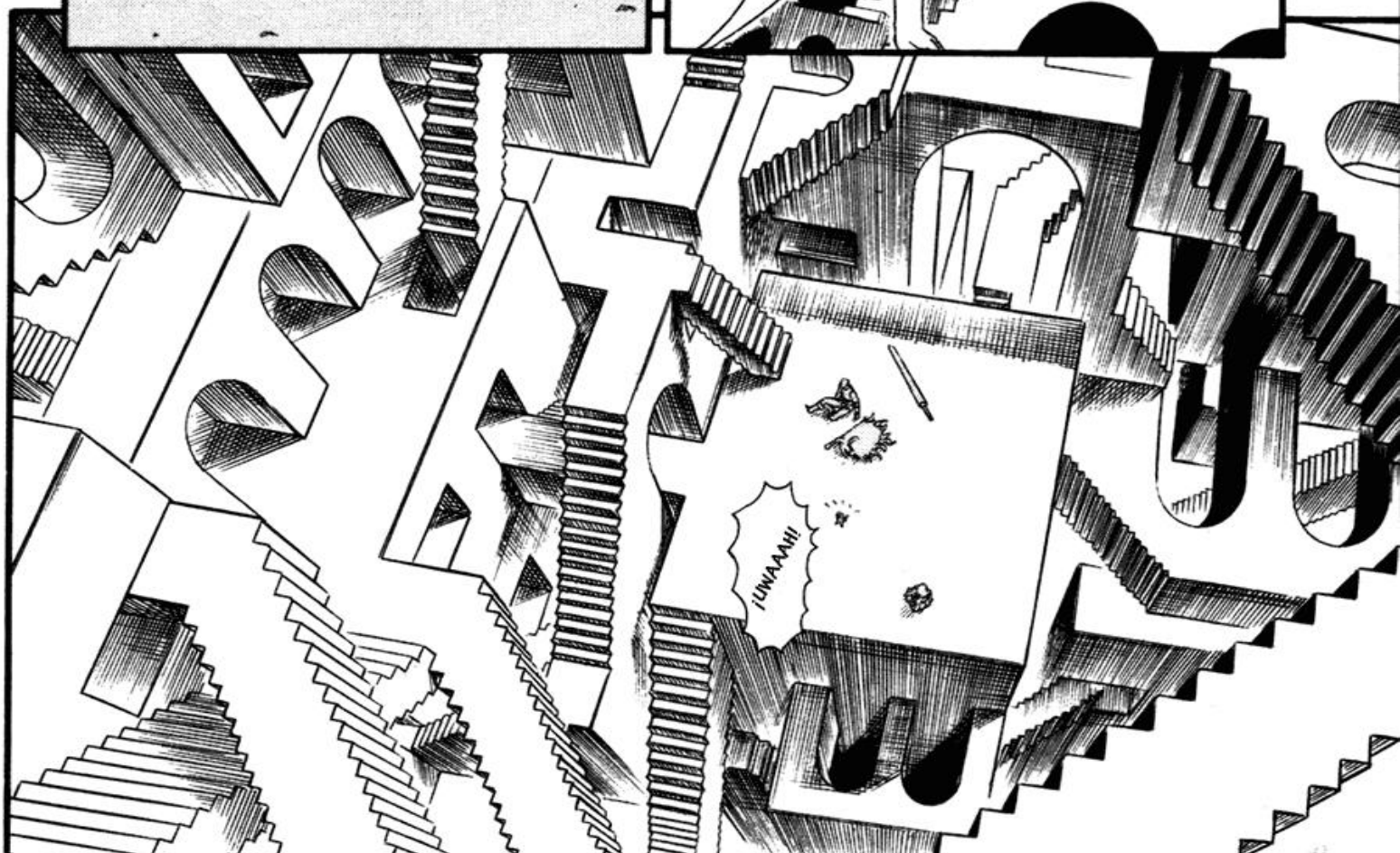
……!!
HEH ...
HEH HEH ...

JA...
JA
JA JA
JA...

NO...
NO QUIERO MORIR...
¡NO QUIERO MORIR!

¡GUTS, ESO...!
¡ŻEL BEHELIT ...?!

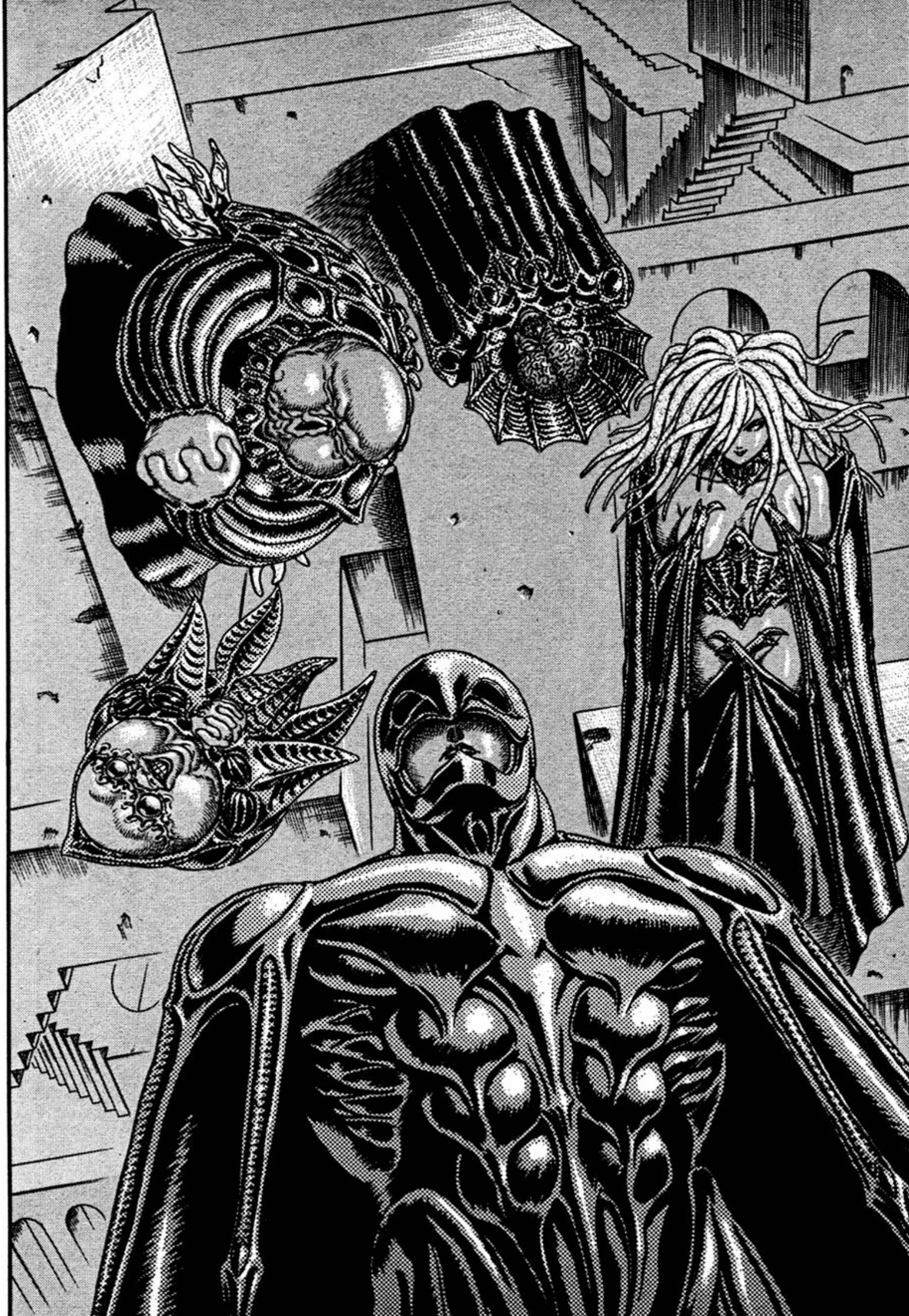


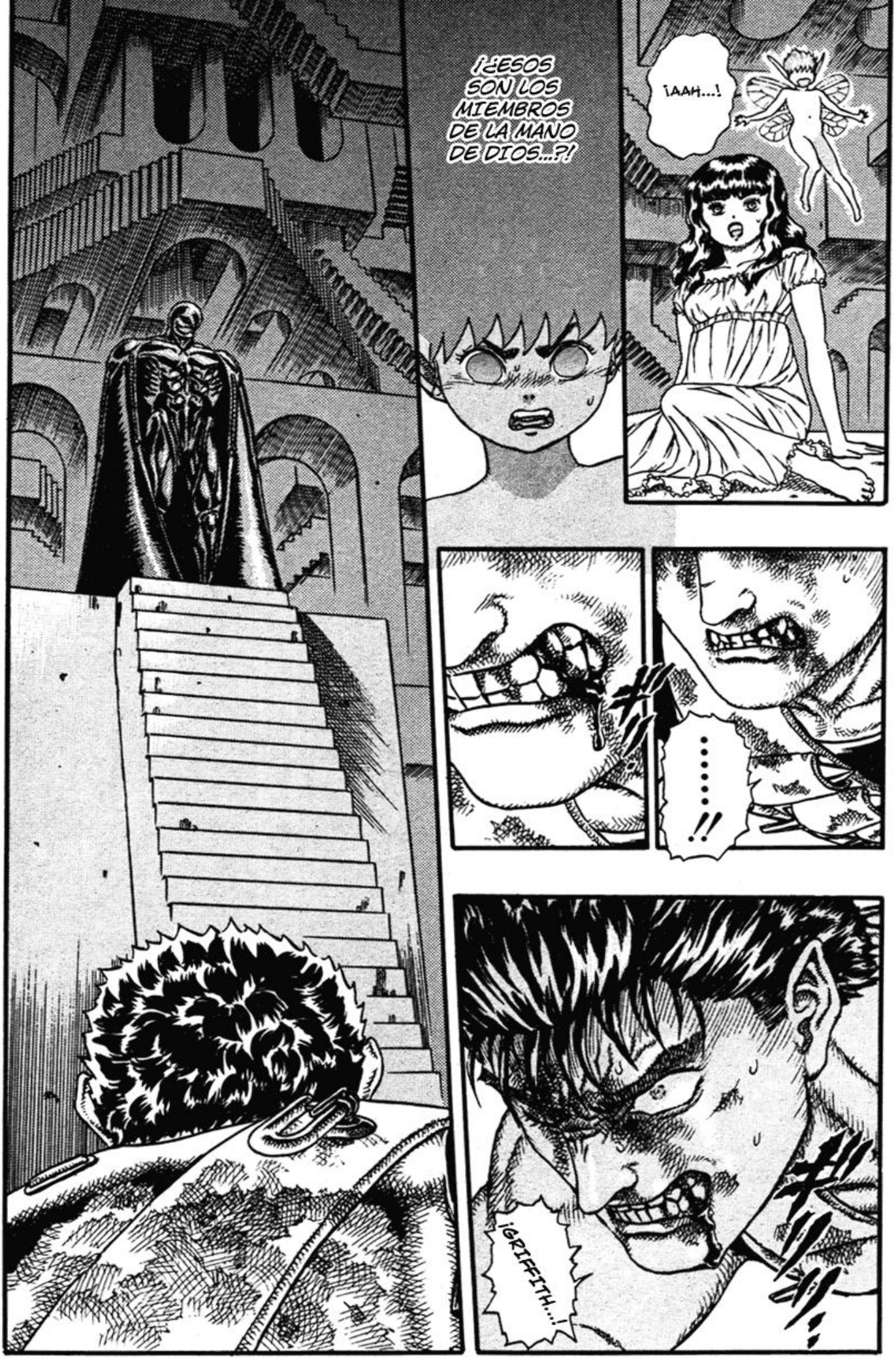

¡UWAAAH!

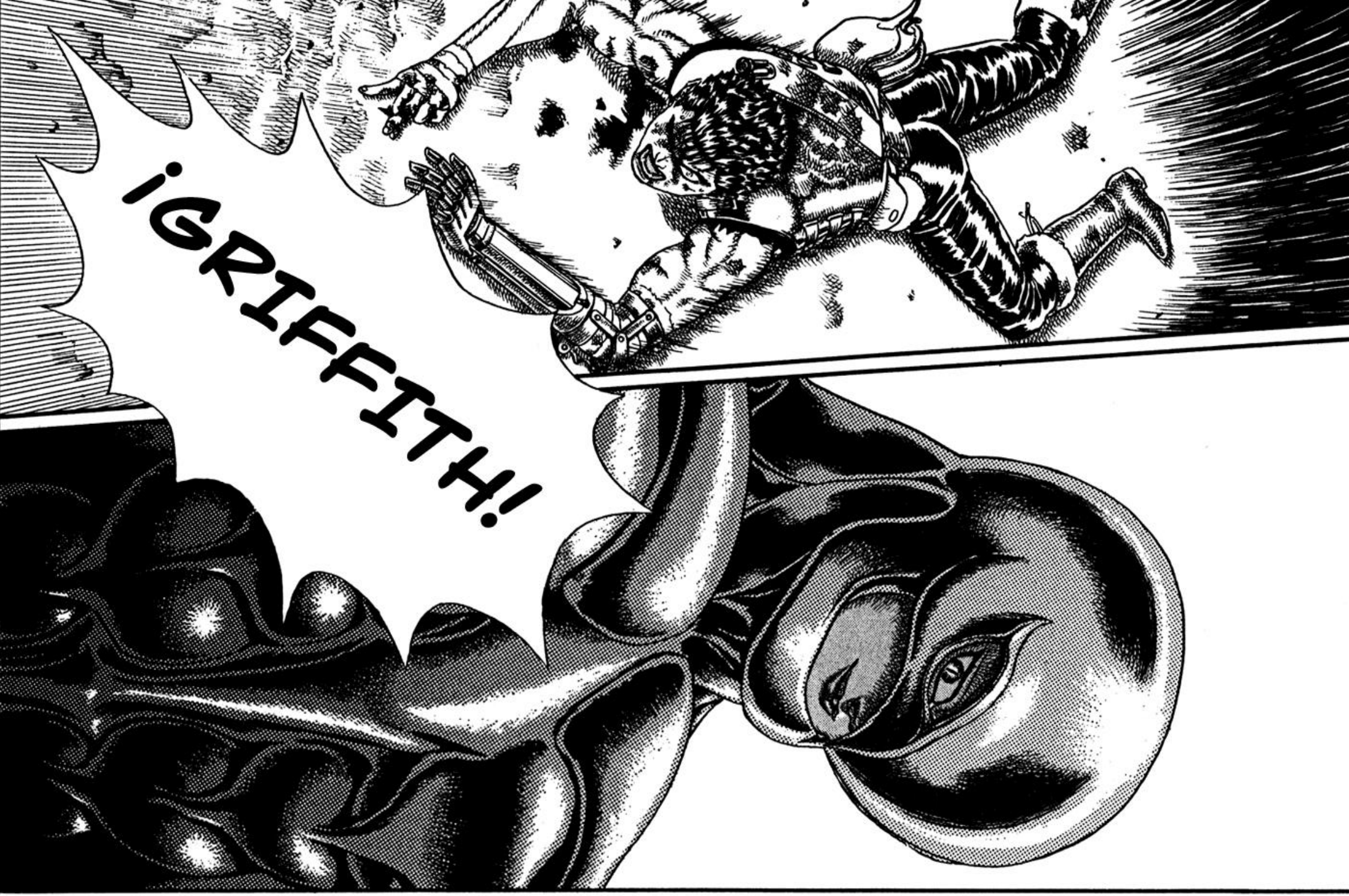
QUÉ...
¡¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?!
¡¿ESTO ES...
OTRA DIMEN-SIÓN?!
SE ACER-CAN...
LOS TODO-PODEROSOS...

¡GH...!
ボタ・ボタ
!
¡GUTS!
ガチャ
!
!!

Los ángeles guardianes
del deseo [5]

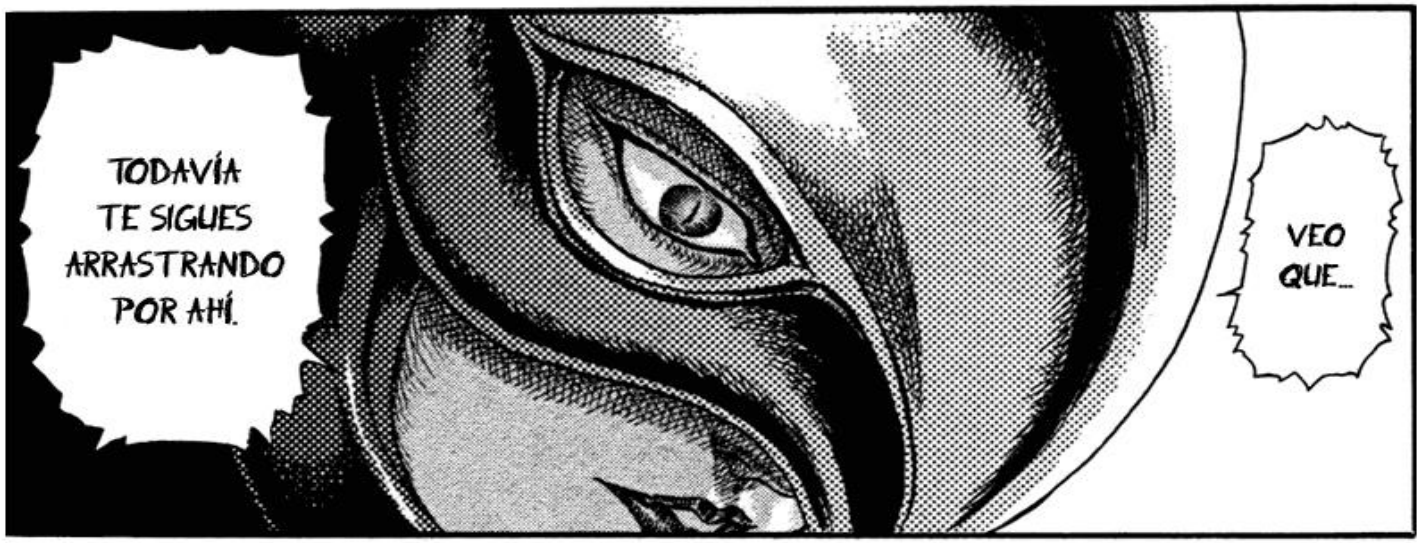



¡AAH...!
¡¿ESOS SON LOS MIEMBROS DE LA MANO DE DIOS...?!
.....!!
¡GRIFFITH...!


¡GRIFFITH!

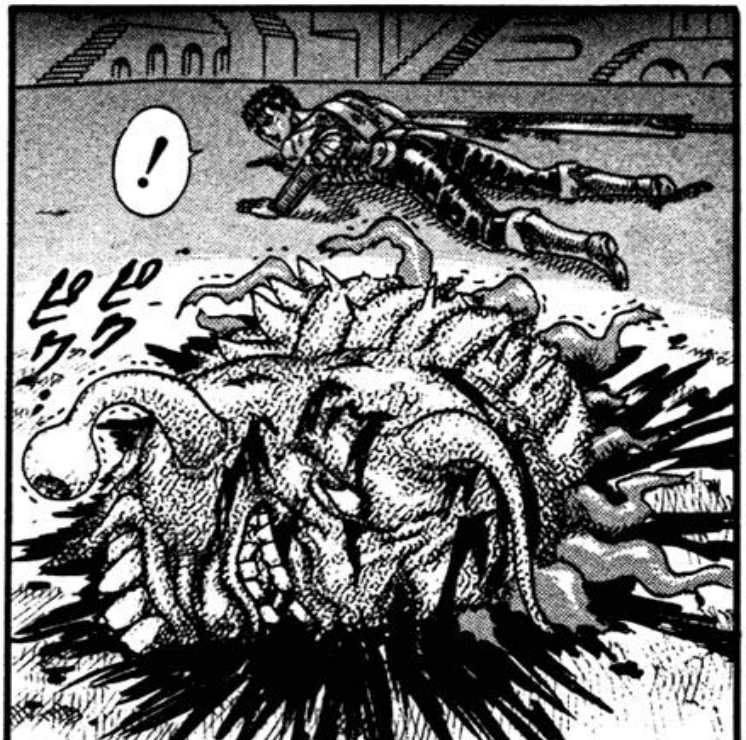
¿GRIFFITH...?

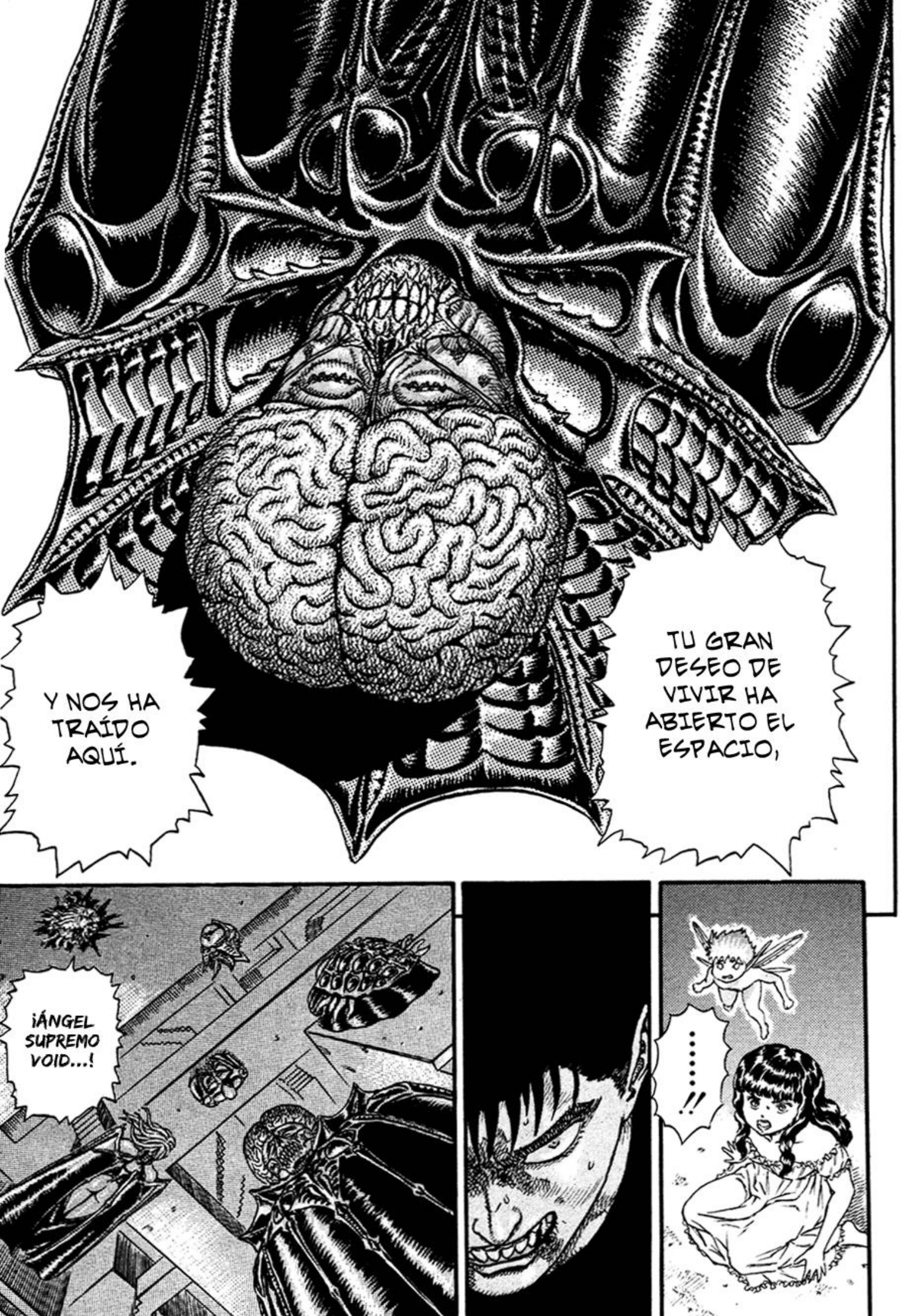
¿QUIÉN ES GRIFFITH...?



¡¿QUÉ...
QUÉ DIJISTE...?!
¡E... ESPERA...!
!

AQUÉL ELEGIDO POR LAS LEYES DE LA CAUSALI-DAD.


!
ピクッ


Y NOS HA TRAÍDO AQUÍ.
TU GRAN DESEO DE VIVIR HA ABIERTO EL ESPACIO,
¡ÁNGEL SUPREMO VOID...!
.....!!

¡DESEO QUE ACABE CON LA VIDA DE ESE HOMBRE, POR FAVOR!
¡POR FAVOR, ESCUCHE MI DESEO! ¡LA VIDA DE ESE HOMBRE...!
NO TU ODIO CONTRA ESE HOMBRE.
TUS DESEOS, LOS CUALES ABRIERON ESTE ESPACIO, FUERON EXCLUSIVAMENTE LOS DE TU APEGO A LA VIDA Y EL MIEDO A LA MUERTE.
¡¿POR QUÉ NO?!
NO PODEMOS HACER ESO.
PERO... ¡ESTE HOMBRE ES EL ESPADACHÍN NEGRO! HA ESTADO MATANDO APÓSTOLES DE LA MANO DE DIOS... ¡¿ACASO NO ES SU ENEMIGO?!
ELEGIDO POR LA LEY DE LA CAUSALIDAD, DESCENDIMOS CON EL PROPÓSITO DE CUMPLIR TU MAYOR DESEO.

¿ENE-
MIGO?
フォフォフォ
ヒャヒャヒャ..
.....
!!
EL EXTERMINIO
DE ALGUNOS
SIRVIENTES INÚTILES
NO NOS AFECTA
EN ABSOLUTO.
.....
!!
¿ESPA-
DACHÍN
NEGRO,
NO..?

SU EXISTENCIA ES ABSOLU-TAMENTE INTRASCEN-DENTE PARA NOSOTROS
¡GAH ...!

あ
あ
あ
あ

OH...
!
¡MAGNÍFICO!
¡GUTS...!
PUEDE PONERSE DE PIE CON TODAS ESAS HERIDAS...
¡INTERESANTE!
TIENE UN GRAN ESPÍRITU DE LUCHA Y UNA GRAN VOLUNTAD...
ESO SE DEBE A QUE FUE FEMTO QUIEN LE DIO ESA MARCA.
POR LA MANO DE DIOS, PERO PARTICULARMENTE POR FEMTO ESTÁ LEVANTANDO SU CUERPO.
ESE TREMENDO ODIO QUE SIENTE...
¿POR CUÁNTO TIEMPO PODRÁ MANTENERSE DE PIE?
SIN EMBARGO...

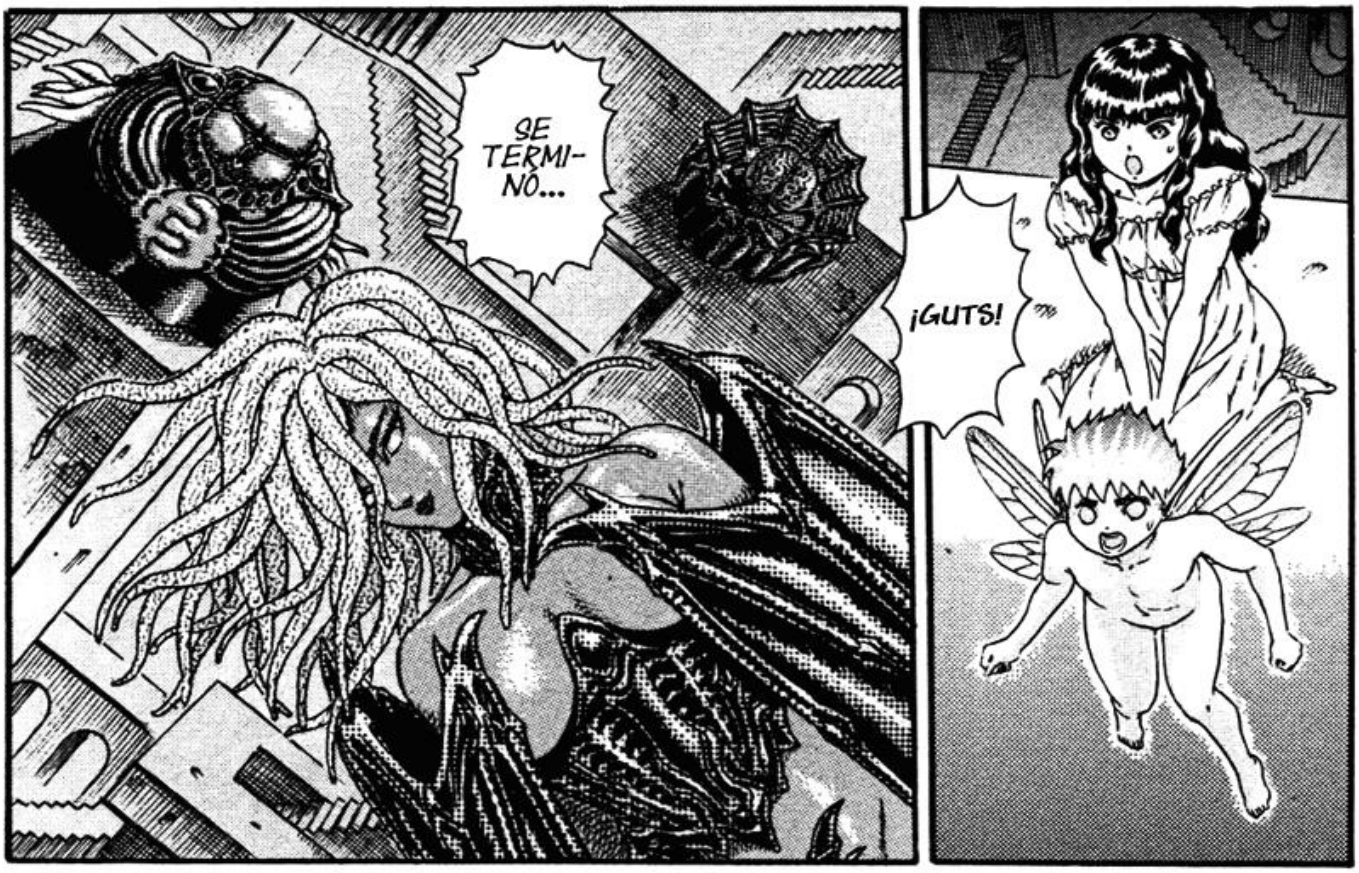
¡GRACIAS A QUE AHORA ESTOY TODO EL TIEMPO RODEADO DE LOS MUERTOS POR TU CULPA!
¿INTRAS-CENDENTE ...?
¡NO ME HAGAS REÍR!
ESTÁS AHÍ PARADO AHORA MISMO GRACIAS A MÍ...
¡GRACIAS A QUE ME ARRASTRO EN CHARCOS DE SANGRE DÍA TRAS DÍA!

¡¡GRIFFITH!!
¡GRACIAS A MÍ ES QUE PUEDES ESTAR AHÍ HACIÉNDOTE EL DIOS!
……!!
ASÍ ES…
NO ERES MÁS QUE UN SACRIFICIO QUE TODTAVÍA SE ANDA ARRASTRANDO POR AHÍ…

.....!!
¡¿QUÉ PASÓ ENTRE ESOS DOS...?!
UGH...

うおおお
¡GUTS!
ESTÚ-
PIDO...
!!
SABES COMO
REACCIONA TU MARCA
ANTE LOS DEMONIOS

SÓLO SE SIENTE COMO UN PINCHAZO EN EL CASO DE ESPECTROS Y DEMONIOS PEQUEÑOS...
PERO MIENTRAS MÁS PODEROSO SEA MAYOR SERÁ EL DOLOR.
!!
Y SI EL DEMONIO ES DEMASIADO PODEROSO...
¡EL DOLOR TE MATARÁ!
HASTA AHÍ LLEGAS...


SE TERMI-NÓ...
¡GUTS!

¡¡AAAAAH!!

¡¿OH?!

ドゥ

¡QUÉ GRAN ESPÍRITU DE LUCHA! ¡NO CREÍA QUE TODAVÍA TUVIERA LA FUERZA PARA BLANDIR SU ESPADA!

PERO PARECE QUE PERDIÓ EL CONOCIMIENTO.

¡GUTS!

¡ESPLÉNDIDO!

パチパチ

SOBRE TODO TENIENDO EN CUENTA SU PELEA ANTERIOR CON EL CONDE.

SI ESE HOMBRE SE NOS UNIERA SERÍA MARAVILLOSO ...

PERO NO HA SIDO ELEGIDO POR LA LEY DE LA CAUSALIDAD.

NO PUEDE SER UNO DE NOSOTROS.

ADEMÁS...

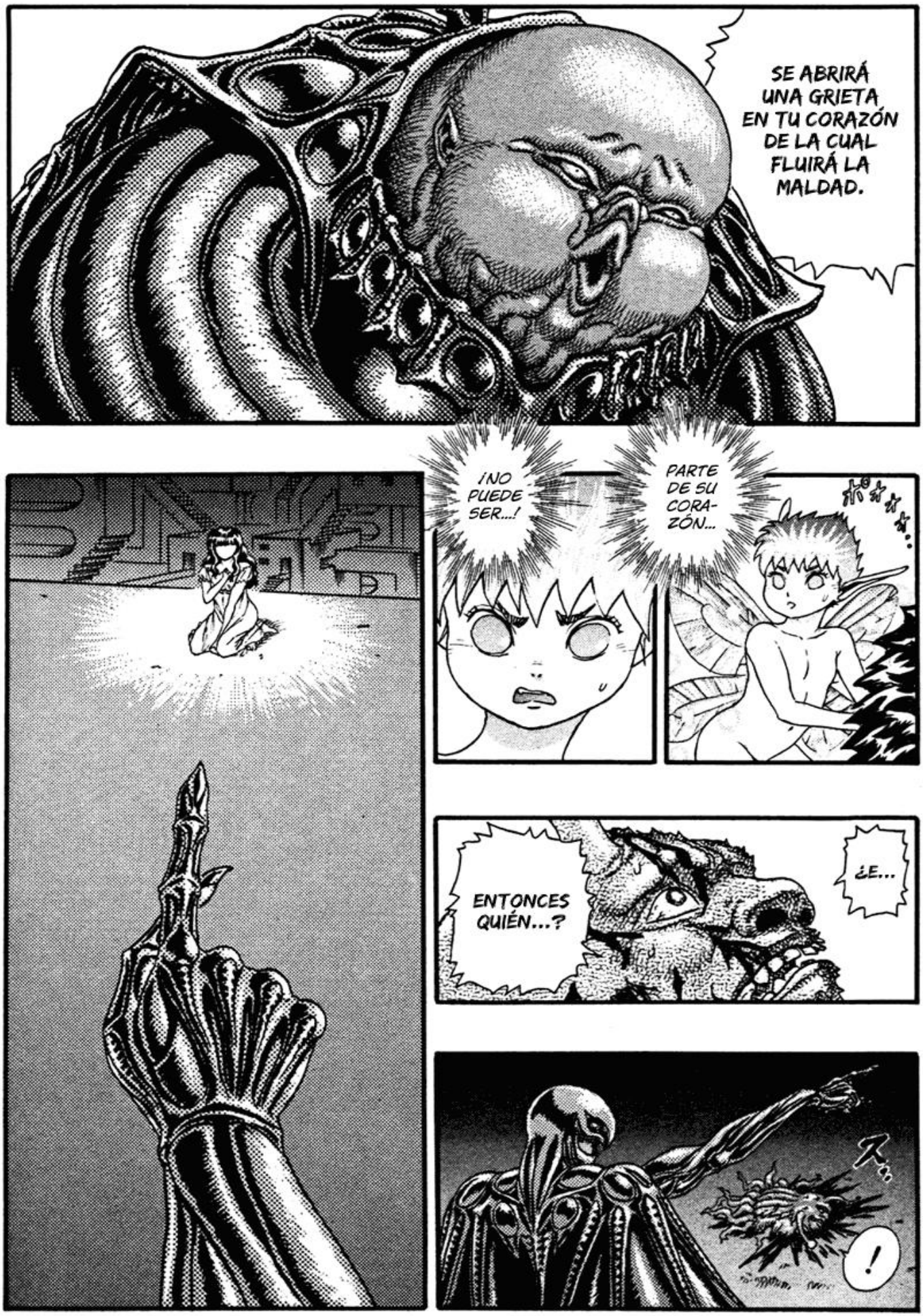
PROBABLEMENTE ESTÉ MUERTO.

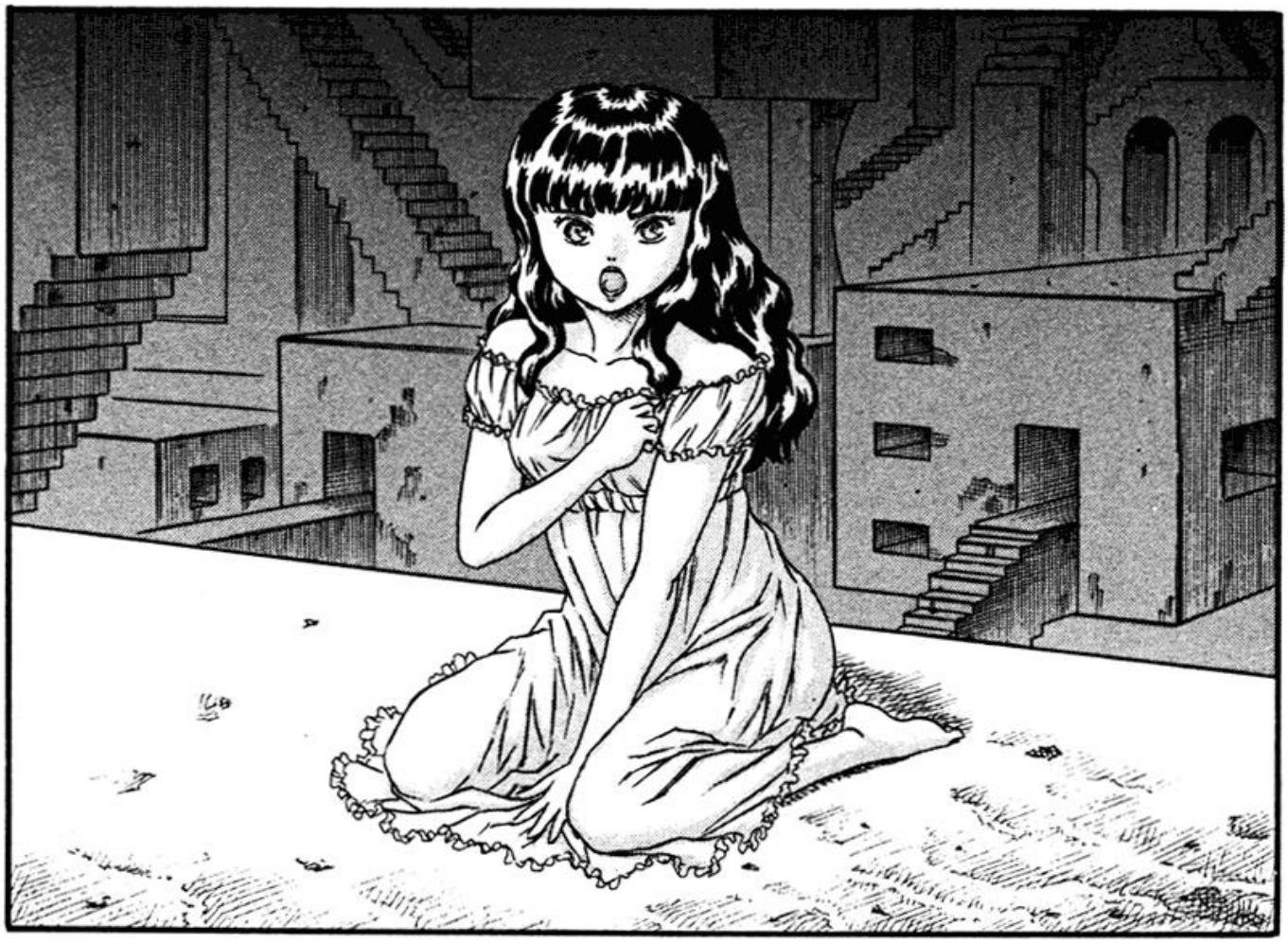
¡GUTS!

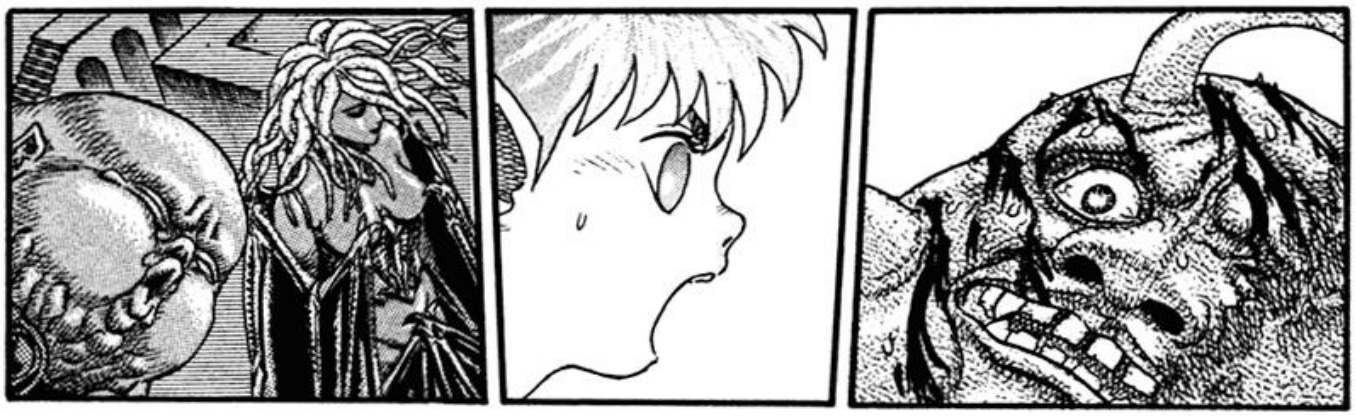
¡GUITS!
.....
PARECE QUE CUMPLÍ TU DESEO ACCIDENTALMENTE, CONDE.
.....!!
YA ES SUFICIENTE DE ESTE ESPECTÁCULO.
MUCHÍSIMAS GRACIAS...
SÍ...

ES HORA DE REALIZAR LA CEREMONIA.
CONDE.
¿QUIÉN SERÁ EL SACRIFICIO?
EL ESPADACHÍN NEGRO...?
¿QUÉ TAL...
!

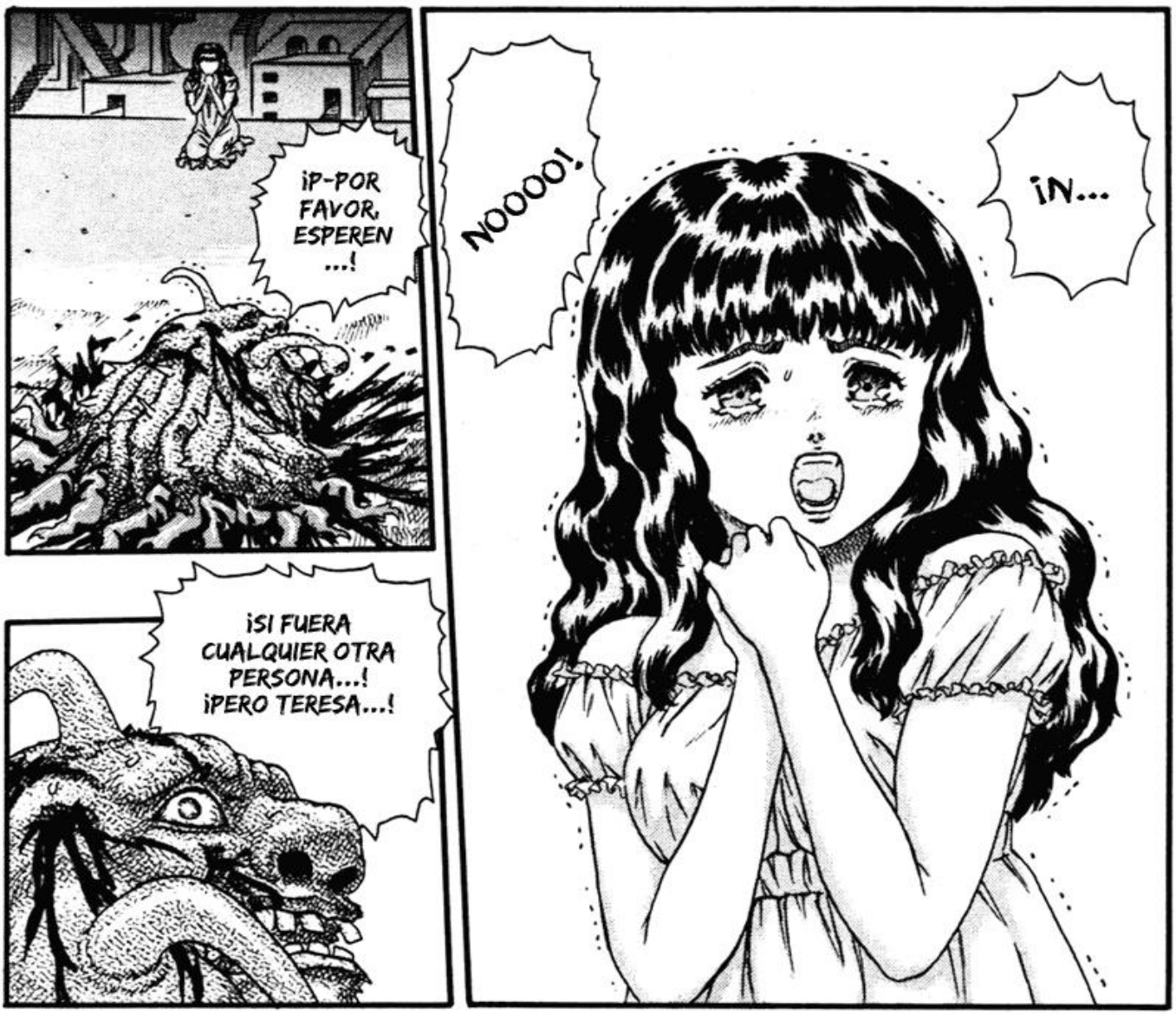
ÉL YA FUE OFRECIDO COMO SACRIFICIO ANTES.
¿P... POR QUÉ...?
!
NO ES POSIBLE.
ADEMÁS, ÉL ES SIMPLEMENTE TU ENEMIGO.
AL OFRECER TAL SACRIFICIO...
EL SACRIFICIO OFRECIDO EN LA CEREMONIA NO PUEDE SER SÓLO UN TROZO DE CARNE.
PODRÁS ELIMINAR LOS ÚLTIMOS RASTROS DE TU HUMANIDAD.
DEBE SER ALGUIEN IMPORTANTE PARA TI. ALGUIEN QUE SEA PARTE DE TU CORAZÓN.

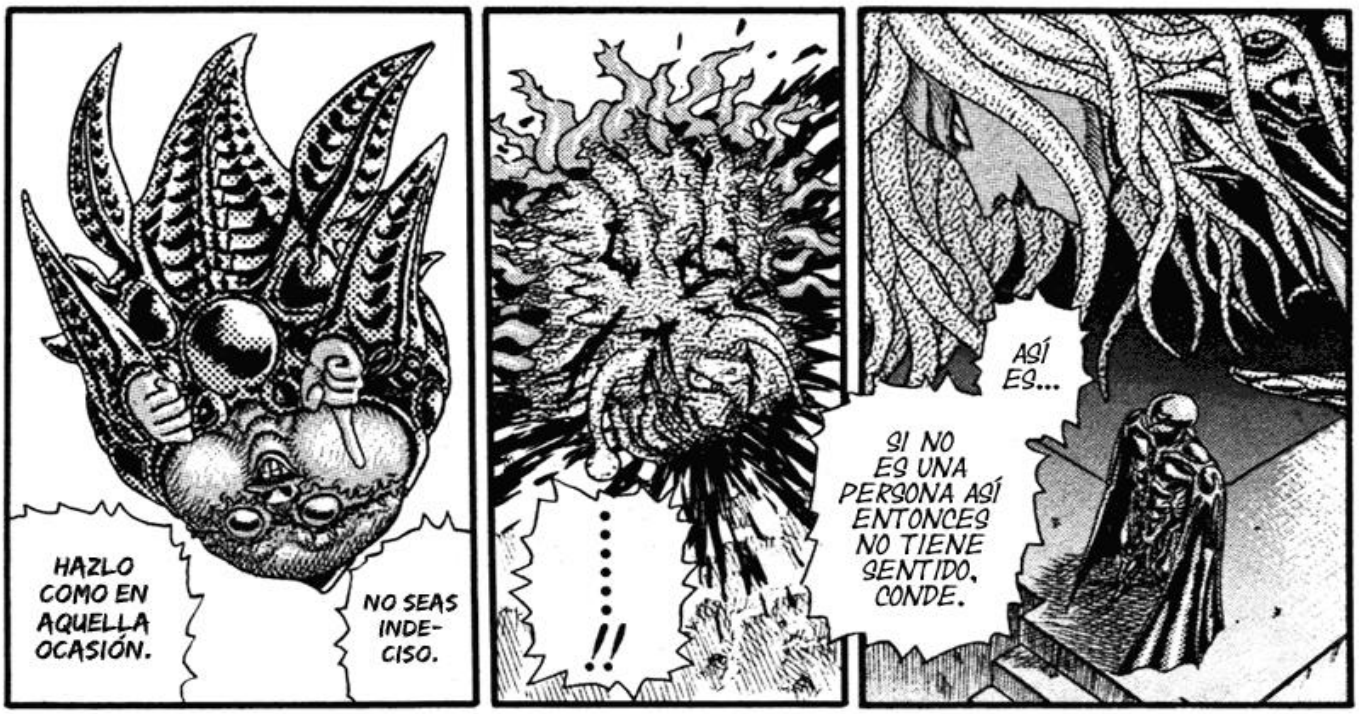

SE ABRIRÁ UNA GRIETA EN TU CORAZÓN DE LA CUAL FLUIRÁ LA MALDAD.
¡NO PUEDE SER...!
PARTE DE SU CORA-ZÓN...
ENTONCES QUIÉN...?
¿E...
!





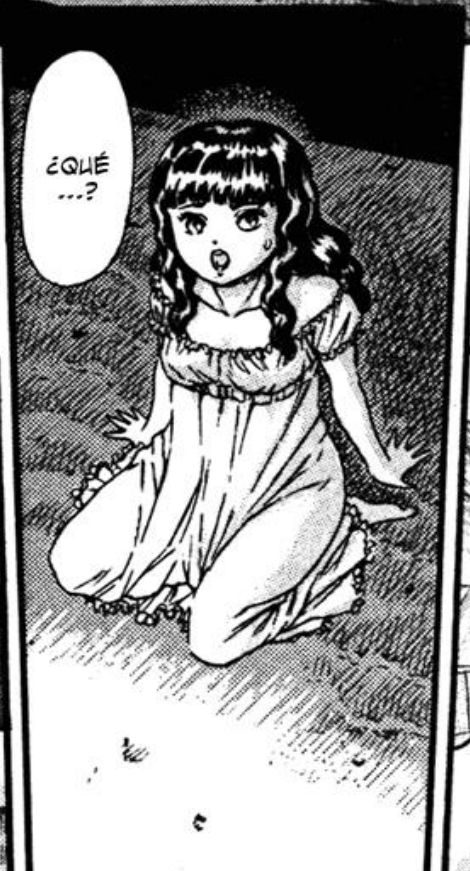
CONDE.
DESHAZTE DE TU AMOR,


¡P-POR FAVOR, ESPEREN ...!
¡SI FUERA CUALQUIER OTRA PERSONA...! ¡PERO TERESA...!
NOOOO!
¡N...


HAZLO COMO EN AQUELLA OCASIÓN.
NO SEAS INDE-CISO.
.....!!
SI NO ES UNA PERSONA ASÍ ENTONCES NO TIENE SENTIDO, CONDE.
ASÍ ES...

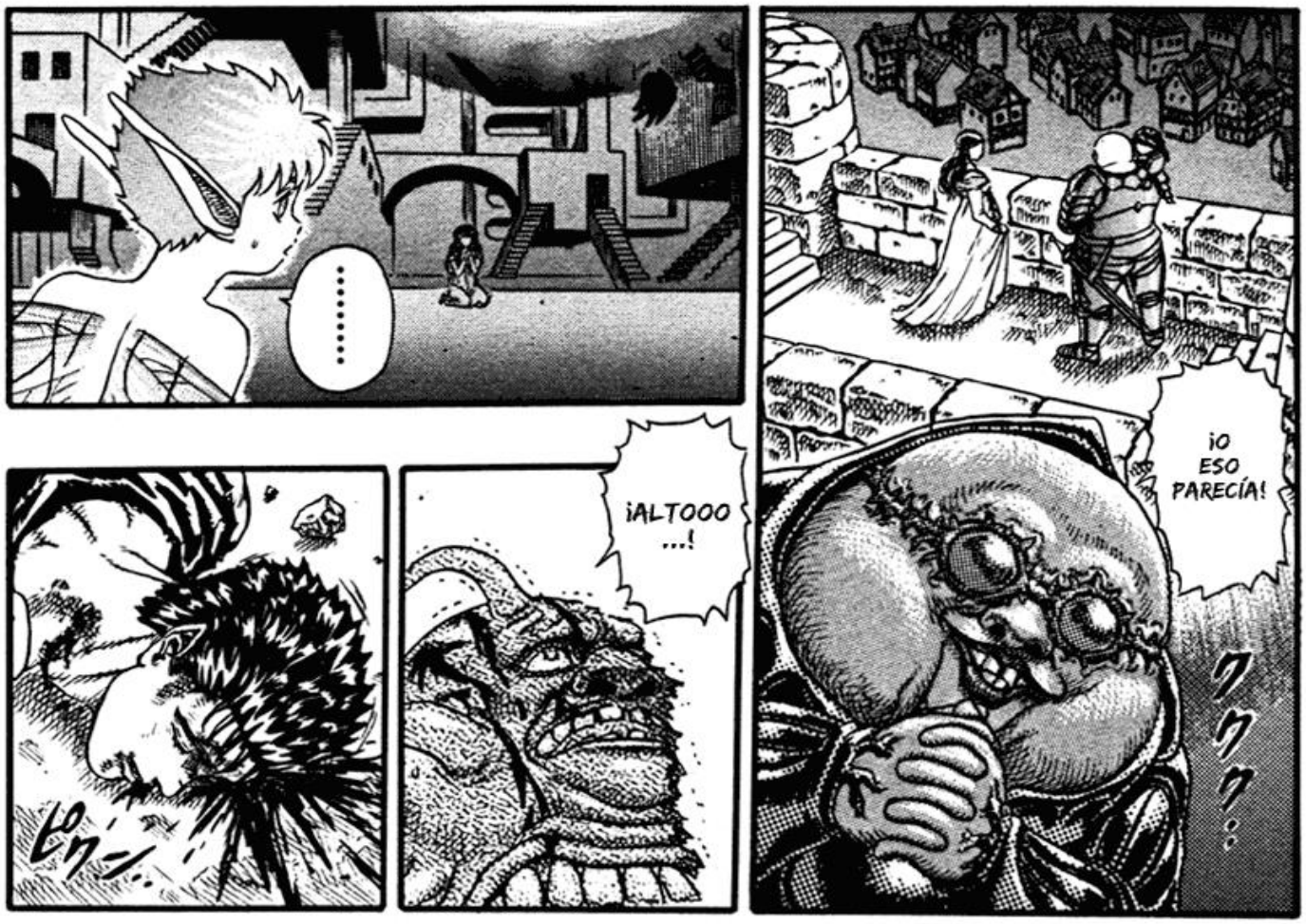
.....
¿AQUELLA OCASIÓN...?
OH, VAYA.
ZZZZ
¿LA SEÑORITA NO SABE LO QUE HIZO SU PADRE?
ESTO ES LO QUE SUCEDIÓ...
¡NO A ELLA!
¡POR FAVOR, DETÉNGASE!
¡NO SE LO DIGA!
!

ABRÍ EL ESPACIO-TIEMPO PARA ECHAR UN PEQUEÑO VISTAZO.

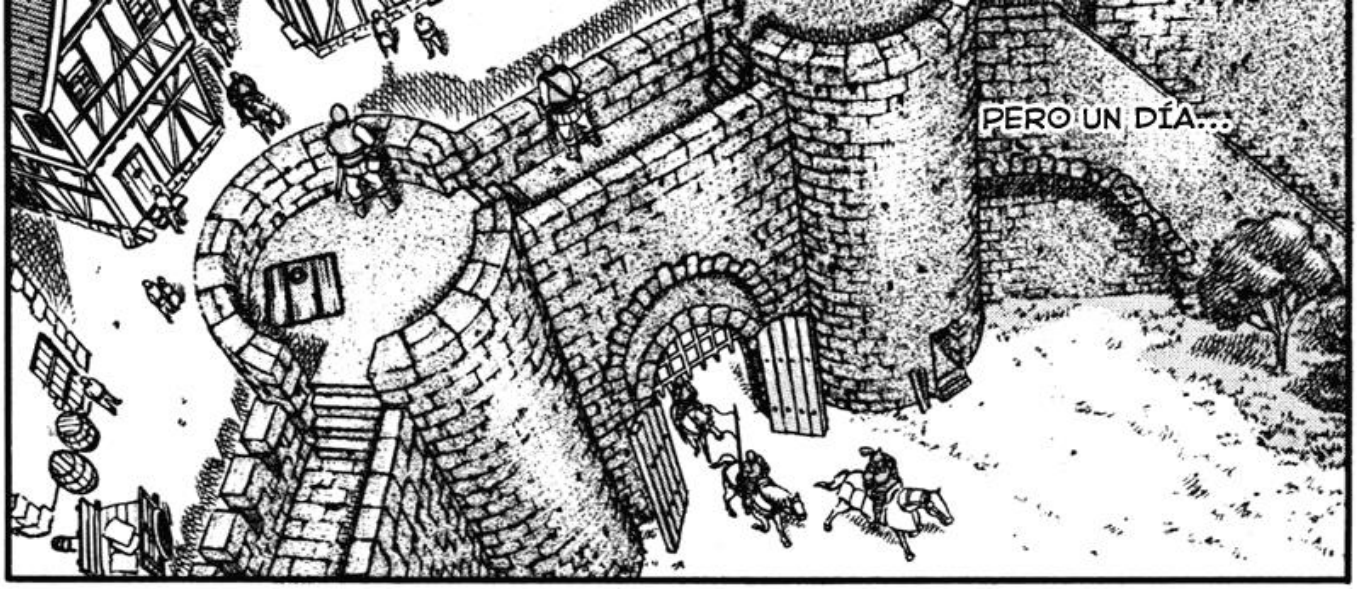

¿QUÉ ...?

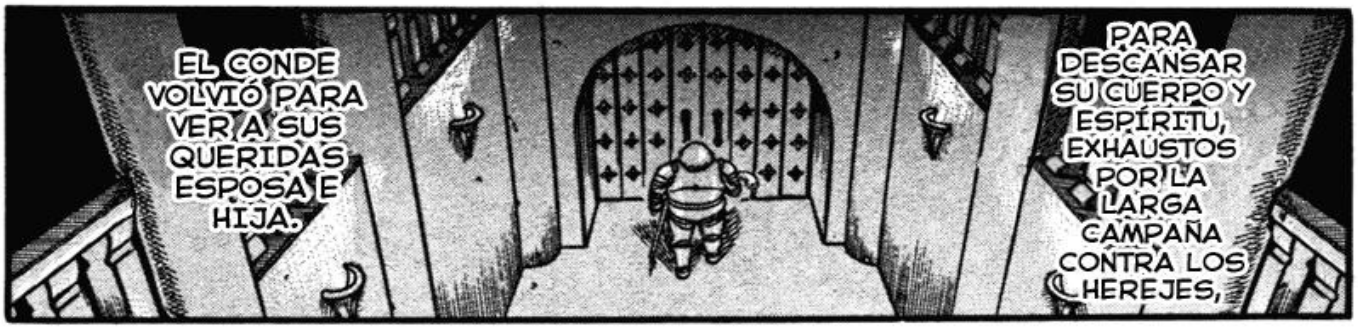
ESTE ES EL CONDE HACE 7 AÑOS. SE VE BASTANTE MEJOR QUE AHORA, SIN DUDA.

AHÍ ESTÁS TÚ Y TU MADRE.
MIRA,
.....
Y...
MADRE...
UNA FAMILIA PERFECTA.
UNA HERMOSA Y MUJER Y UN MARIDO HONESTO.


.....
¡O ESO PARECÍA!
クク。。
¡ALTOOO ...!

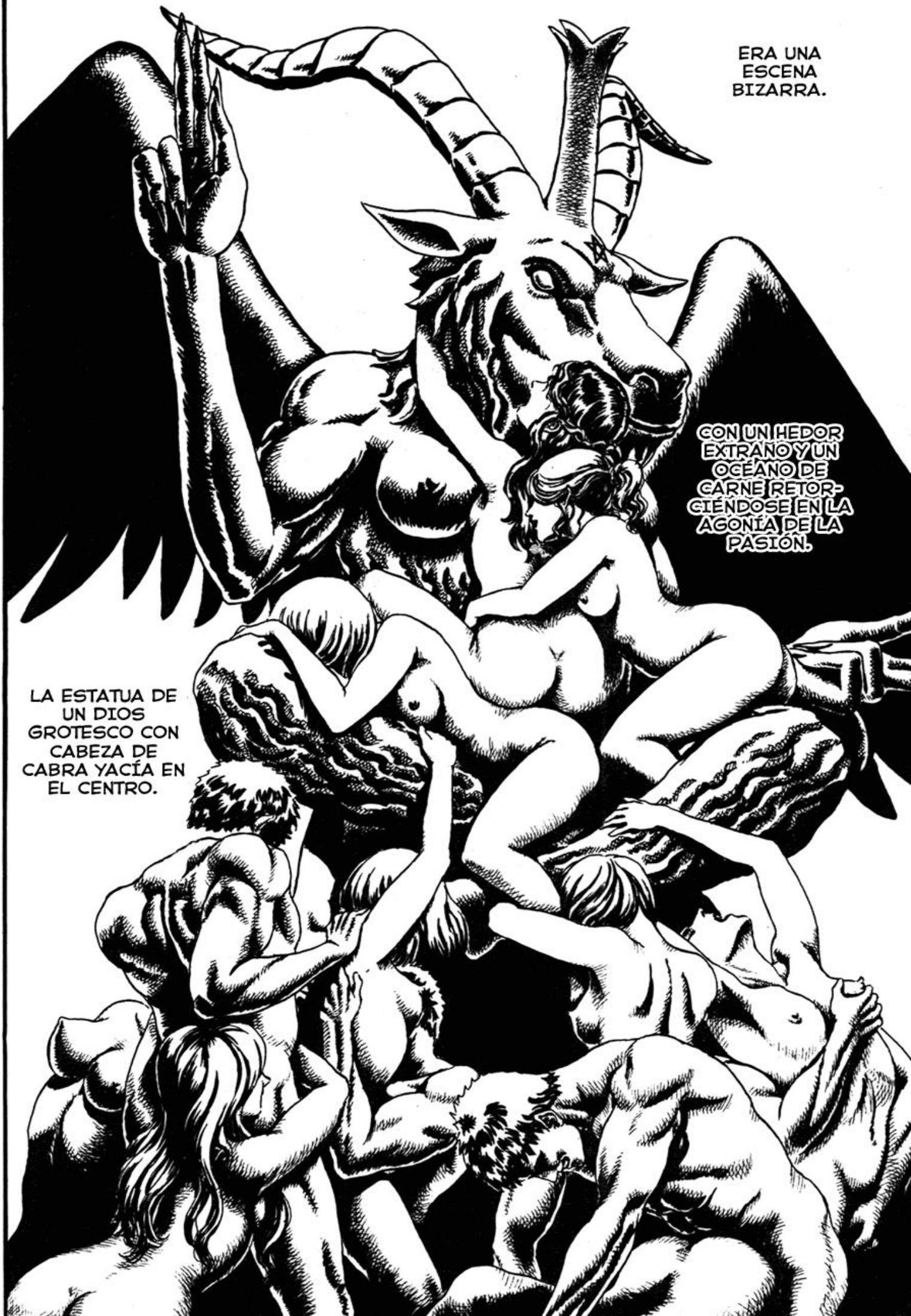
POR LO TANTO PASABA MUCHO TIEMPO LEJOS DEL CASTILLO.
EN ESA ÉPOCA LA RELIGIÓN DEL FALSO DIOS ESTABA INVADIENDO LA NACIÓN.
EL CONDE ESTABA RECORRIENDO SU TERRITORIO SUBYUGANDO A LOS HEREJES.


PERO UN DÍA...

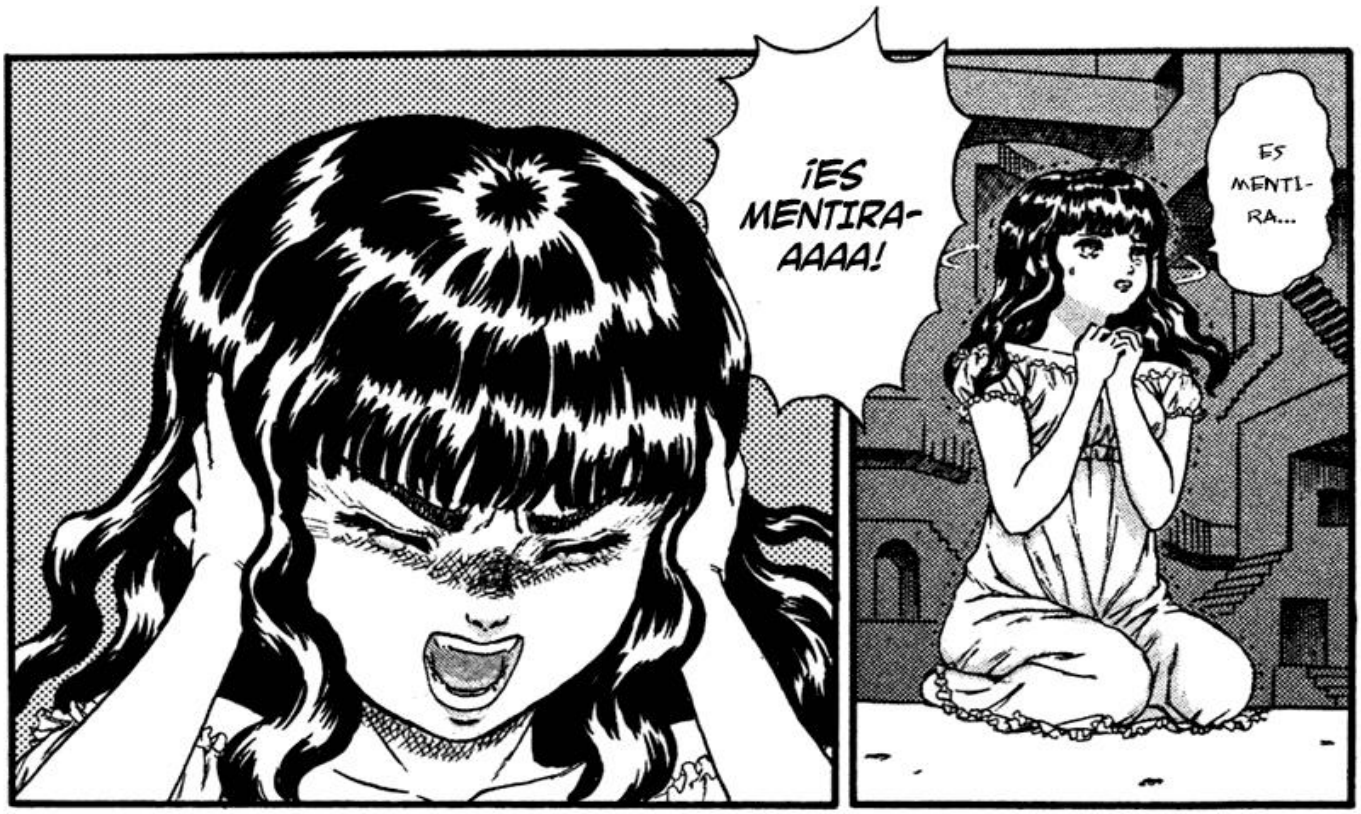

EL CONDE VOLVIÓ PARA VER A SUS QUERIDAS ESPOSA E HIJA.
PARA DESCANSAR SU CUERPO Y ESPÍRITU, EXHAUSTOS POR LA LARGA CAMPAÑA CONTRA LOS HEREJES,

¡DETÉN-GASE...!

Y CUANDO LLEGÓ...
やめろお

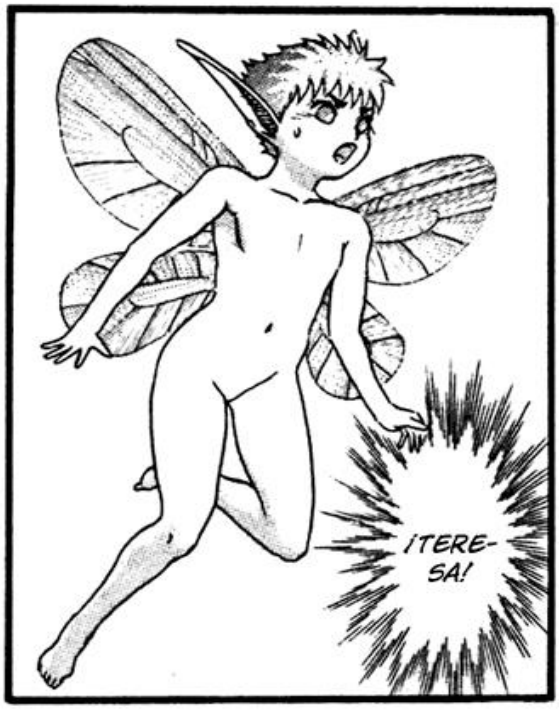

ERA UNA ESCENA BIZARRA.
CON UN HEDOR EXTRAÑO Y UN OCÉANO DE CARNE RETORCIÉNDOSE EN LA AGONÍA DE LA PASIÓN.
LA ESTATUA DE UN DIOS GROTESCO CON CABEZA DE CABRA YACÍA EN EL CENTRO.

Y LA FIGURA DE UNA MUJER EN AGONÍA AFERRÁNDOSE A ESE DIOS.
ERA LA FIGURA DE LA MUJER QUE AMABA POR SOBRE TODAS LAS COSAS.
SU CARA DISTORSIONADA DE PLACER.


¡ES MENTIRA-AAAA!
ES MENTI-RA...

¡TERESA!

.....


¡TERE-SA!

¡EL CONDE ESTALLÓ EN UNA IRA INCOTROLABLE!
CUANDO VOLVIÓ EN SÍ, SÓLO QUEDABA UN MAR DE SANGRE Y CADÁVERES.

ALTO...
やめてえ

NO PUDISTE HACERLO. ¡NO PODÍAS ACABAR CON UNA PARTE DE TI MISMO...!
ASÍ ES...
TE LLEVÓ A LAS PROFUNDIDADES DE LA DESESPERACIÓN.
PERO LA SONRISA TRIUNFANTE DE ESA TRAIDORA.
ESTABA DENTRO DEL CICLO DE LA CAUSALIDAD.
SIN EMBARGO...
DECIDISTE ACABAR CON TU VIDA.
POR LO TANTO, PARA ESCAPAR DE ELLA.
ESE MOMENTO DE DESESPERACIÓN...

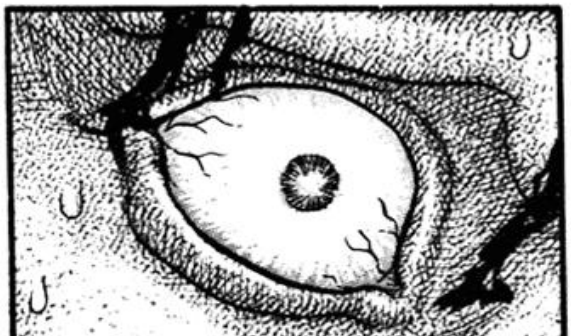
¡EL LAMENTO DE TU ALMA, QUE NO PODÍA SER ALIVIADO POR LOS DIOSES DE ESTE MUNDO ABRIÓ LA PUERTA DIMENSIONAL!

DE CUALQUIER FORMA... ¡LIBÉRENME DE ESTE DOLOR! ¡SI LO HACEN, LES DARÉ LO QUE QUIERAN!
¿SON DIOSES? ¿O MENSAJEROS DEL INFIERNO?
Y DIJISTE ...
QUE TE CONVERTIRÍAMOS EN UN SER SOBRENATURAL QUE NUNCA CONOCERÍA LA ANGUSTIA O LA DESESPERACIÓN.
Y LUEGO TE PROMETIMOS...
A CAMBIO ...
¡SÓLO HACÍAN FALTA UNAS PALABRAS!

SÍ... ¡CIERTAMENTE LAS DIJISTE!
¡OFREZCO A ESTA MUJER EN SACRIFICIO!
¡NO PODÍAS DESTRUIR LA VIDA DE LA PERSONA QUE MÁS AMABAS Y ODIABAS CON TUS PROPIAS MANOS! ¡Y POR ESA RAZÓN ACCEDISTE!
¡PARA ENTERRAR TU DÉBIL CORAZÓN HUMANO!

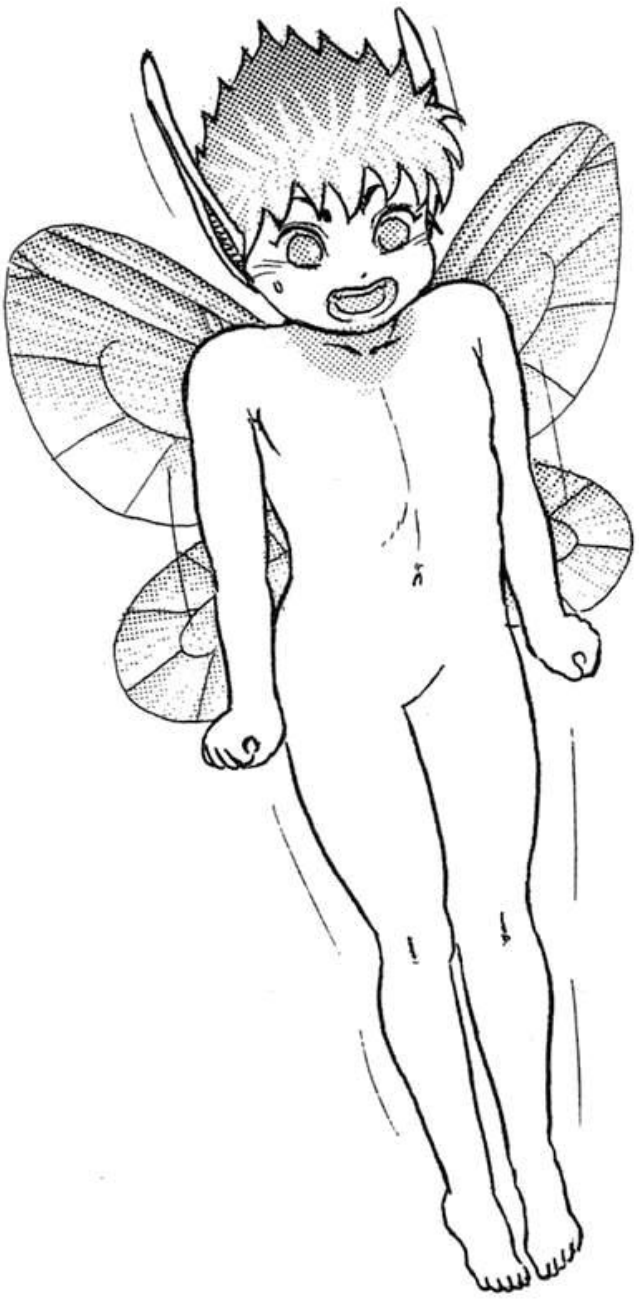
¡PARA ESTAR MÁS ALLÁ DE LA HUMANIDAD!

¡CONCEDE-
REMOS TU
ARDIENTE
DESEO!

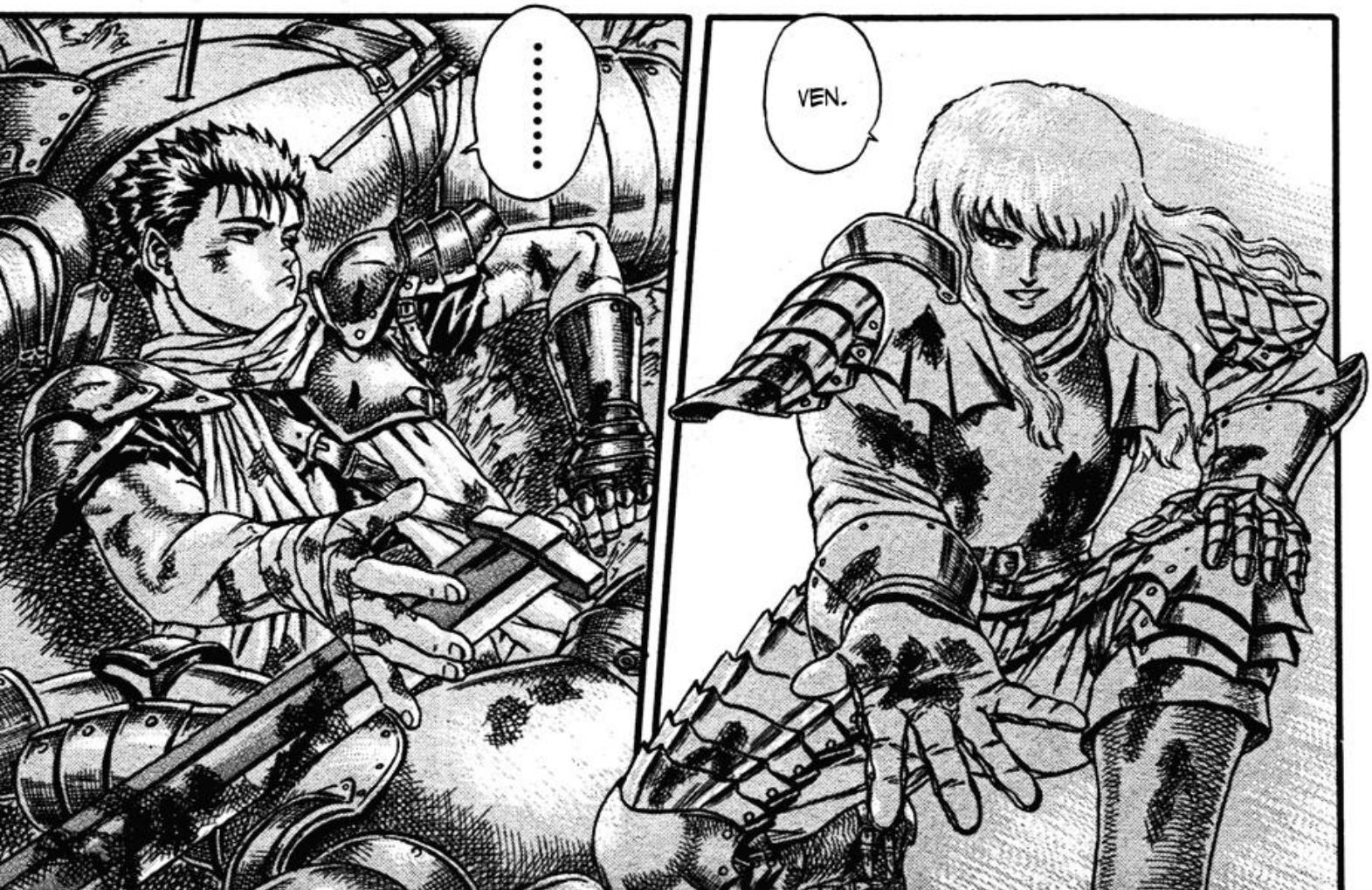


AH...
AAH...

¡HEY, INSEC-TO!
MI BRAZO DERECHO... CÚRALO...
¡TERESA!
¡RÁPIDO!
¡HAZLO AHORA!



Los ángeles guardianes del deseo (6)

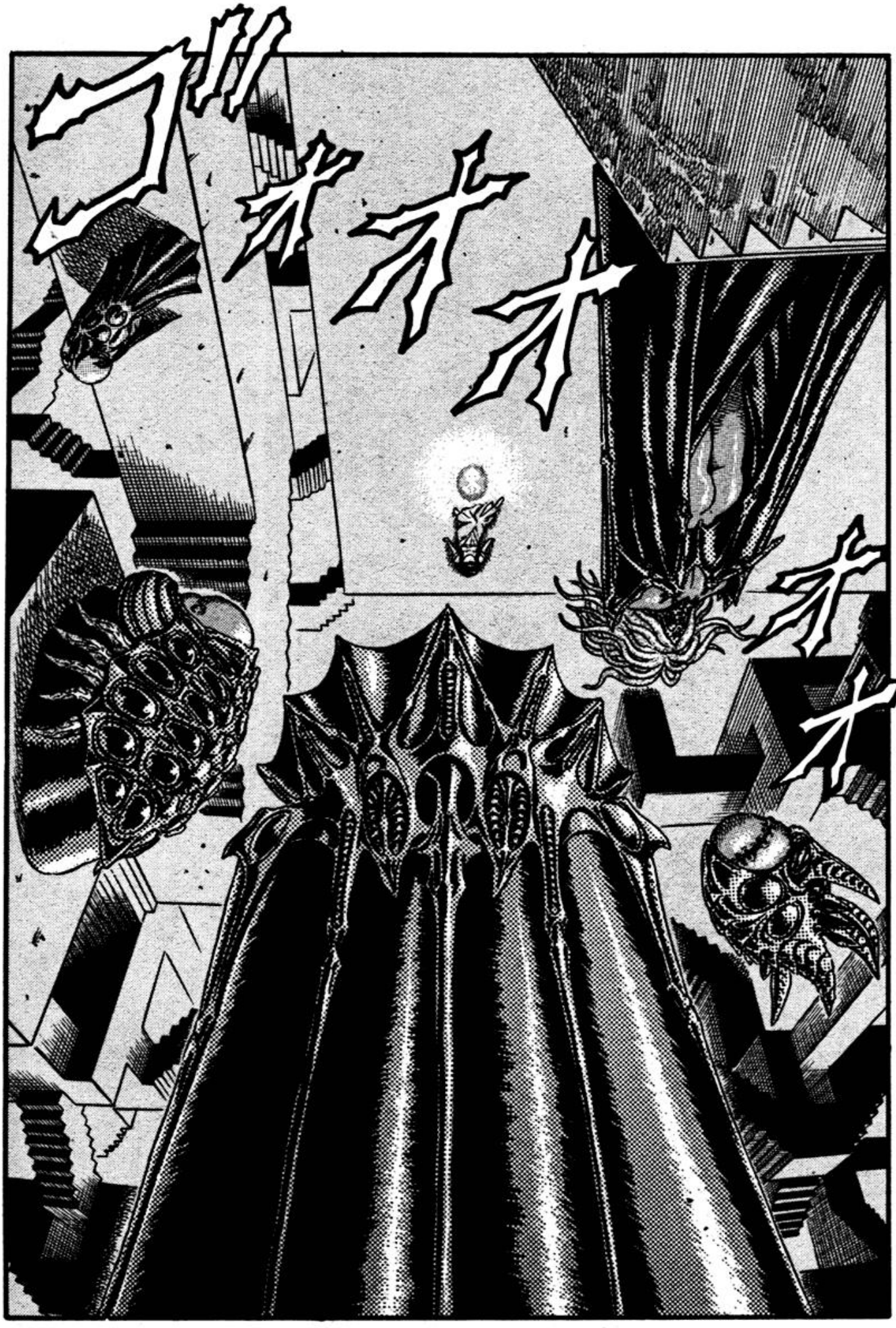


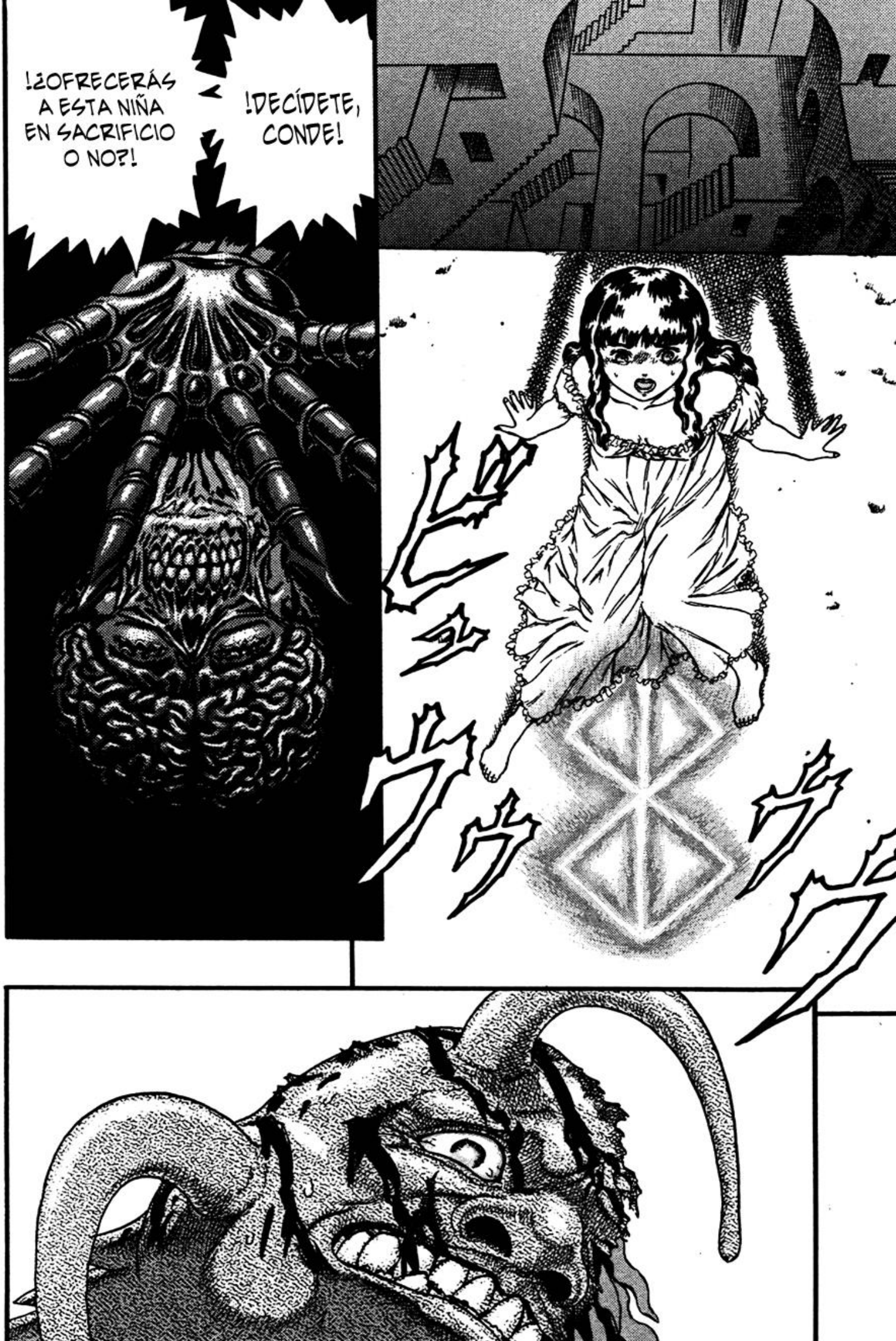
MORIR POR UN DIOS SIN PIEDAD...
NO TIENE SENTIDO.
EN EL CAMPO DE BATALLA, LA VIDA DE UN HOMBRE NO VALE NI UNA MONEDA DE PLATA.
EN LA ÉPOCA ACTUAL, LAS VIDAS DE LA MAYORÍA DE LA GENTE DEPENDEN DE LOS CAPRICHOS DE UNOS POCOS NOBLES Y LAS FAMILIAS REALES.
BUENO ...
CREO QUE NI UN REY PUEDE VIVIR DE LA FORMA QUE QUIERE.
TODOS SIMPLEMENTE CONFÍAN SUS VIDAS A ESTA GRAN CORRIENTE...
QUE CONOCEMOS COMO DESTINO.
Y TODOS MUEREN.
SUS VIDAS SE ESFUMAN.
SIN SABER SIQUIERA QUIENES SON.
ヒョオオ-オ-オオ-

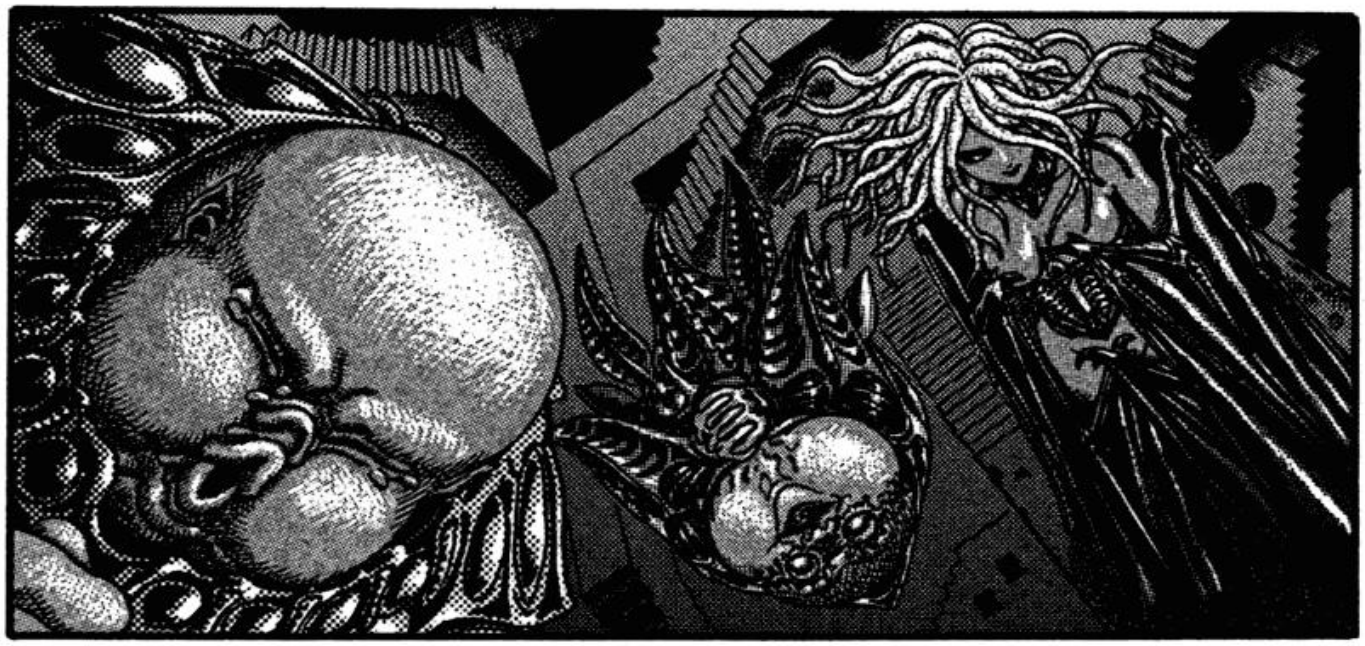
¡LOS QUE POSEEN EL PODER DE DIOS!
LA ELITE QUE ESTABLECE LAS LEYES DORADAS DE ESTE UNIVERSO...
EXISTEN INDIVIDUOS QUE, DESCONECTADOS DE LA JERAQUÍA ESTABLECIDA POR EL HOMBRE, SON COMO LLAVES QUE PONEN EN MARCHA A ESTE MUNDO.
.....

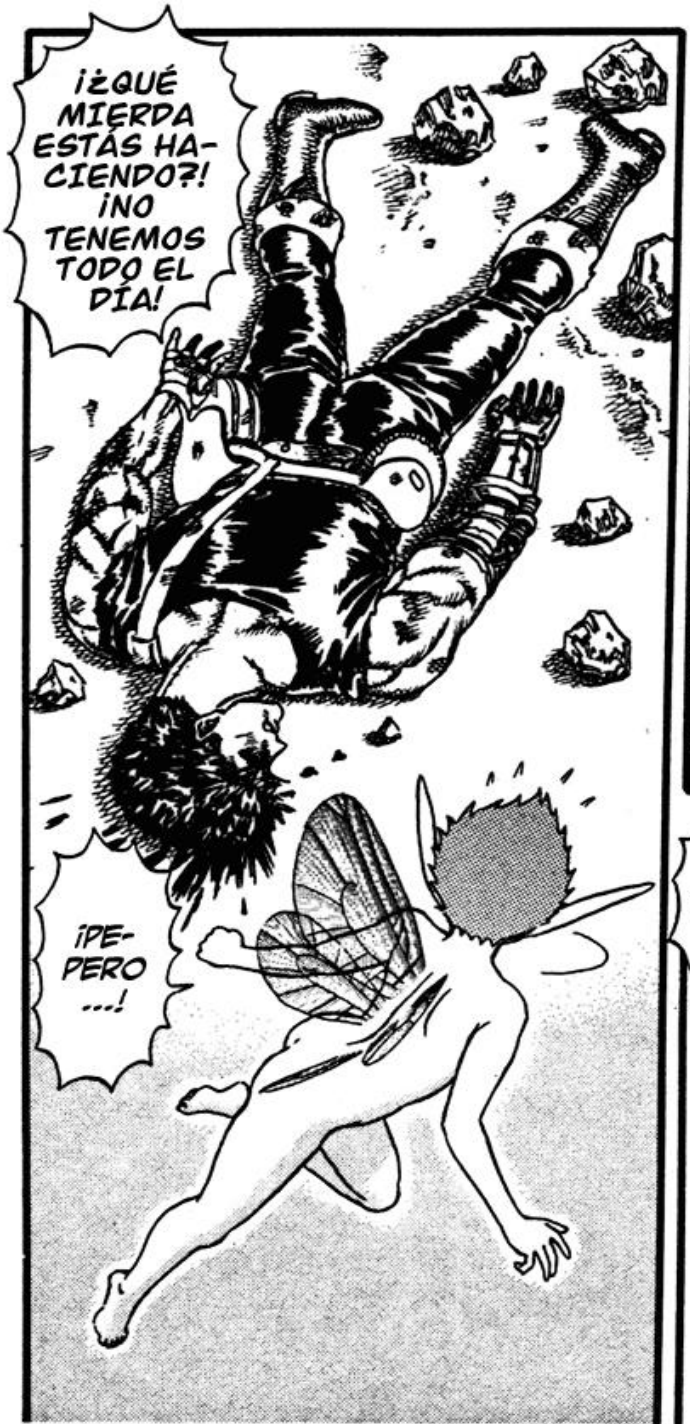
QUÉ ES LO QUE SOY CAPAZ DE HACER...
QUÉ ES LO QUE ME DEPARA EL DESTINO.
¡QUIERO SABERLO!
LA RAZÓN POR LA QUE ESTOY EN ESTE MUNDO ...
ES EXTRAÑO ...

EN AQUEL ENTONCES, LO VEÍA COMO A UNA PERSONA VIRTUOSA Y NOBLE.
ES LA PRIMERA VEZ QUE HABLO CON ALGUIEN DE ESTA MANERA.




!¿OFRECERÁS A ESTA NIÑA EN SACRIFICIO O NO?!
!DECÍDETE, CONDE!



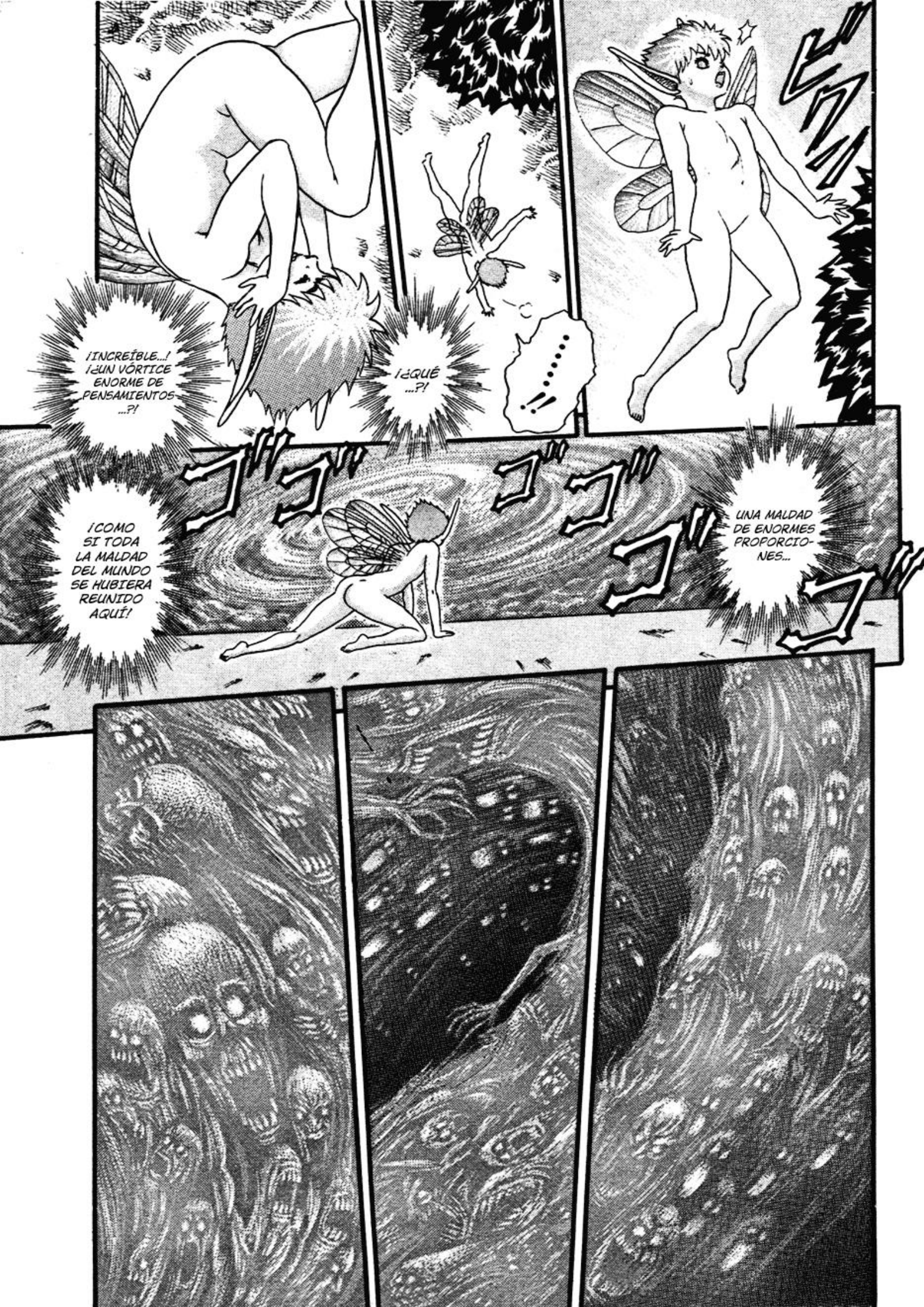

¡¿QUÉ MIERDA ESTÁS HACIENDO?! ¡NO TENEMOS TODO EL DÍA!
¡PE-PERO ...!

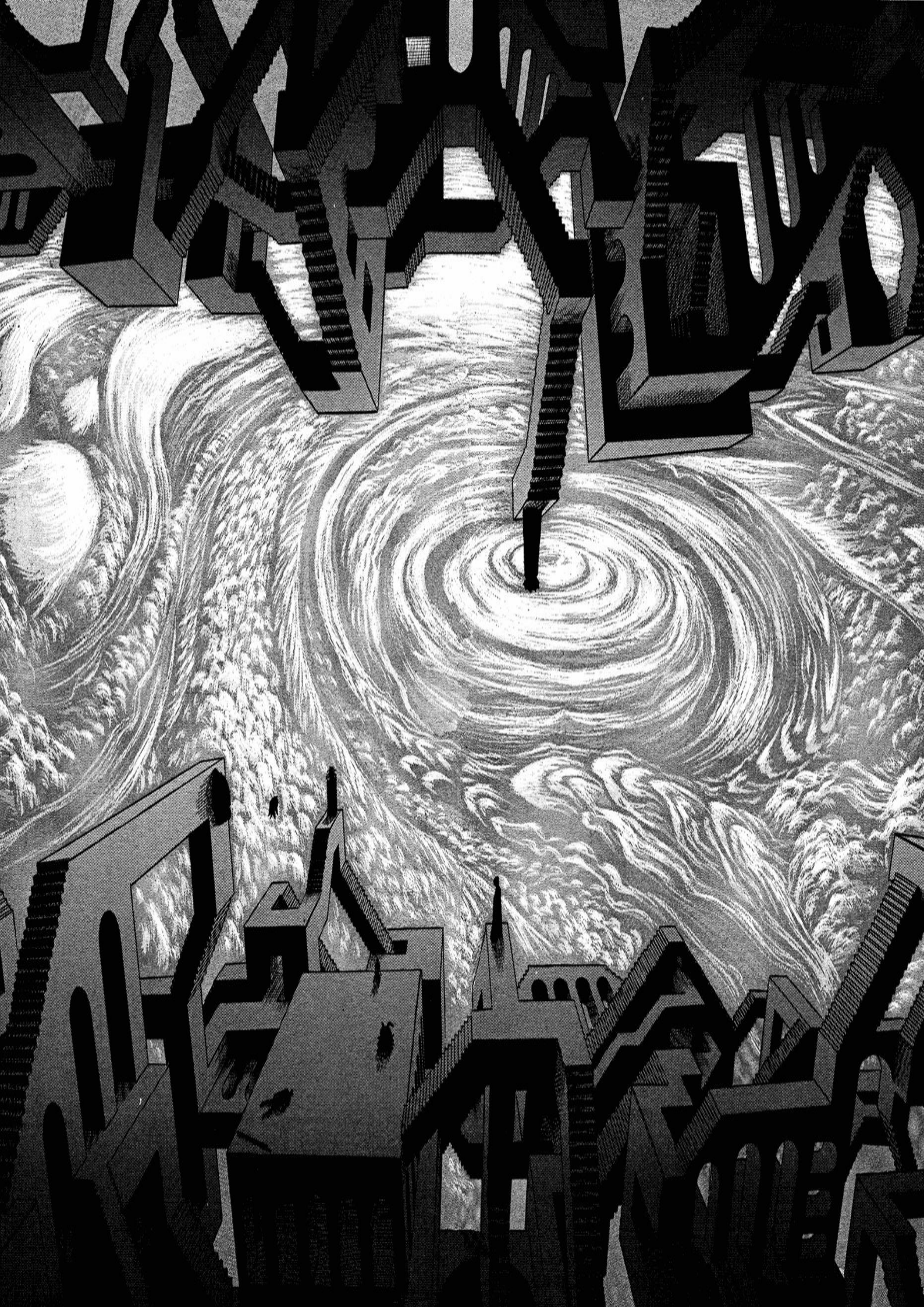
¡TERESA ...!

¡ES PARA LO ÚNICO QUE SIRVES!
¡SI NO QUIERES QUE PASE ESO, CURA MI BRAZO!
SI NO LO HACES RÁPIDO, TU AMIGA RECIBIRÁ UNA MARCA ¡GUAL A LA MÍA.
¿YO... SOY INTRAS-CENDEN-TE?
.....
¿SOY INTRAS CENDENTE PARA TI...?

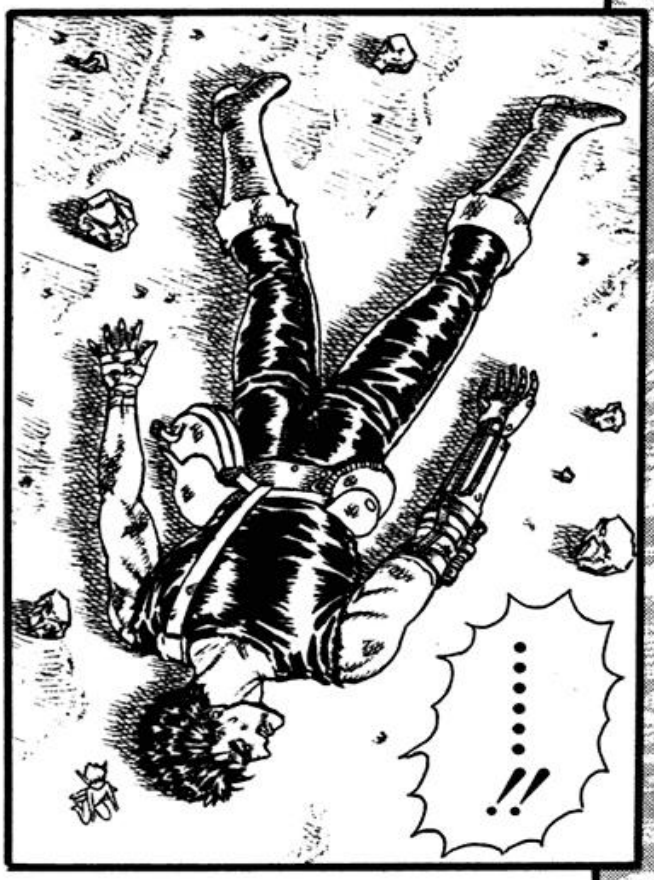
TERESA ...
¿CUAL ES EL PRO-BLEMA, CONDE?
¿QUÉ ES LO QUE TE HACE DUDAR?
DENTRO DE MUY POCO LA LLAMA DE TU VIDA SE EXTINGUIRÁ.
COMO YA ERES UNO DE NOSOTROS, NO TE SERÁ POSIBLE DESCANSAR EN PAZ CUANDO MUERAS.

MIRA ESO, CONDE.
¡¿GUTS?!
¡AH ...!
¡UGH!


¡INCREÍBLE...! ¡¿UN VÓRTICE ENORME DE PENSAMIENTOS ...?!
¡¿QUÉ ...?!
.....!!
UNA MALDAD DE ENORMES PROPORCIO-NES...
¡COMO SI TODA LA MALDAD DEL MUNDO SE HUBIERA REUNIDO AQUÍ!



ES EL CONDUCTO, CONDE.
¡E... ESO ES...!


.....!!

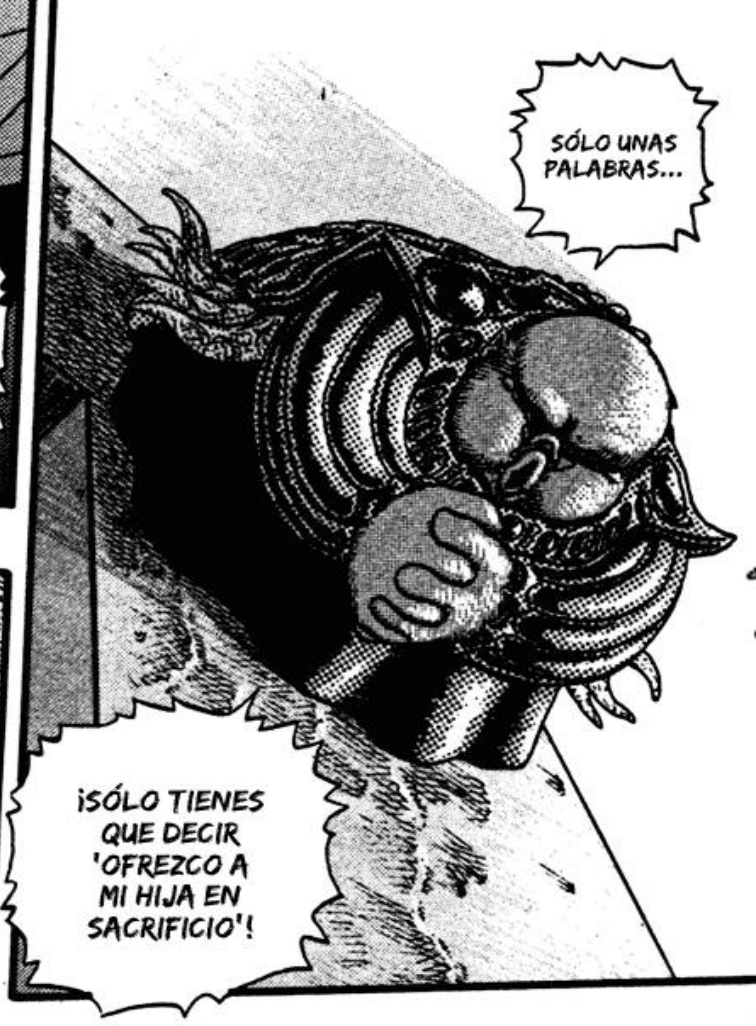
¡EL INFIERNO!
ESTO ES..
NO ES MÁS QUE UNA PARTE, PERO..

EN POCO TIEMPO MANTENER TU INDIVI-DUALIDAD SERÁ IMPOSIBLE.
TE VOLVERÁS UNO CON LA OSCURIDAD COMO UNA GOTA DE AGUA EN EL VASTO OCÉANO.
Y QUEDARÁS ENTERRADO EN EL CRISOL DE PENSA-MIENTOS OSCUROS POR TODA LA ETERNIDAD.
CONDE, TU ALMA ESTÁ CERCA DE SER MALDAD PURA.
CUANDO TU CUERPO MUERA, TU ALMA SERÁ ATRAÍDA Y CAPTURADA POR ESTA OLEADA DE MALDAD Y ARRASTRADA AL INFIERNO.

LOS QUE SE INVOLUCRAN CON LOS DEMONIOS...
ESTE ES EL DESTINO DE LOS QUE SE INVOLUCRAN CON LOS DEMONIOS.
¡¿GUTS TAMBIÉN...?!
ENTONCES...
!!

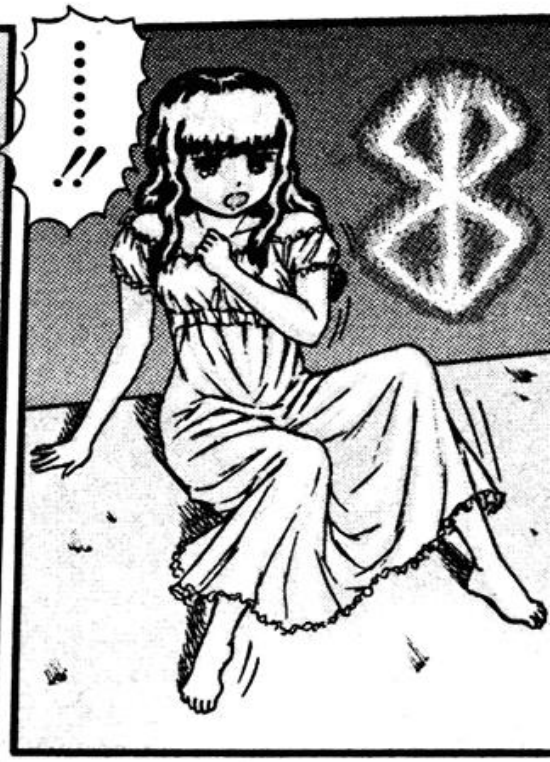
……!!
CONDE.
TIENES DOS OPCIONES.
REENCARNARTE COMO UN DEMONIO...
O SER DEVORADO POR ESOS ESPÍRITUS...
Y SER ARRASTRADO HACIA LA NADA.

CONSECUENTEMENTE SE COLOCARÁ LA MARCA EN TU HIJA.

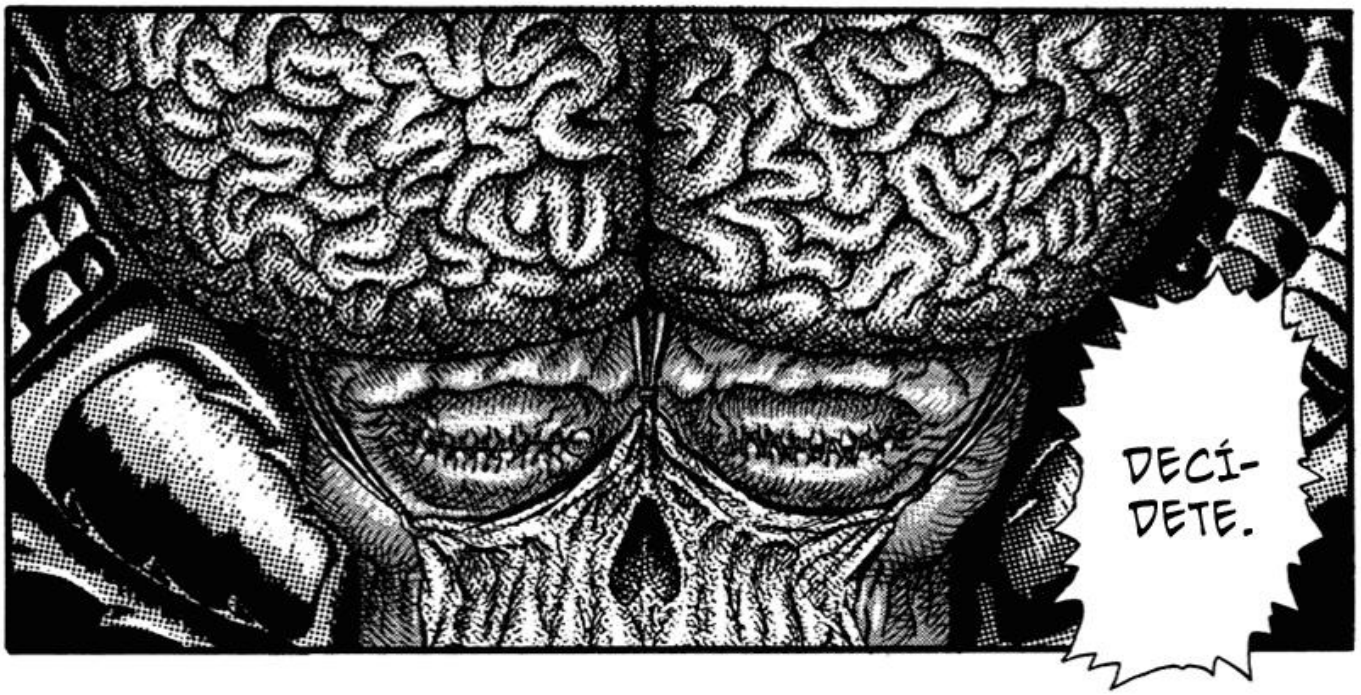

SÓLO UNAS PALABRAS...
¡SÓLO TIENES QUE DECIR 'OFREZCO A MI HIJA EN SACRIFICIO'!

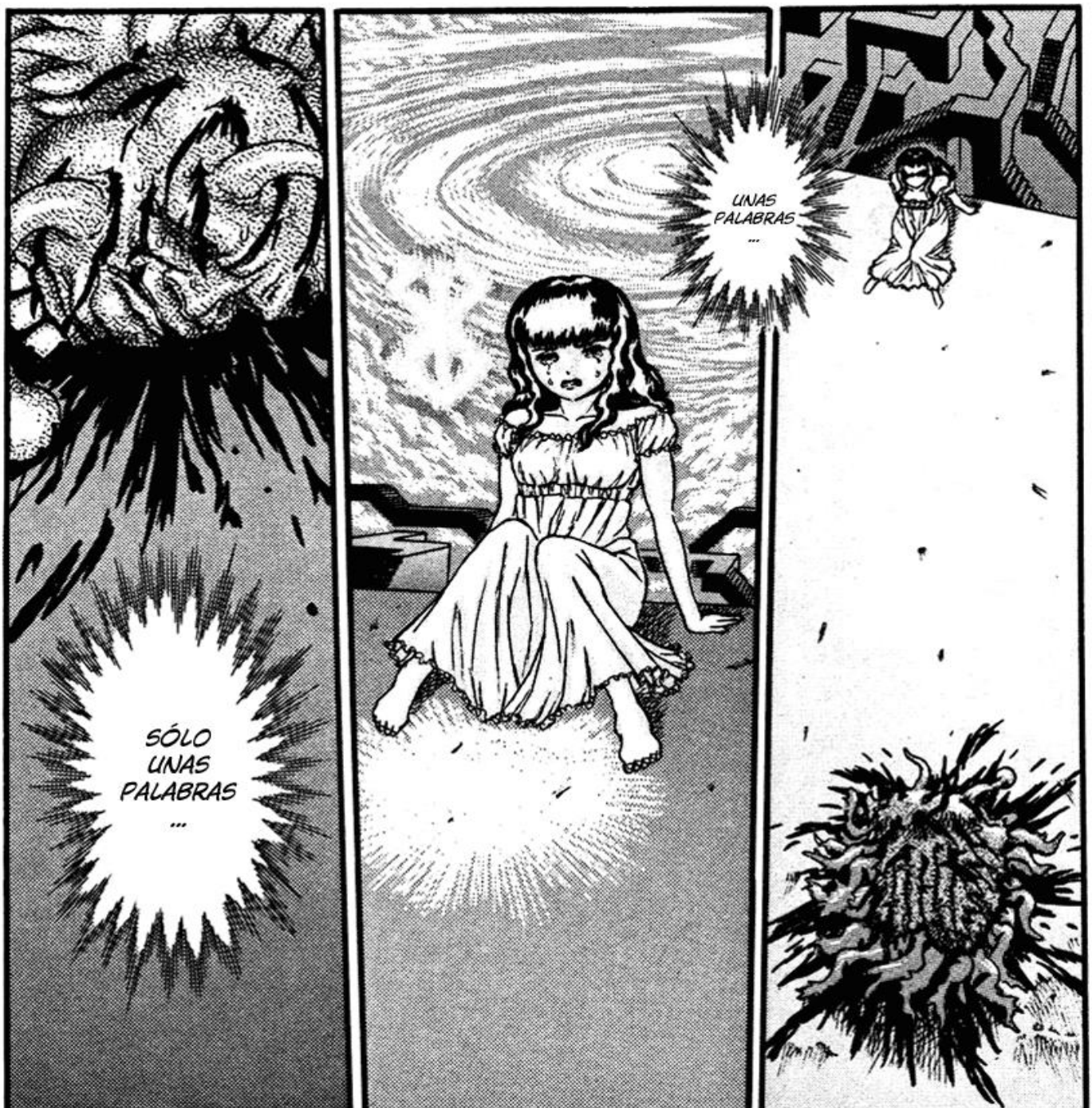
ESA NIÑA SE CONVERTIRÁ EN PROPIEDAD DEL MAL.

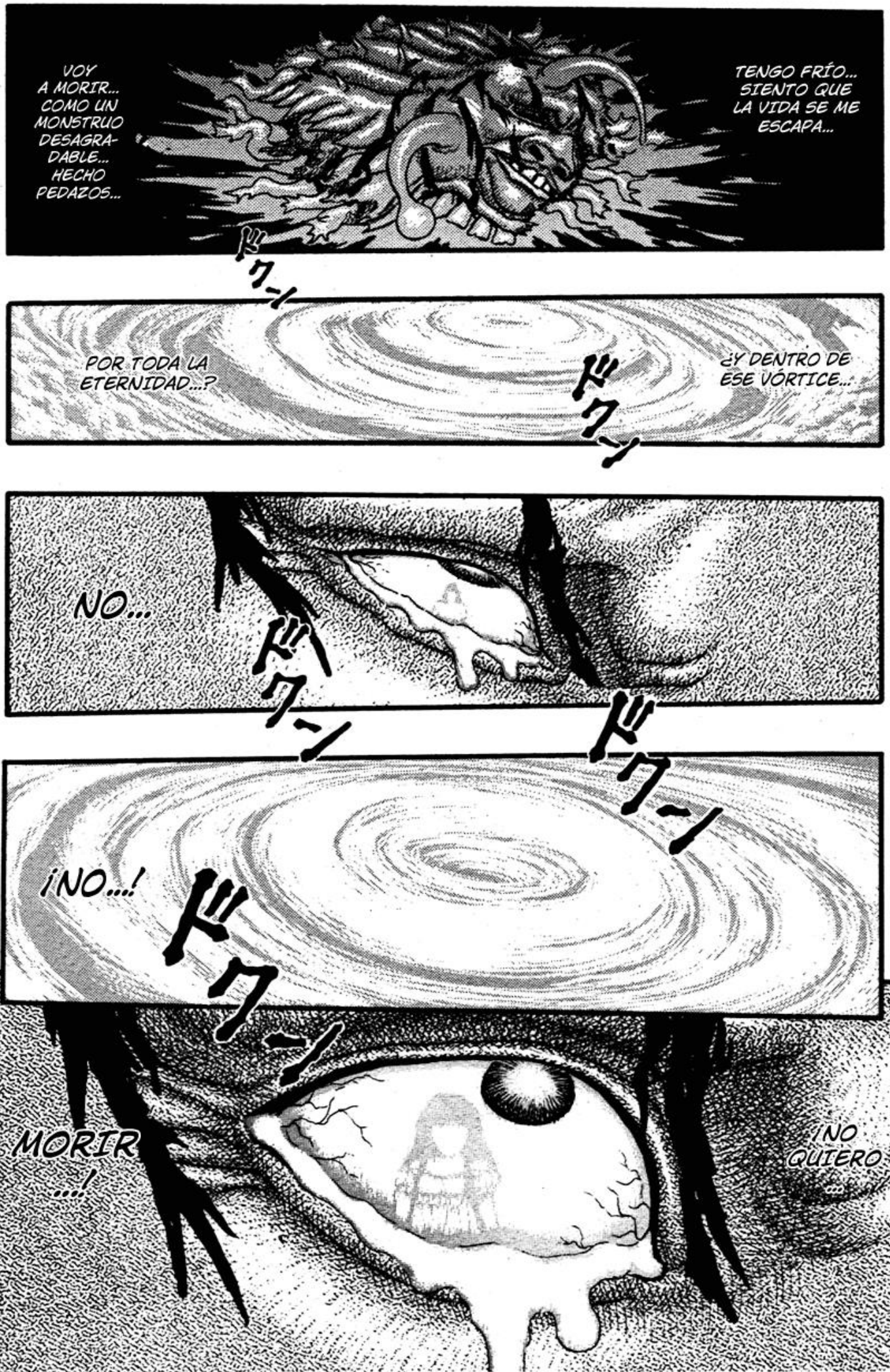
AH...
AH...

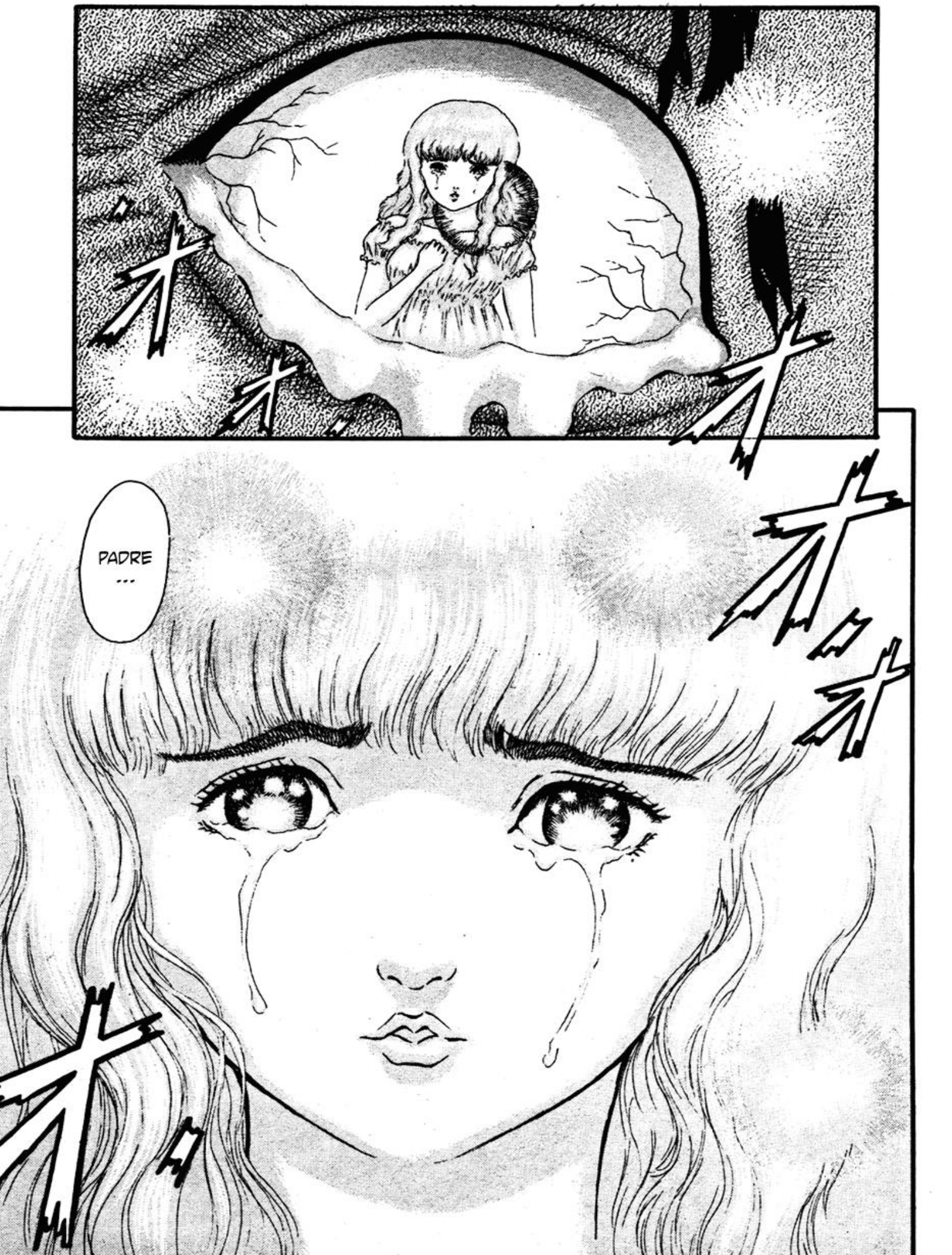

.....!!

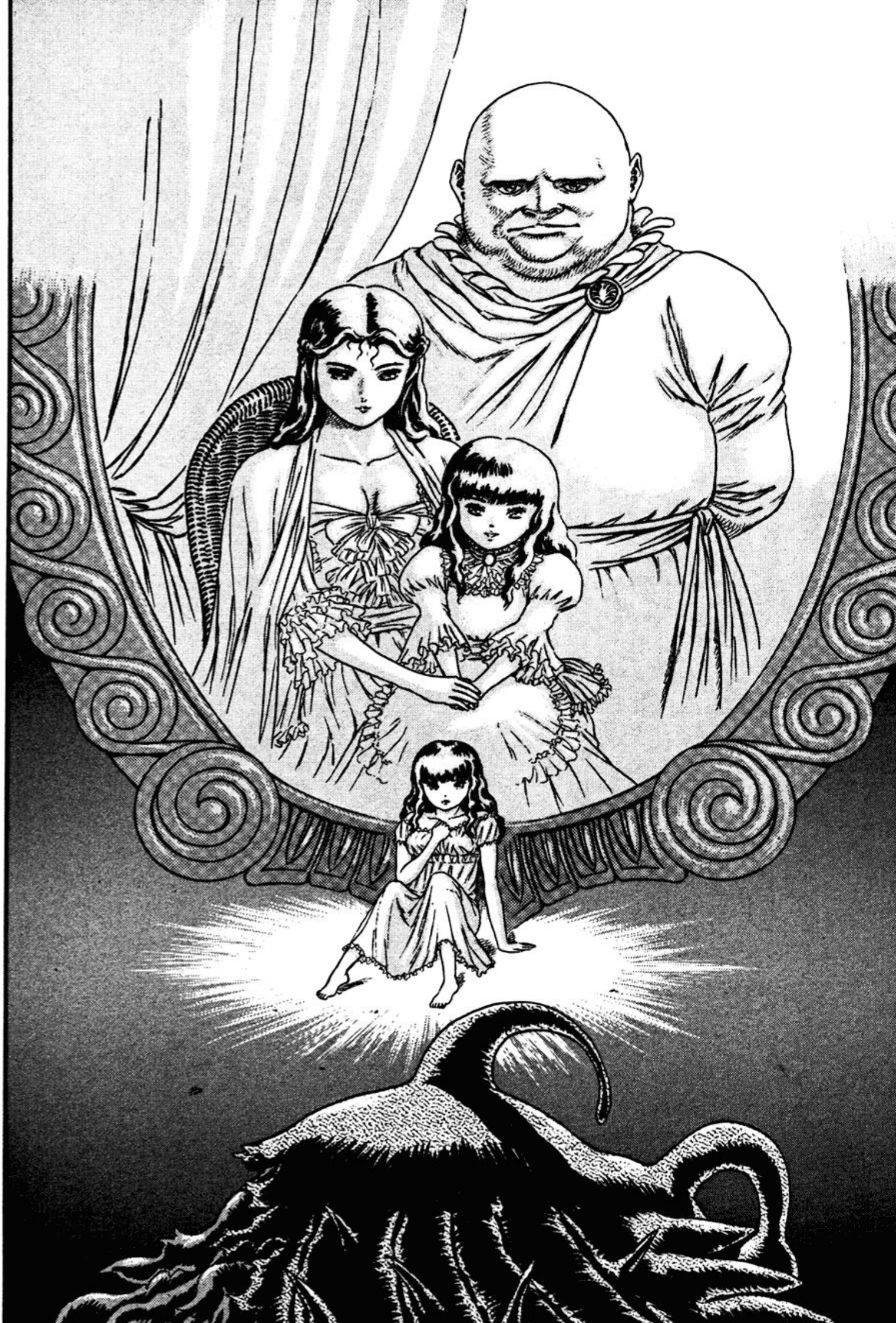
!

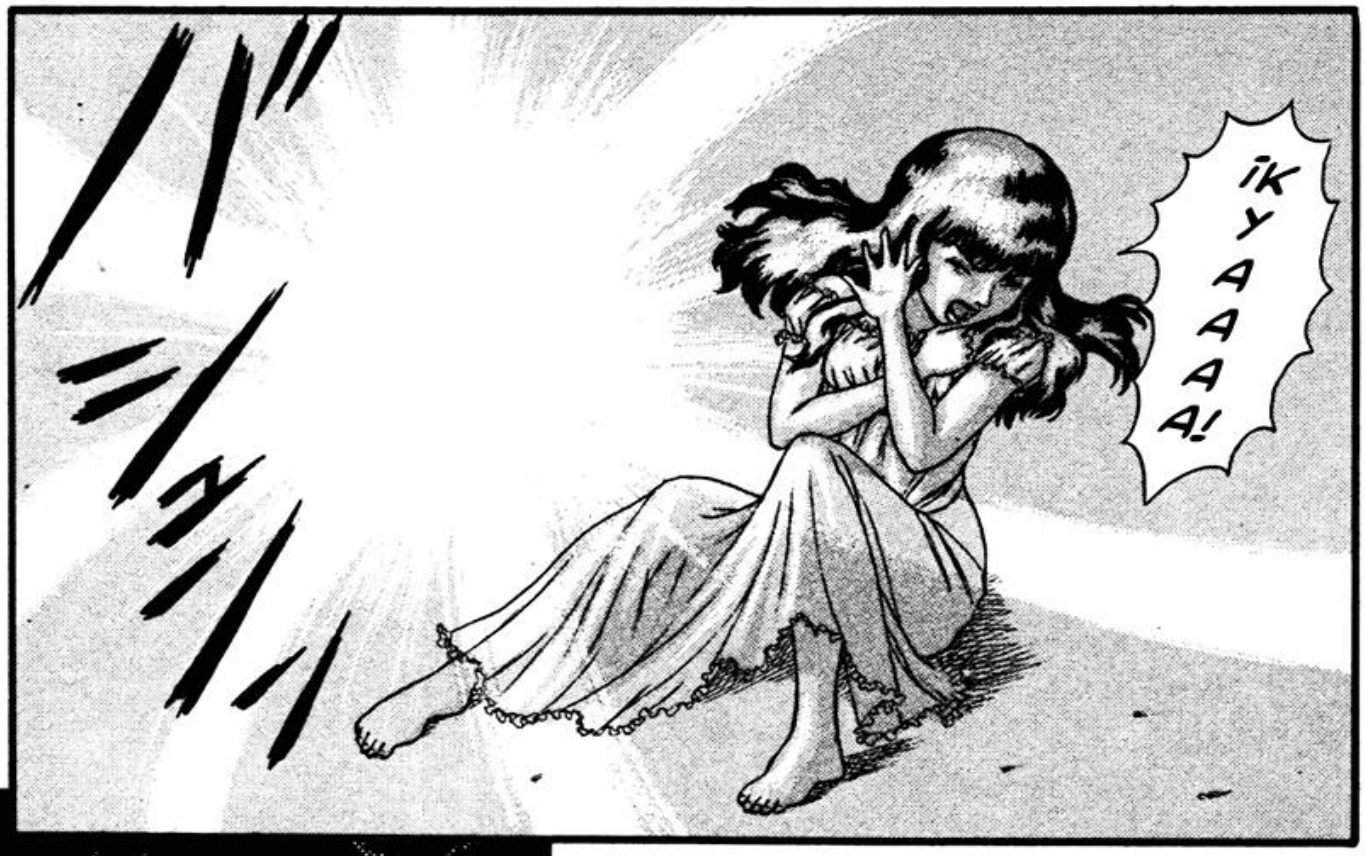

DECÍ-
DETE.

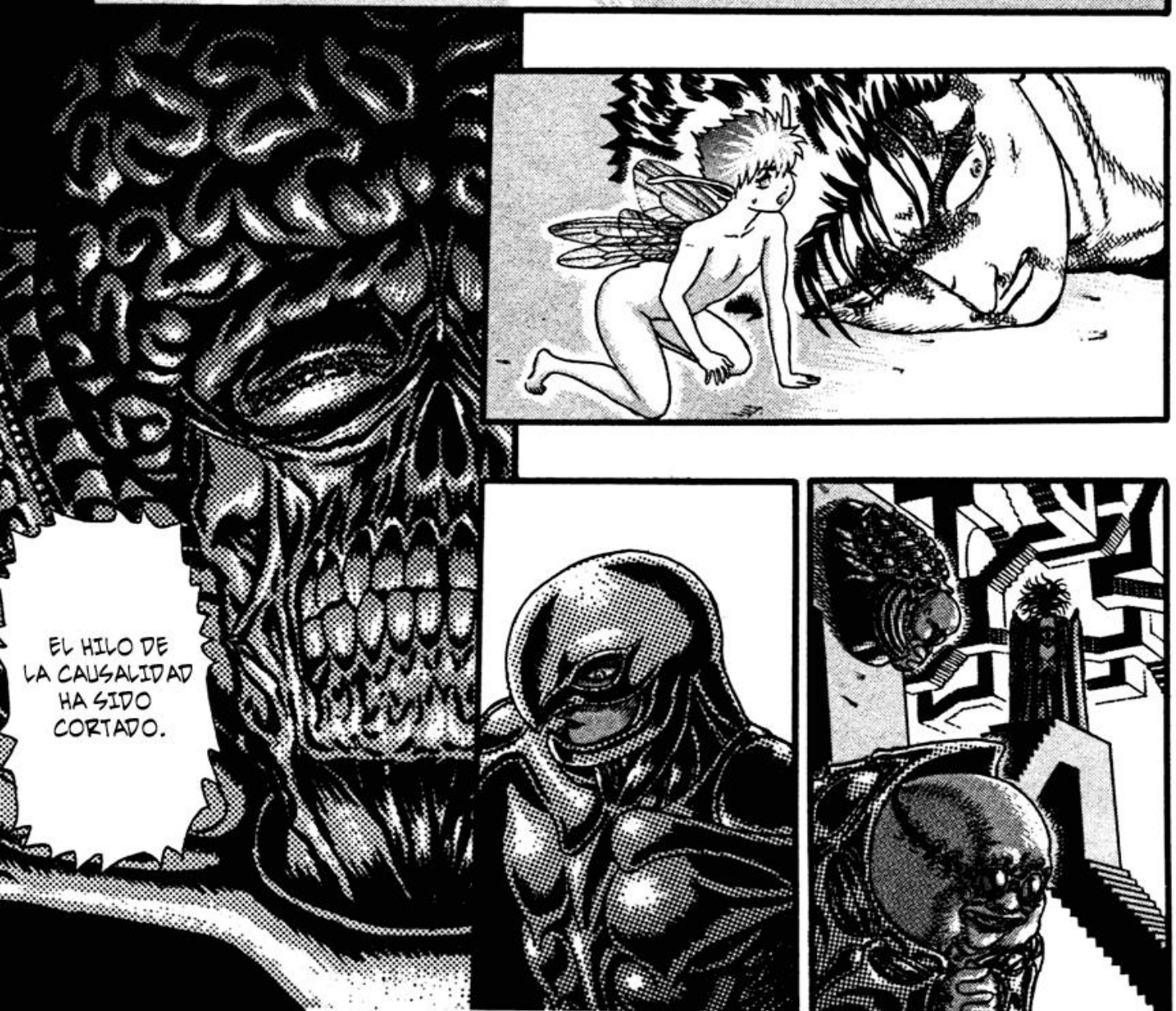

UNAS
PALABRAS
...
SÓLO
UNAS
PALABRAS
...


VOY A MORIR... COMO UN MONSTRUO DESAGRADABLE... HECHO PEDAZOS...
TENGO FRÍO... SIENTO QUE LA VIDA SE ME ESCAPA...
ドクーン
POR TODA LA ETERNIDAD...?
¿Y DENTRO DE ESE VÓRTICE...
ドクーン
NO...
ドクーン
ドクーン
¡NO...!
ドクーン
MORIR...!
¡NO QUIERO...!

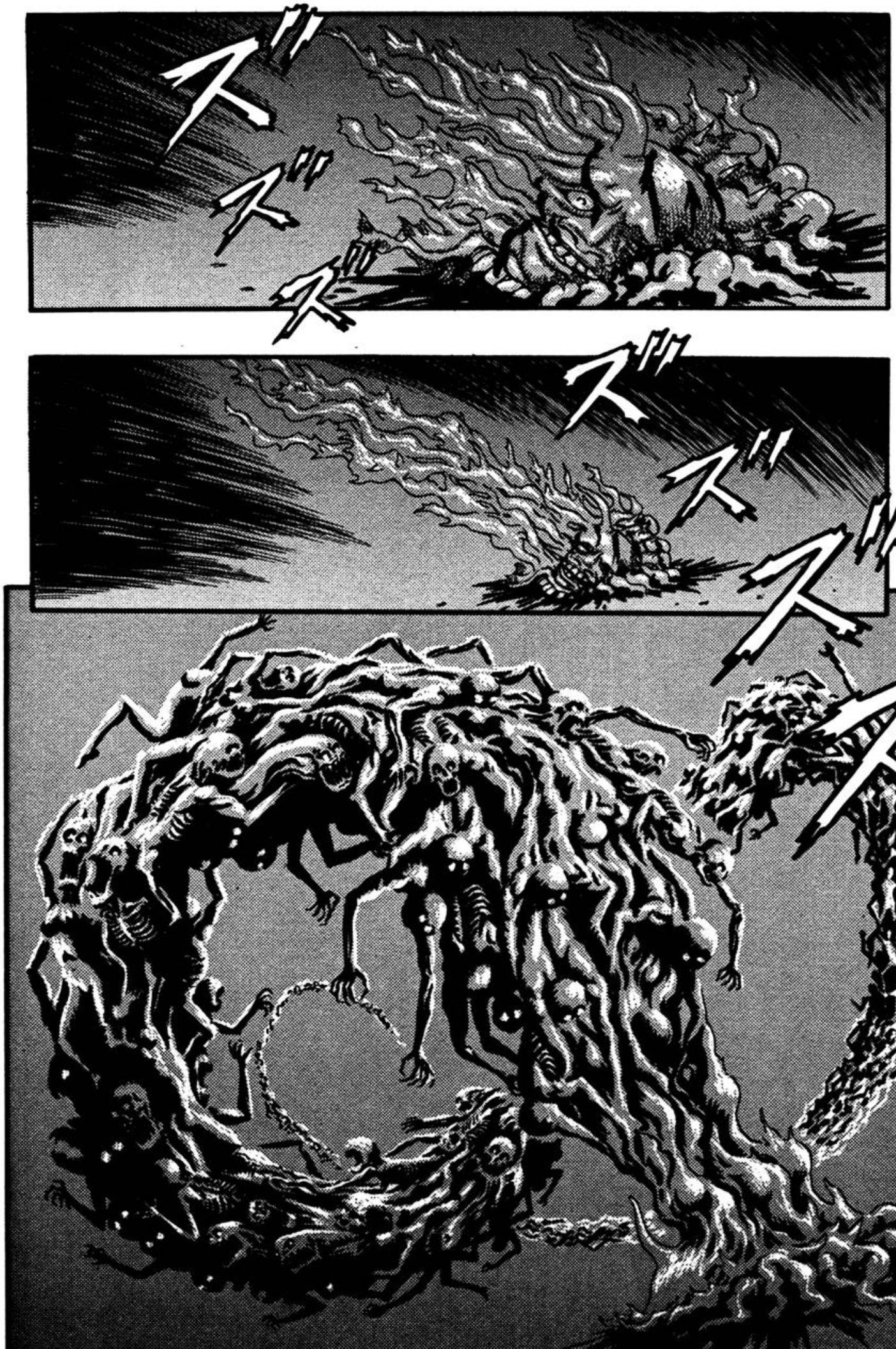

PADRE
...

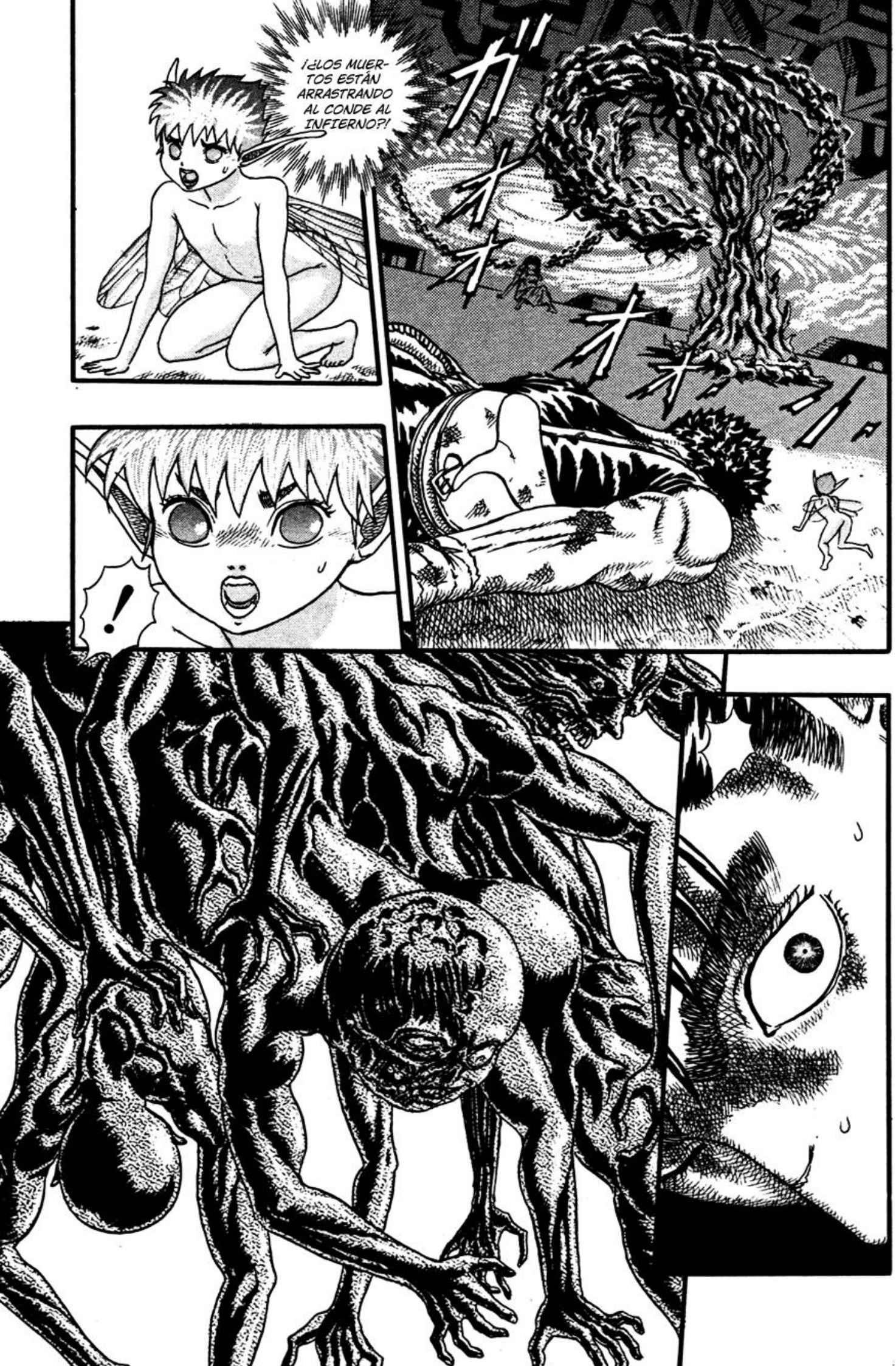



¡KYAAAA!


EL HILO DE LA CAUSALIDAD HA SIDO CORTADO.

!

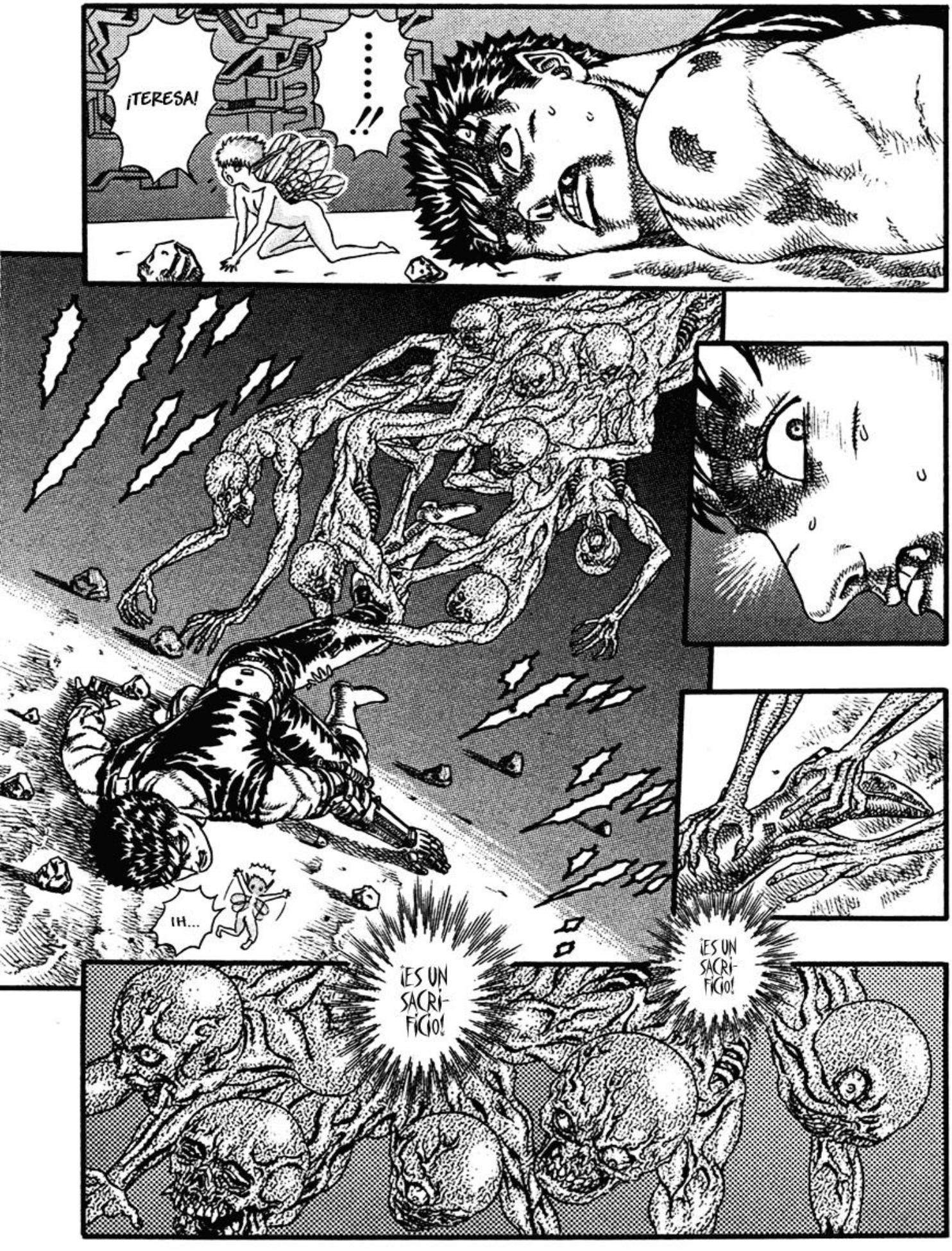

ズ
ズ
ズ
ズ
ズ
ズ
ズ


¡¿LOS MUERTOS ESTÁN ARRASTRANDO AL CONDE AL INFIERNO?!
ガ
オ
オ
オ
!

¡¿VARGAS?!
AH
...
AAH
...

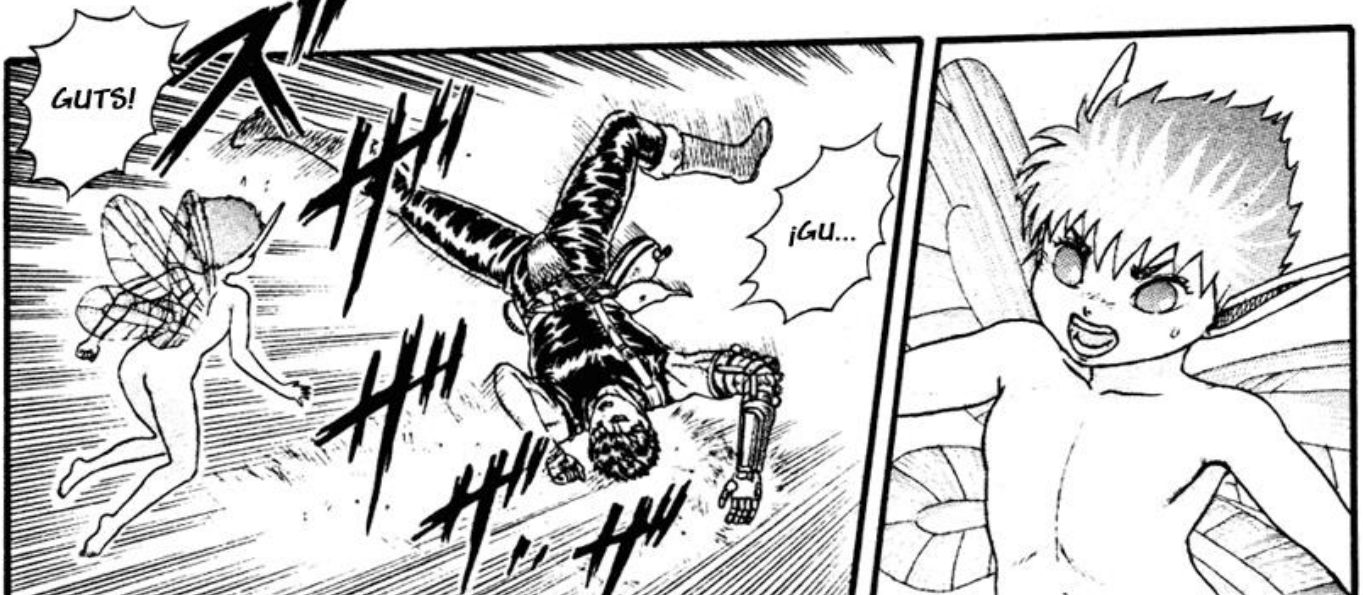
¿PADRE ...?
¡TERESA!
!!
!!

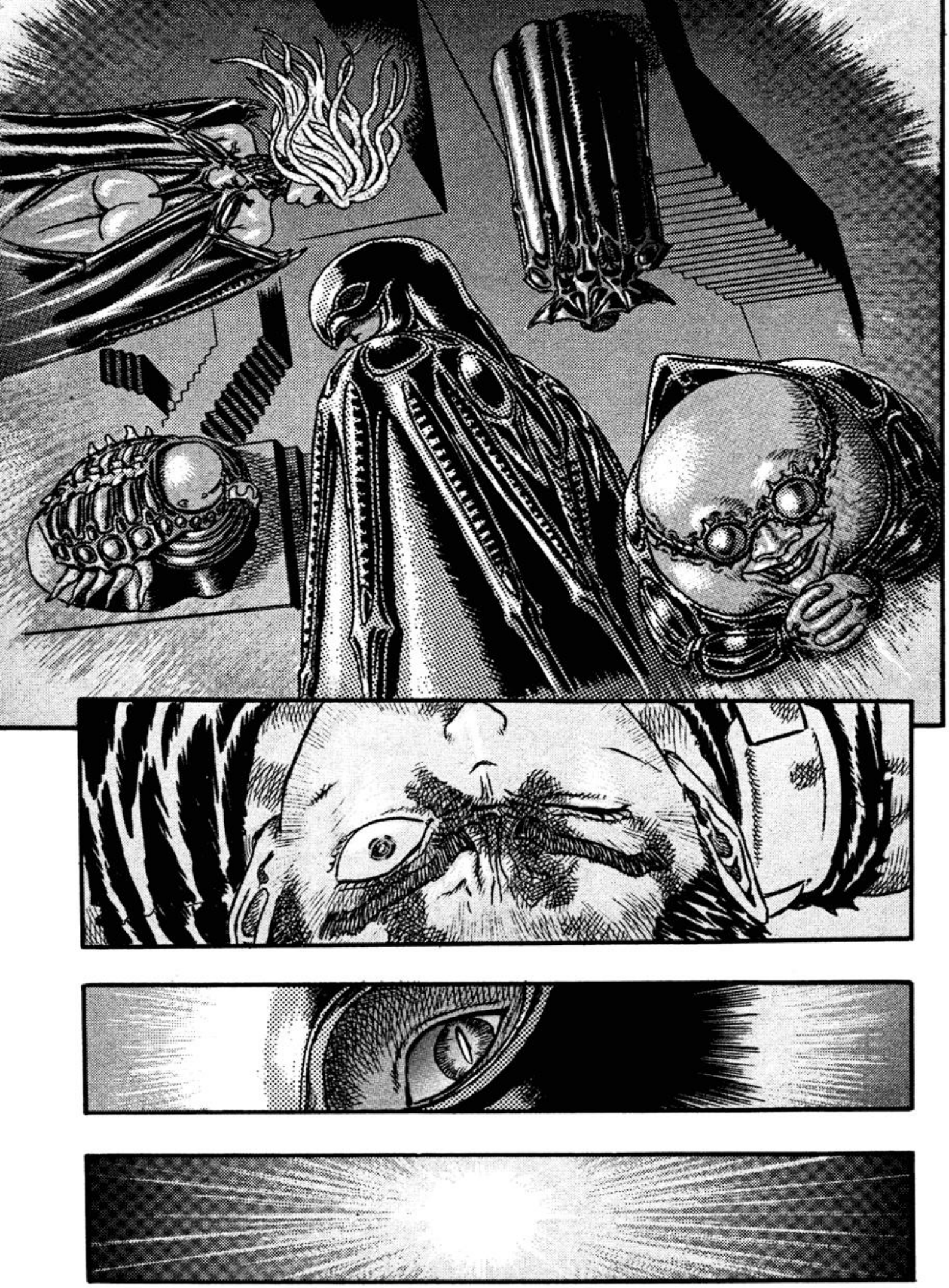
¡TERESA!

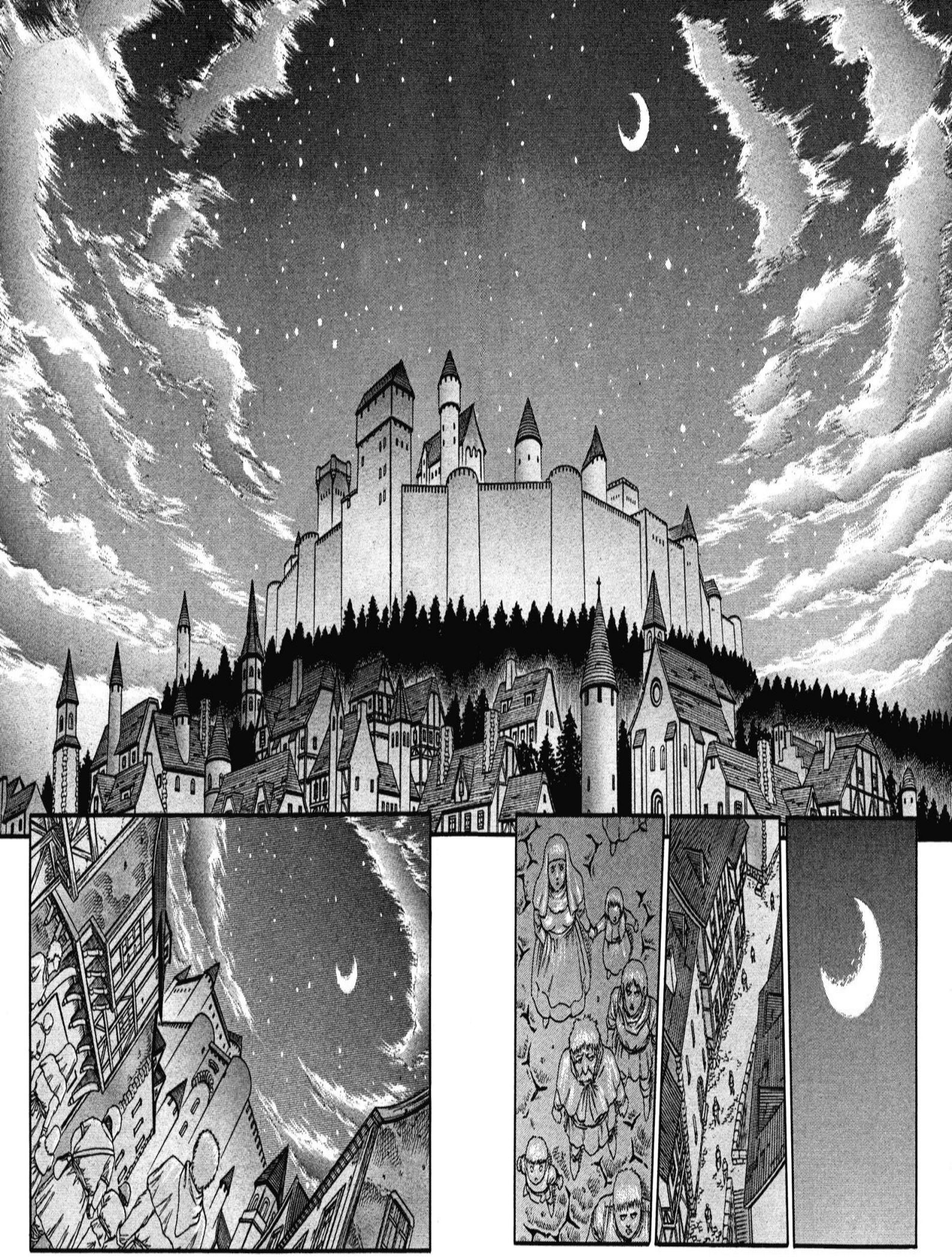

¡TERESA!
.....!!
¡IH...
¡ES UN SACRIFICIO!
¡ES UN SACRIFICIO!

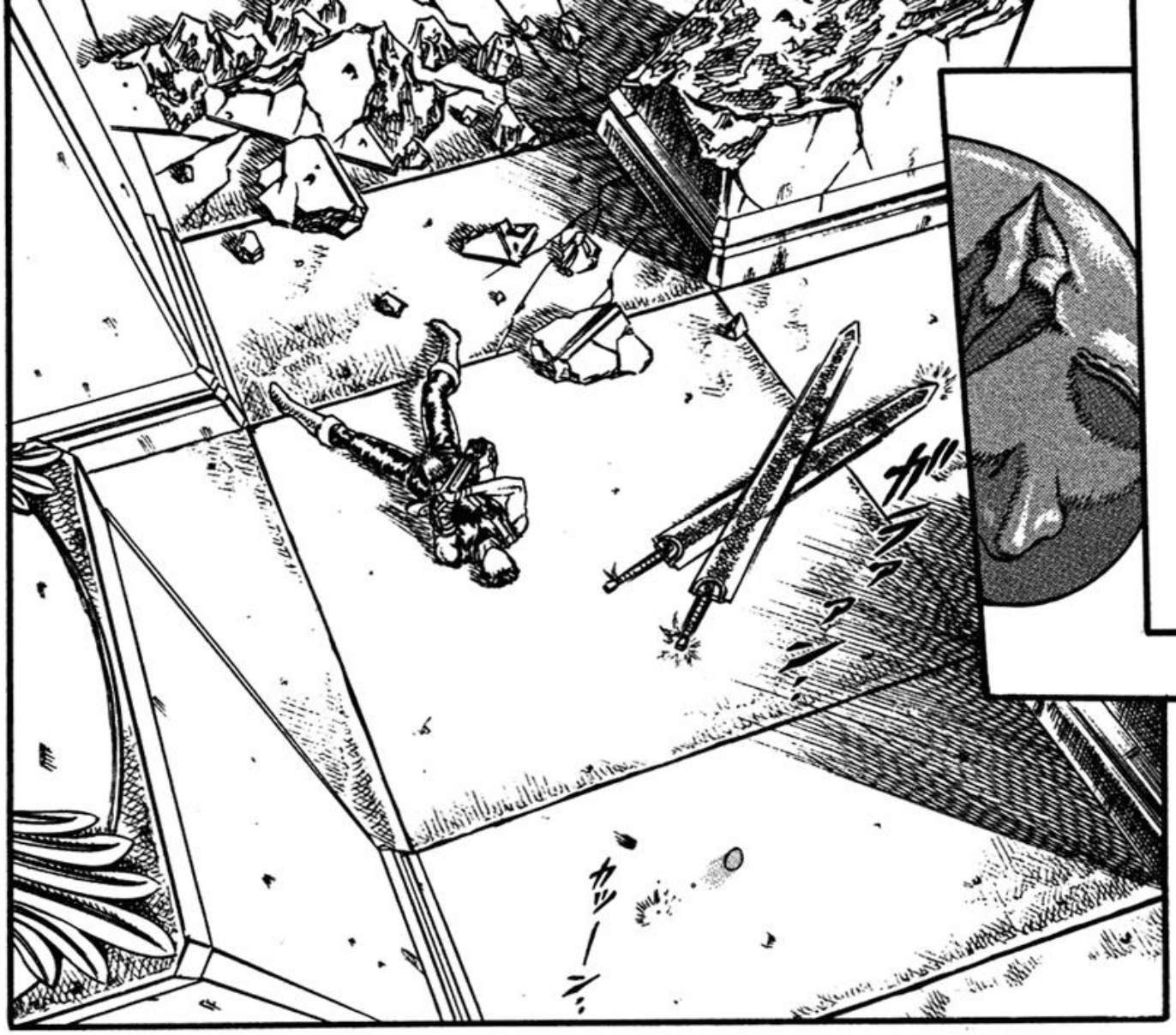
¡¿GUTS?!
¡ES VERDAD! ¡GUTS TIENE LA MARCA!
¡UOOOH!

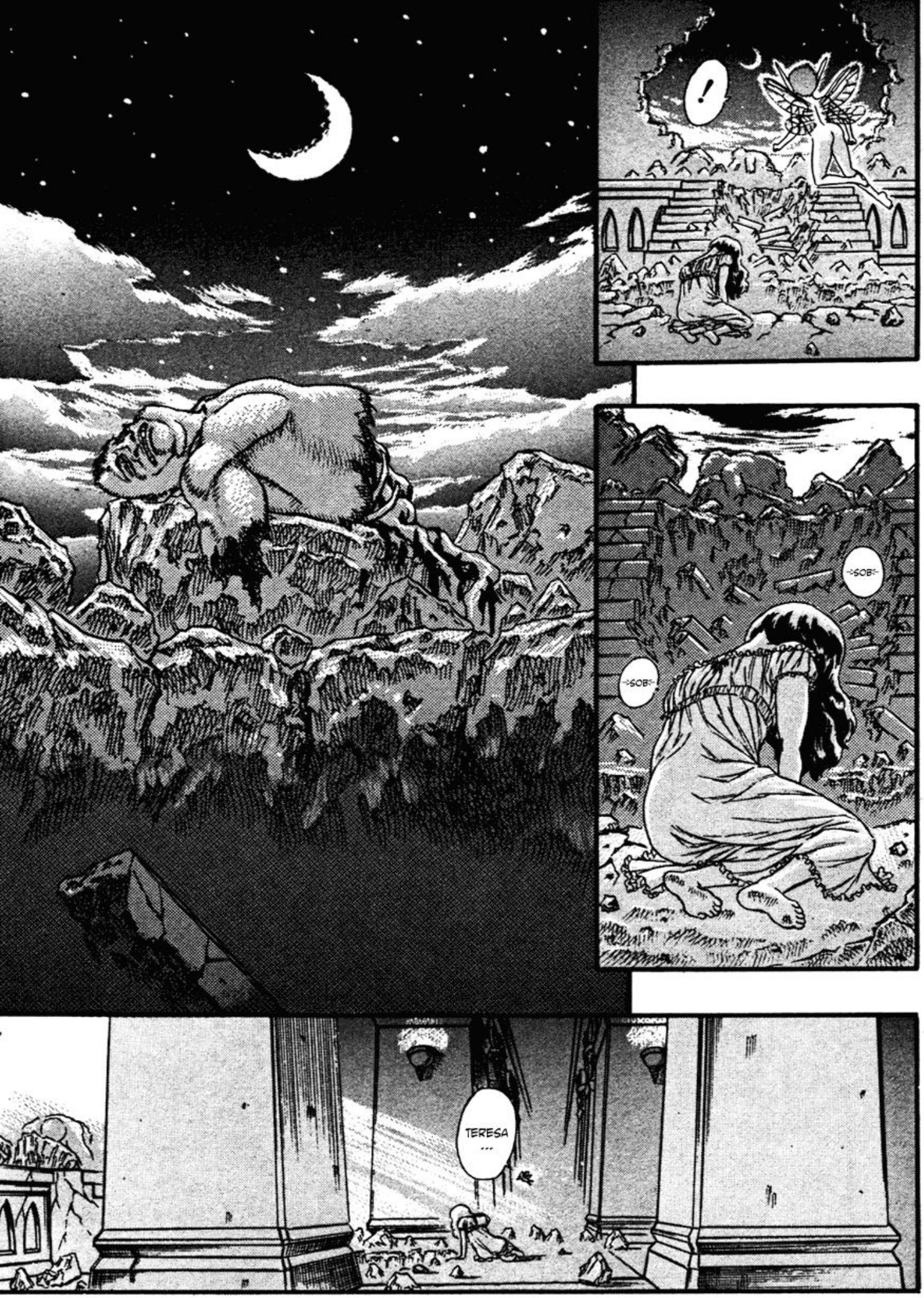
ピクン
ガ
ガ
ガ


GUTS!
¡GU...



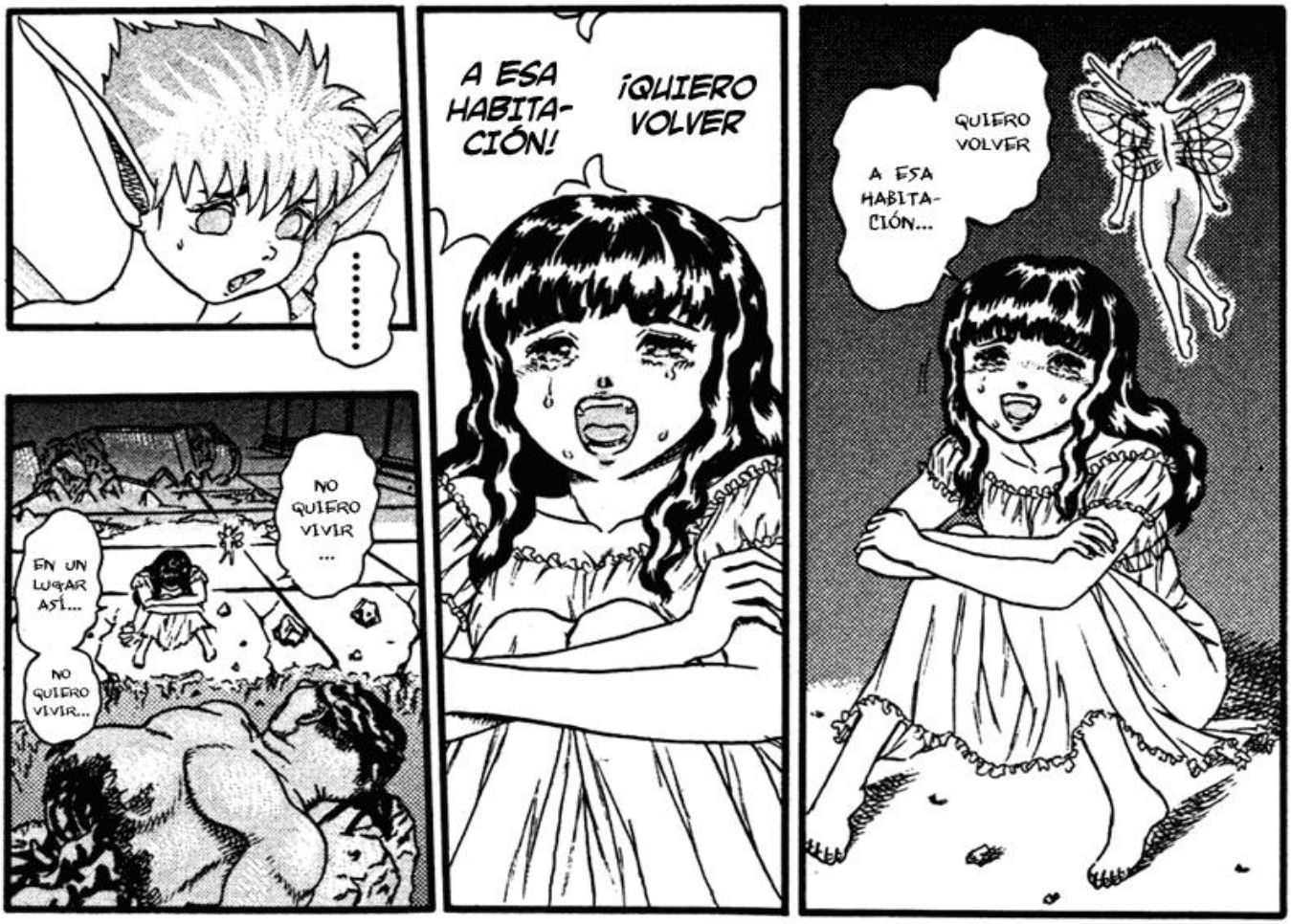


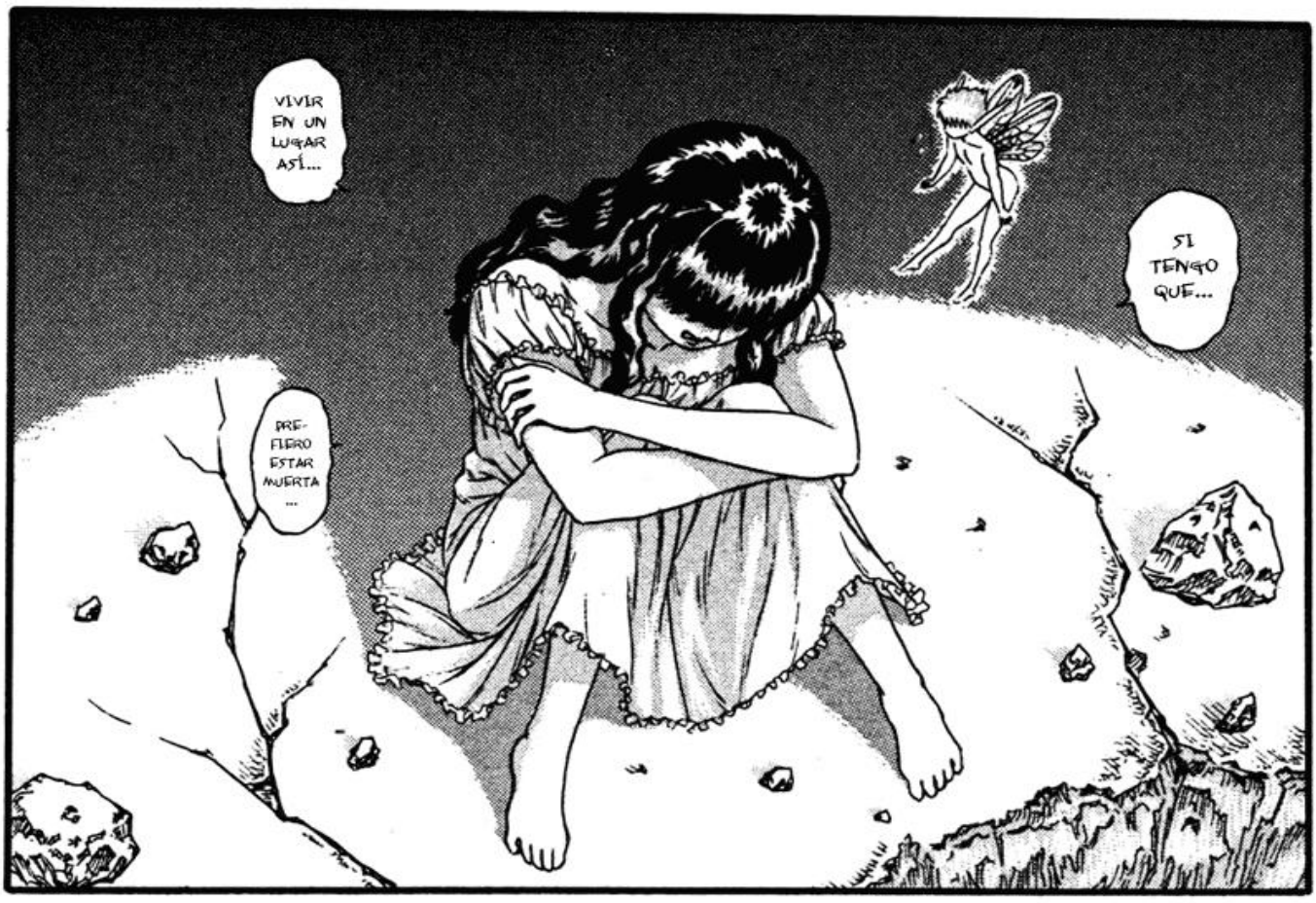

ガッ
ガッ
ガッ

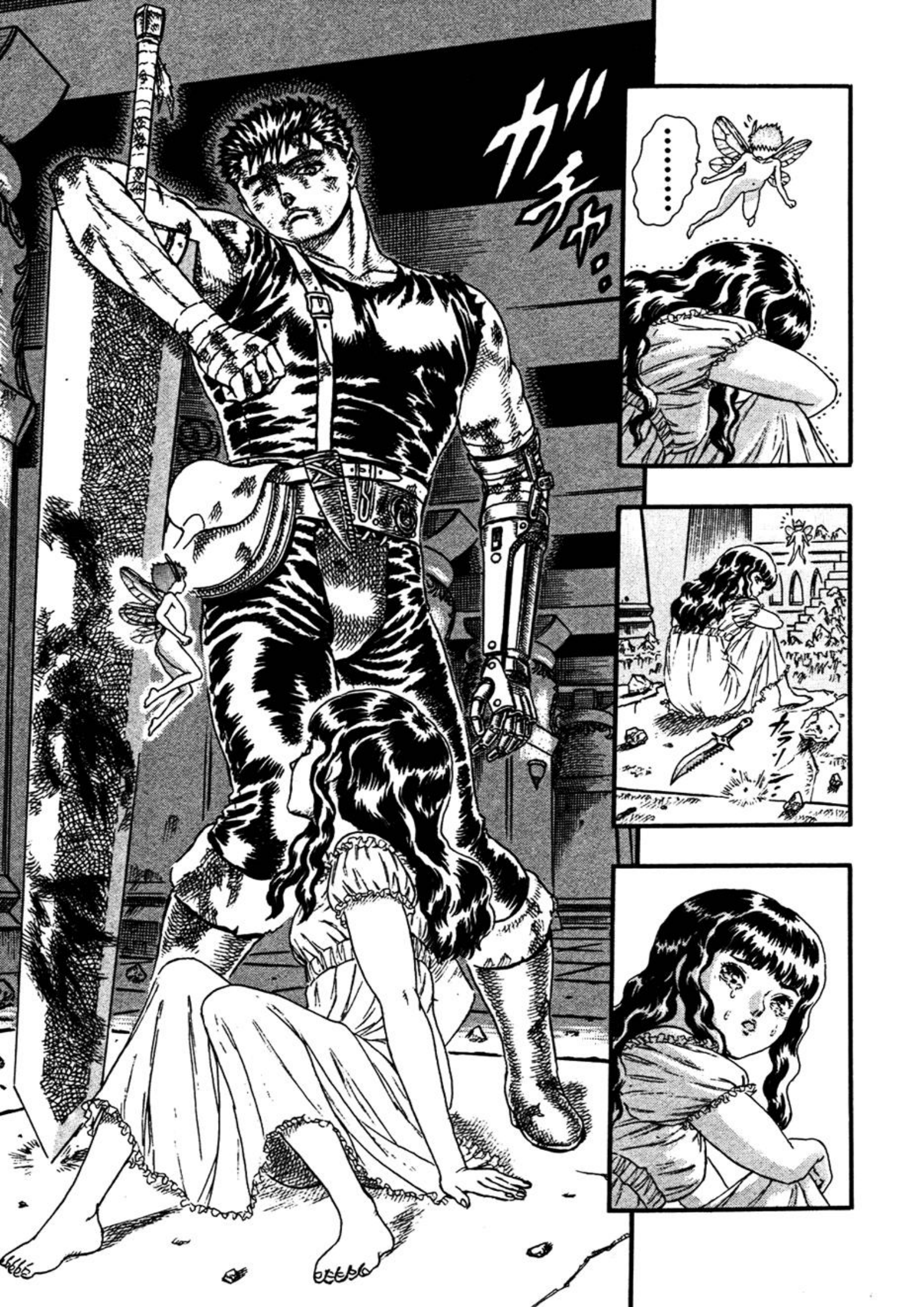

!
SOB
SOB
TERESA
...

¡¿TERE-SA...?!
TE...
TERE-SA...
¡NOOOO!
NO...
.....!!

.....
¡NO!
¡NO!
¡NO...!
¡NO QUERÍA QUE PASARA ESTO!
ES MENTIRA ...
ESE LUGAR...
NO EXISTE...
ES MENTI-RA...


.....
A ESA HABITA-CIÓN!
¡QUIERO VOLVER
QUIERO VOLVER A ESA HABITA-CIÓN...
NO QUIERO VIVIR ...
EN UN LUGAR ASÍ...
NO QUIERO VIVIR...


VIVIR EN UN LUGAR ASÍ...
SI TENGO QUE...
PREFIERO ESTAR MUERTA ...


ガチャ。
……
カラ〜ン

MÁTATE.
ENTONCES ...
.....!!

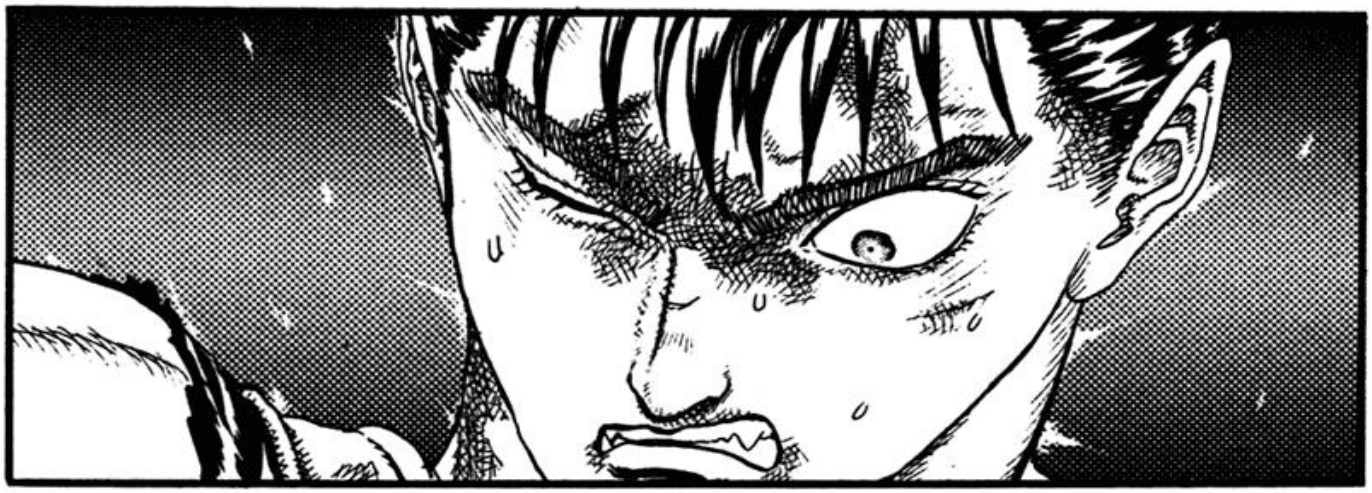
パチン
ジーン
ERES DEMASIADO CRUEL, GUTS.
¡HASTA TÚ DEBERÍAS ENTENDER...
LO QUE ESTÁ SINTIENDO TERESA AHORA!
.....
POR ESO ...
¿NO ES MEJOR MORIR?
.....!!
SI NO PUEDES SOPORTARLO ES MEJOR QUE TERMINES CON TODO AHORA.

ES MUY FÁCIL. SÓLO CÓRTATE LA MUÑECA CON ESO.
Y TODO TERMINARÁ...
TODOS ESOS SENTIMIENTOS DESAGRADABLES...
¿TE IRÁS AL CIELO, NO?
.....
¿O TAL VEZ PREFIERES IR AL INFIERNO?
DE ESA FORMA PODRÁS REENCONTRARTE CON TU PADRE Y MADRE.
¡ES EN SERIO...!
¡LO ESTÁ DICIENDO EN SERIO...!

HAZ LO QUE QUIERAS.
ES TU VIDA.
!
¡¿TERESA?!

¡ABRE LOS OJOS! ¡NO PUEDES HACER ESTO!
¡ESPERA! ¡ESPERA! ¡ESPERA!
¡WAAAAH!
¡¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?!
¡ALTOOO!

¡KYA...!
ガラ
ガラ
¡TERESA!
バカァァ
!

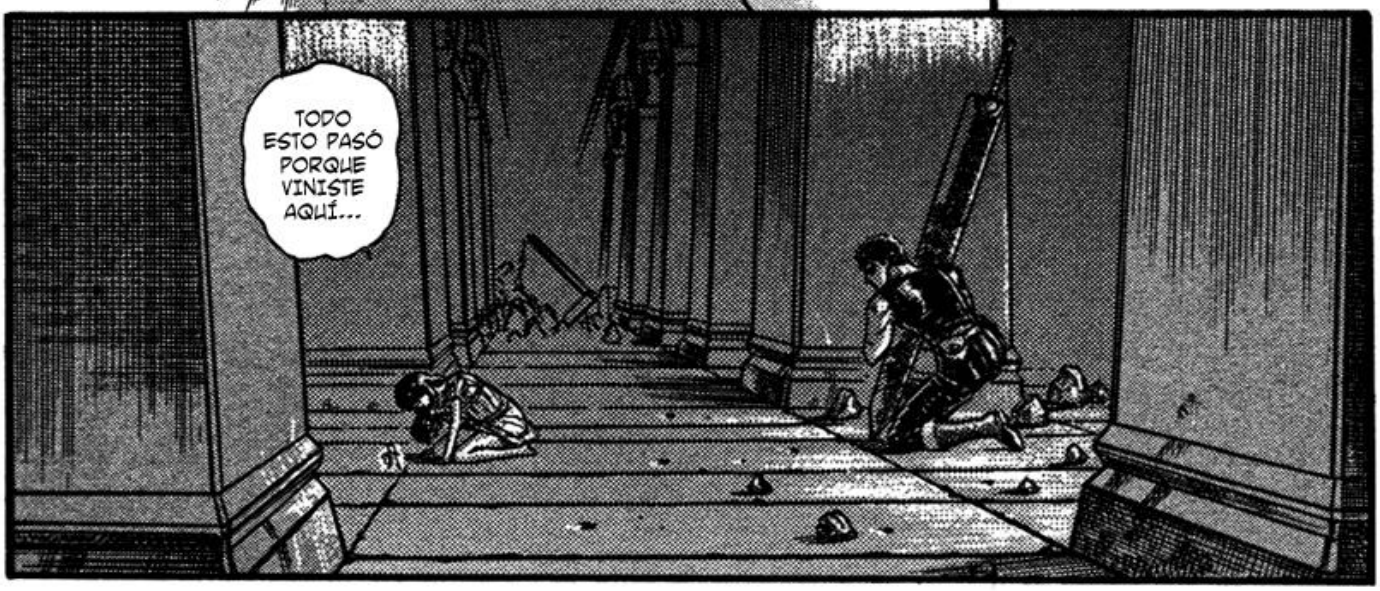


UUH...
UH...
!
……!!
……!!
ポタ
ポタ

¡TERESA!

UH...
UH...
UWAH... QUÉ FEO...
¡¿ESTÁS BIEN, TERESA?!
.....
.....
ガッ

ESPERA, TE CURARÉ ENSEGUIDA.
¡!
¿TERESA...?


TODO ESTO PASÓ PORQUE VINISTE AQUÍ...

SI SÓLO NO HUBIERAS APARECIDO...

SI NO FUERA POR TI...

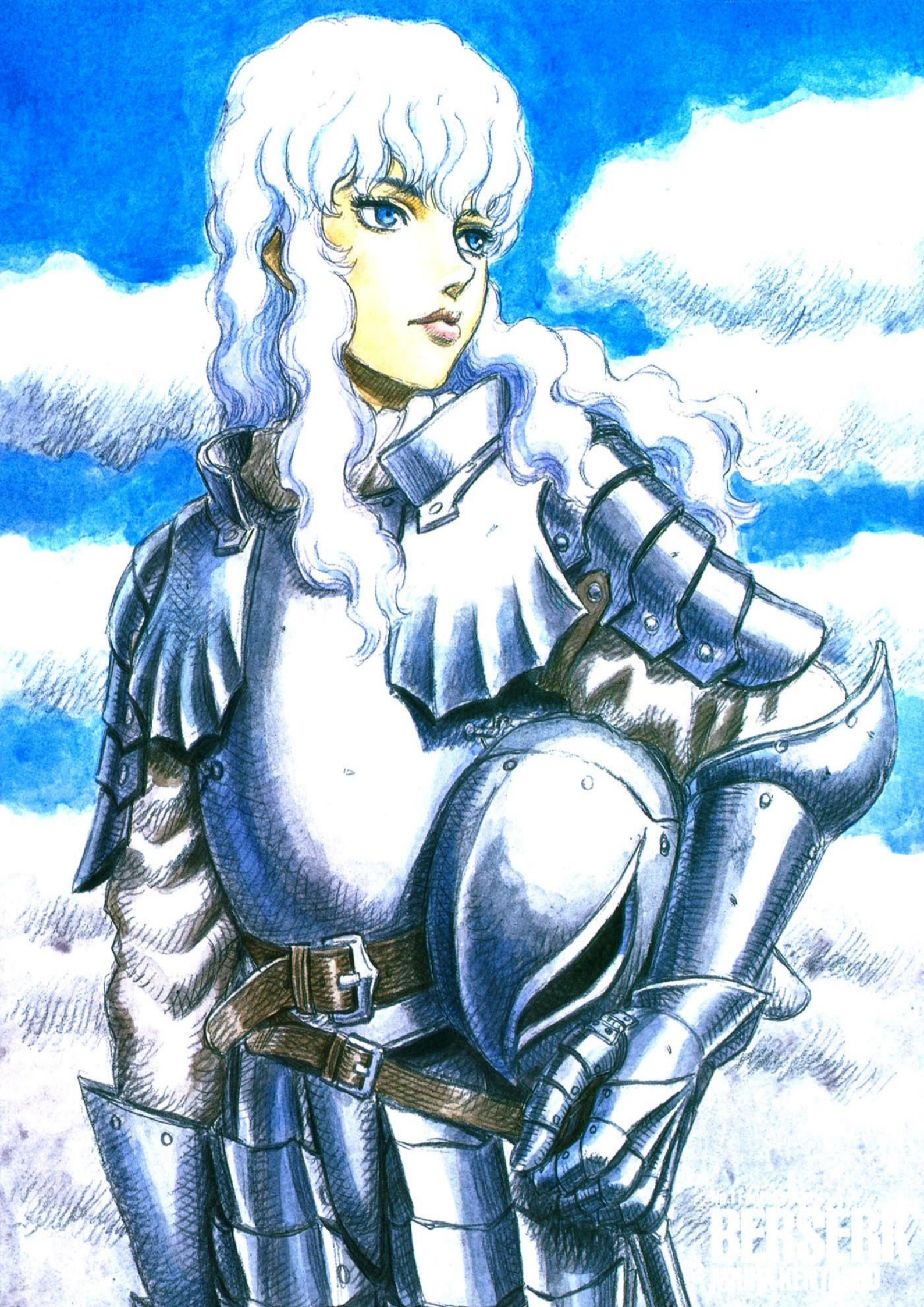
POR ESA MIRADA PARECE QUE NO TIENES INTENCIONES DE MORIR PRONTO.
BUENO, ESO ESTÁ BIEN.
!

¡TE MATARÉ CON MIS PROPIAS MANOS!
¡!
VOY A MATARTE ...
DEMO-NIO...
ALGÚN DÍA...
AH...
¡NO PUEDE SER...!
TERE-SA...

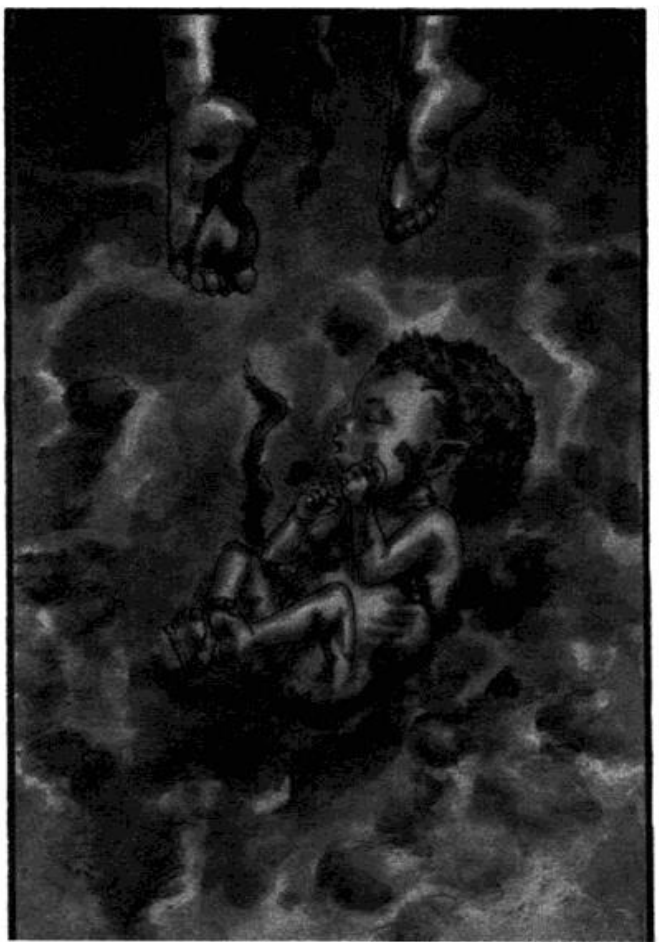
SEGURO ...
VEN CUANDO ESTÉS LISTA...
GUTS ...
HEY, ESPERA ...

¡¿EH?!

.....
GUTS...



La era dorada (1)



HEY, MIREN.
!

!
¿TENEBROSO, NO?
OOOOH...
!
HEY, ¿SISS?
SE LE ZAFÓ UN TORNILLO DESDE QUE SUFRIÓ ESE ABORTO HACE TRES DÍAS.
ES UNA PENA...
.....
AAAAH....
¡YO QUE SÉ!
¿ERA TU HIJO, GAMBINO?

HEY, SISS.
DAH ... DAH ...
DEJA ESO.
¡¿NO TE DAS CUENTA?!
¡ESE NIÑO ESTÁ MUERTO!
¡¡AH!!
!
... HO ...

¡HEY! ¡ESE NIÑO TODAVÍA ESTÁ VIVO!
H...

EL BEBÉ, RODEADO DE SANGRE, BARRO Y LÍQUIDO AMNIÓTICO,
DEBAJO DEL CUERPO DE SU MADRE, LLORÓ POR PRIMERA VEZ.

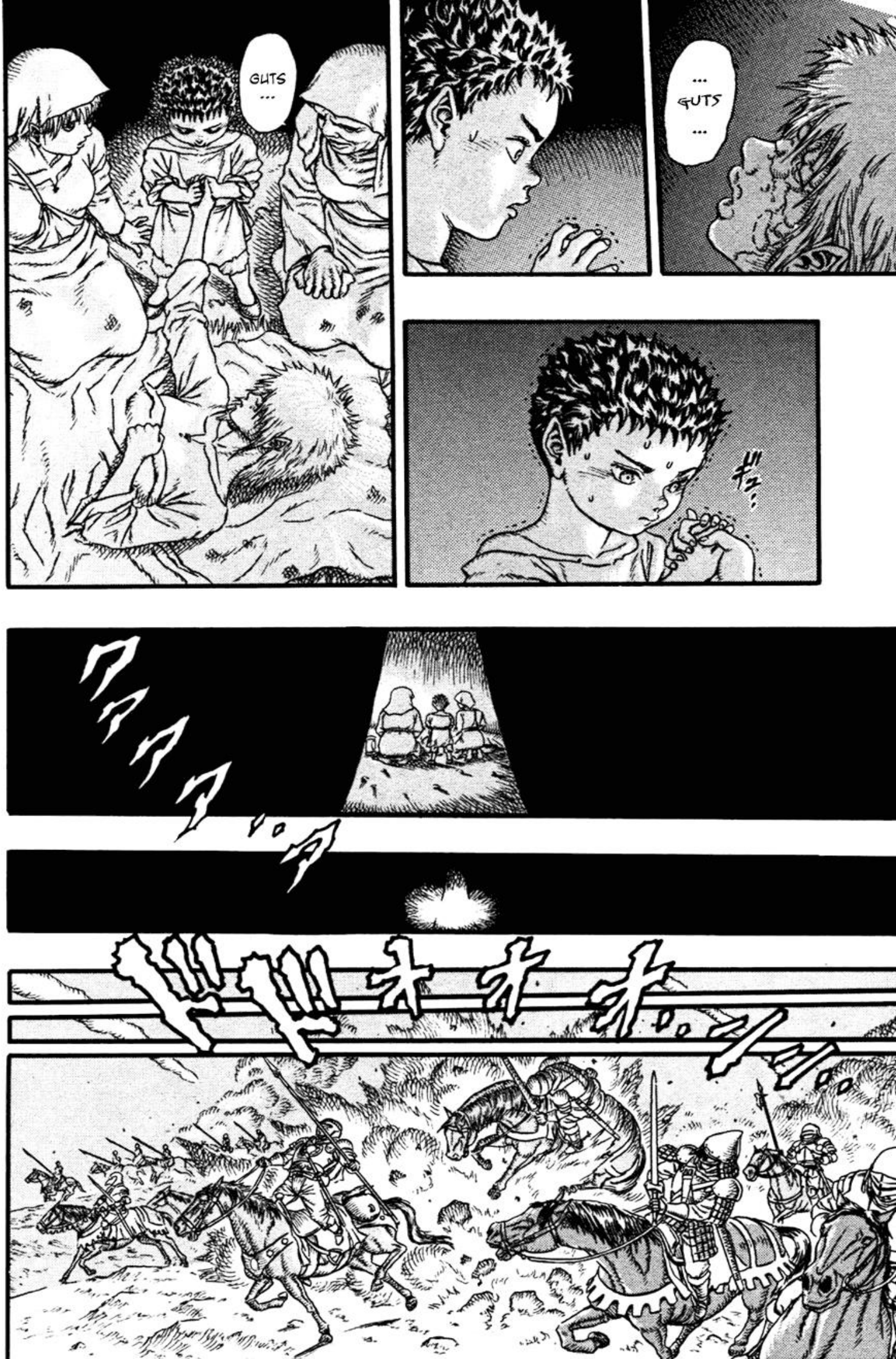
……!!
……
バシャ…
HEY, SISS …
……
ギュ…
!
ダッ…

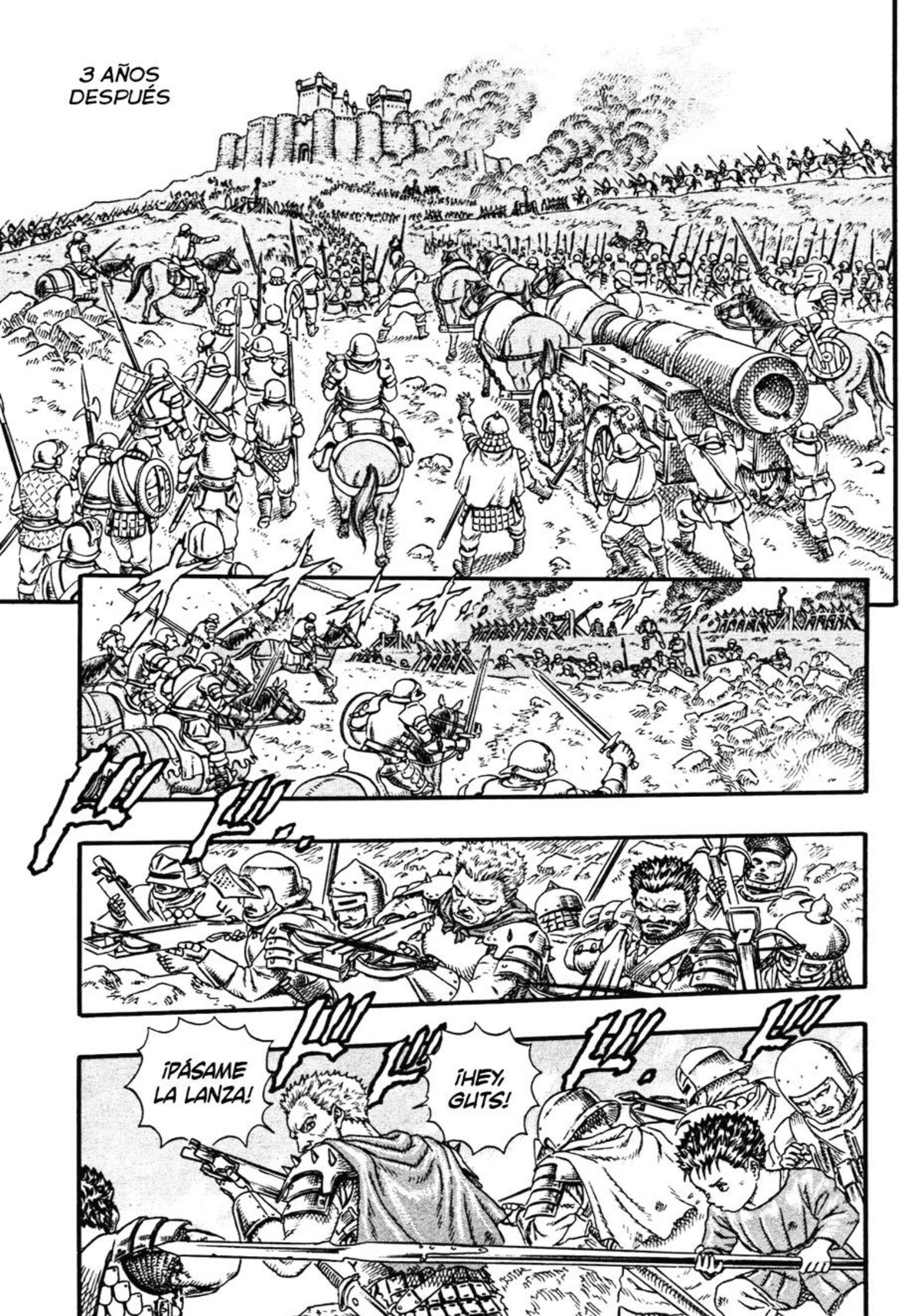
GAMBINO ... ¿NO HAY PROBLEMA CON ESTO?
NO SÉ. PUEDE HACER LO QUE SE LE ANTOJE.
ホギャ
ホギャ
SÍ...
PERO ...
¿QUÉ?
JE JE
JE... ¿TIENEN MIEDO?
.....
RECOGER A UN NIÑO DE UN LUGAR COMO ESTE ...
¿NO ES DE MALA SUERTE?

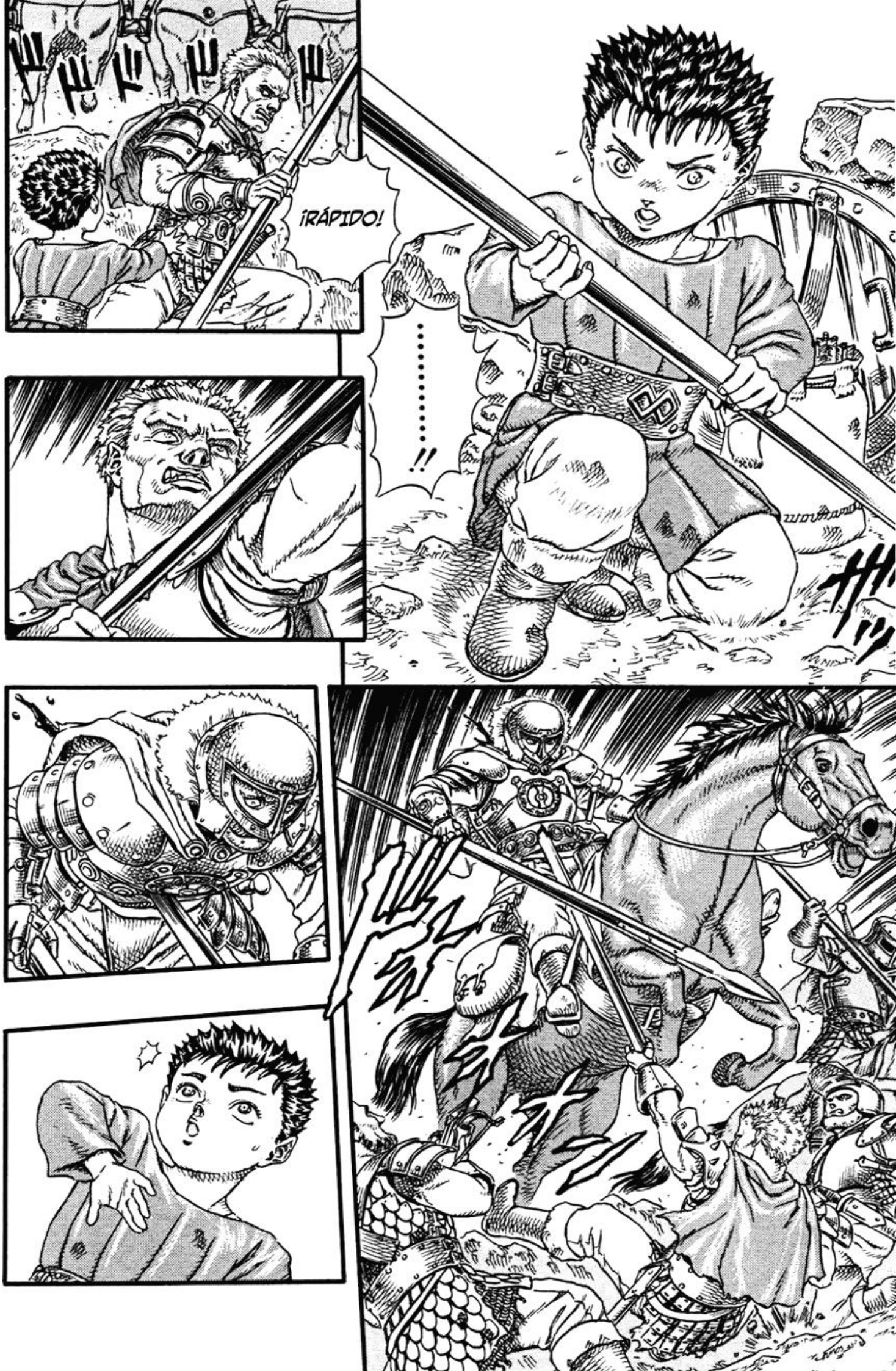
DE TODAS FORMAS, ESE NIÑO NO VIVIRÁ MUCHO. HASTA ENTONCES, SERVIRÁ PARA CONSOLAR A SISS.
JI JI
PARA NADA ...
NO ...
KEH
VAMOS.
DEJEN DE DECIR ESTUPI-DECES.
.....
ギャア
ガラガラガラ
¿MALA SUERTE, EH...?

DESPUÉS 3 AÑOS
ESTA ES LA PLAGA ...
¡VETE DE AQUÍ!
¡GUTS!
¡AGUANTA, SISS!
SI TE CONTAGIAS, TÚ TAMBIÉN MORIRÁS!

.....!!
¡GUTS ...!
¿DÓNDE ESTÁ GAMBINO?
ESTÁ ATACANDO EL CASTILLO.
¡JUSTO CUANDO PARECE QUE SU MUJER VA A MORIR ...!
ESPERA... MÉTELE ALGO EN LA BOCA!
!
¡¿QUÉ ESTÁS ...?!
... GUTS ...


GUTS
...
...
GUTS
...
ギュ
ドドドドド
ドドドド


3 AÑOS DESPUÉS
¡PÁSAME LA LANZA!
¡HEY, GUTS!


¡RÁPIDO!
.....!!

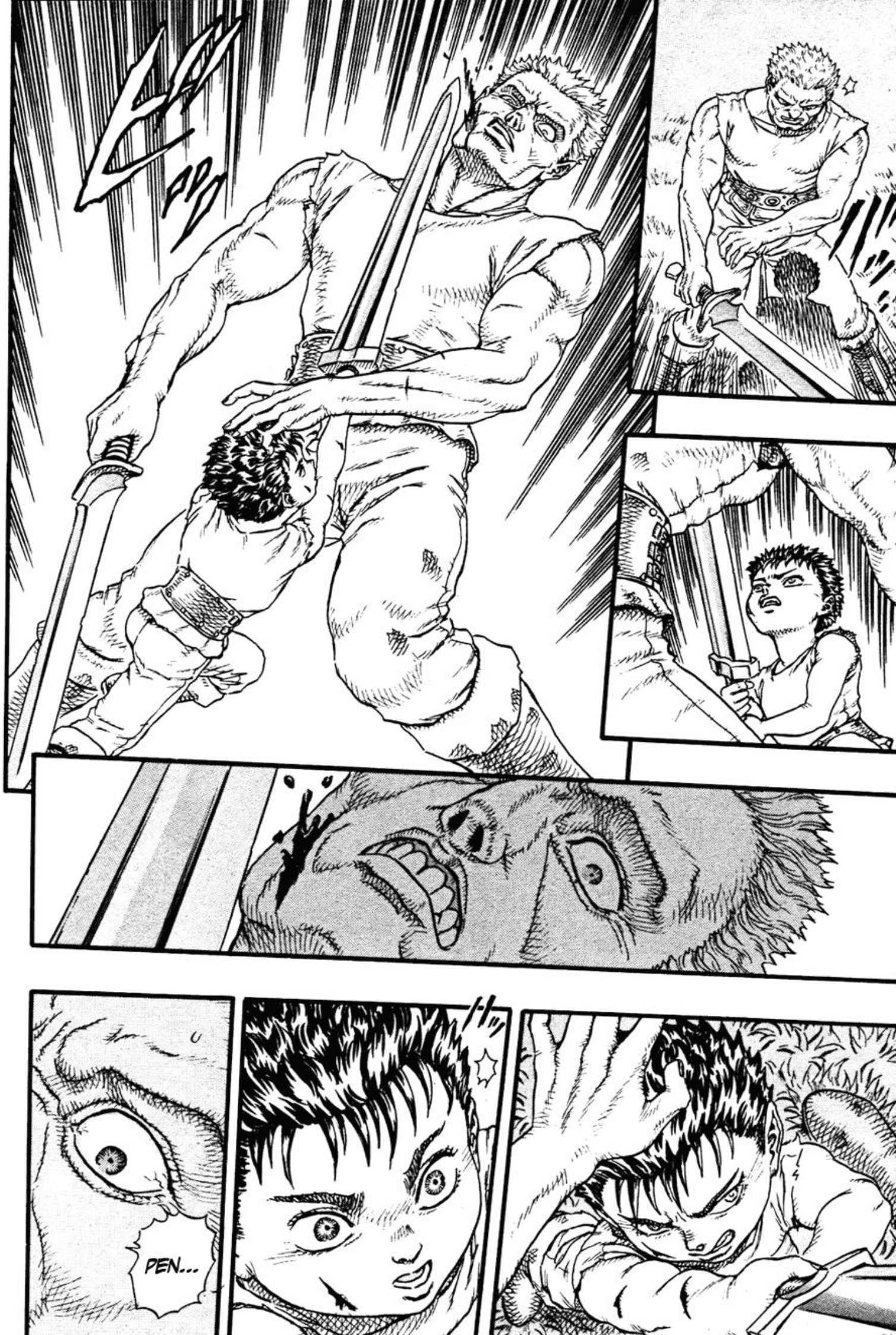
AH...
...UWA...
MIERDA... ¡¿QUIÉN CARAJO TE CREES QUE TE DA DE COMER?!
¡¿QUIERES MATARME?!
¡¿TE TOMASTE TU TIEMPO, NO?!
.....!!

¡AHÍ VIENEN MÁS!
¡SI YO MUERO, TÚ MUERES TAMBIÉN!
.....
¿POR QUÉ ME MIRAS ASÍ?
.....
ESA PUTA DE SISS RECOGIÓ A UNA VERDADERA MOLESTIA.
TCH
¡VAMOS, HAZLO!
¡SI ESTÁS DISCONFORME, POR MÍ PUEDES IRTE CUANDO QUIERAS!
.....

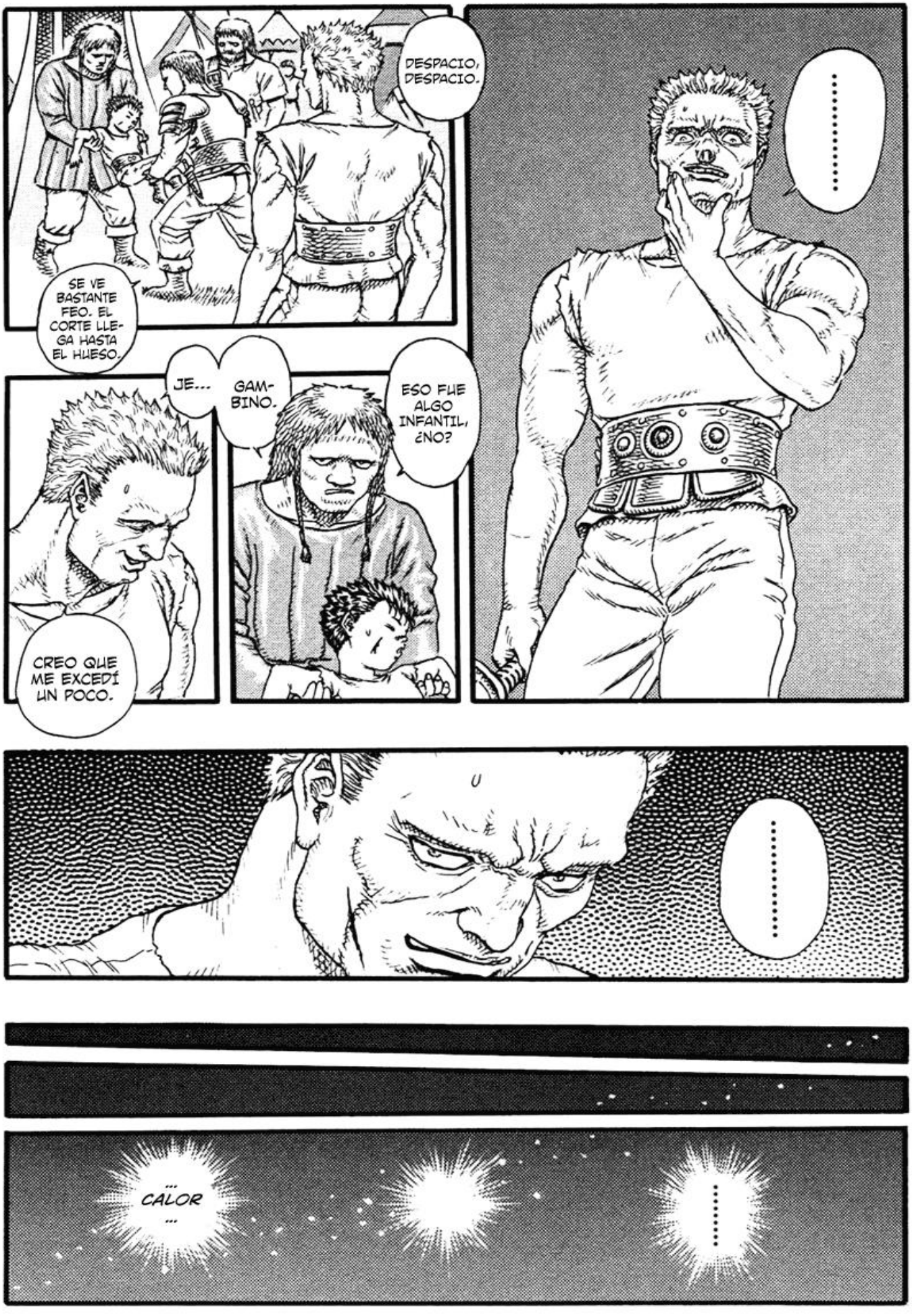
¿QUÉ TE PASA?
¡VAMOS!
¡OH!

GAMBINO, ESTO ES DEMASIADO. NO PUEDES ENSEÑARLE A UN NIÑO DE 6 AÑOS A LUCHAR.
ESTO NO ES UN BAILE, ¿SABES...?
.....!!
NO PODEMOS SEGUIR ALIMENTÁNDOLO GRATIS.
SOMOS MERCE-NARIOS. ¡MERCE-NARIOS!
TIENE QUE APRENDER A GANARSE LA VIDA.
¡UGH!
ESTÁ BIEN. ¿PERO POR QUÉ NO USAS UNA ESPADA MÁS PEQUEÑA, GUTS?
¡NO!

HM.
CABEZA DURA.
NO TENEMOS ESPADAS PARA NIÑOS AQUÍ.
.....!!
VAYA, VAYA.
¡TU JUEGO DE PIES NO ES LO SUFICIENTEMENTE BUENO!
NO, NO.
¡CON MÁS FUERZA!
¡ADELANTE!
NO TE CONTENGAS.
¡VAMOS!

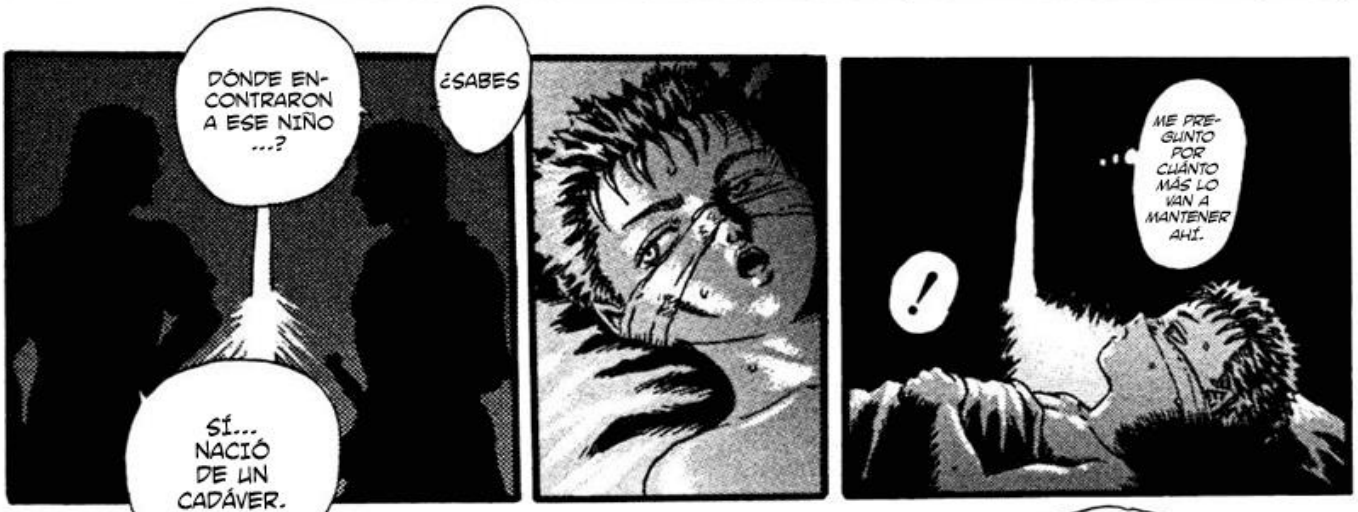

PEN...

¡PENDEJO DE MIERDA!
!
HEY... GAMBINO ...?!
!
¡ESTO ES DEMASIADO PARA UN NIÑO!
¡OYE!
.....

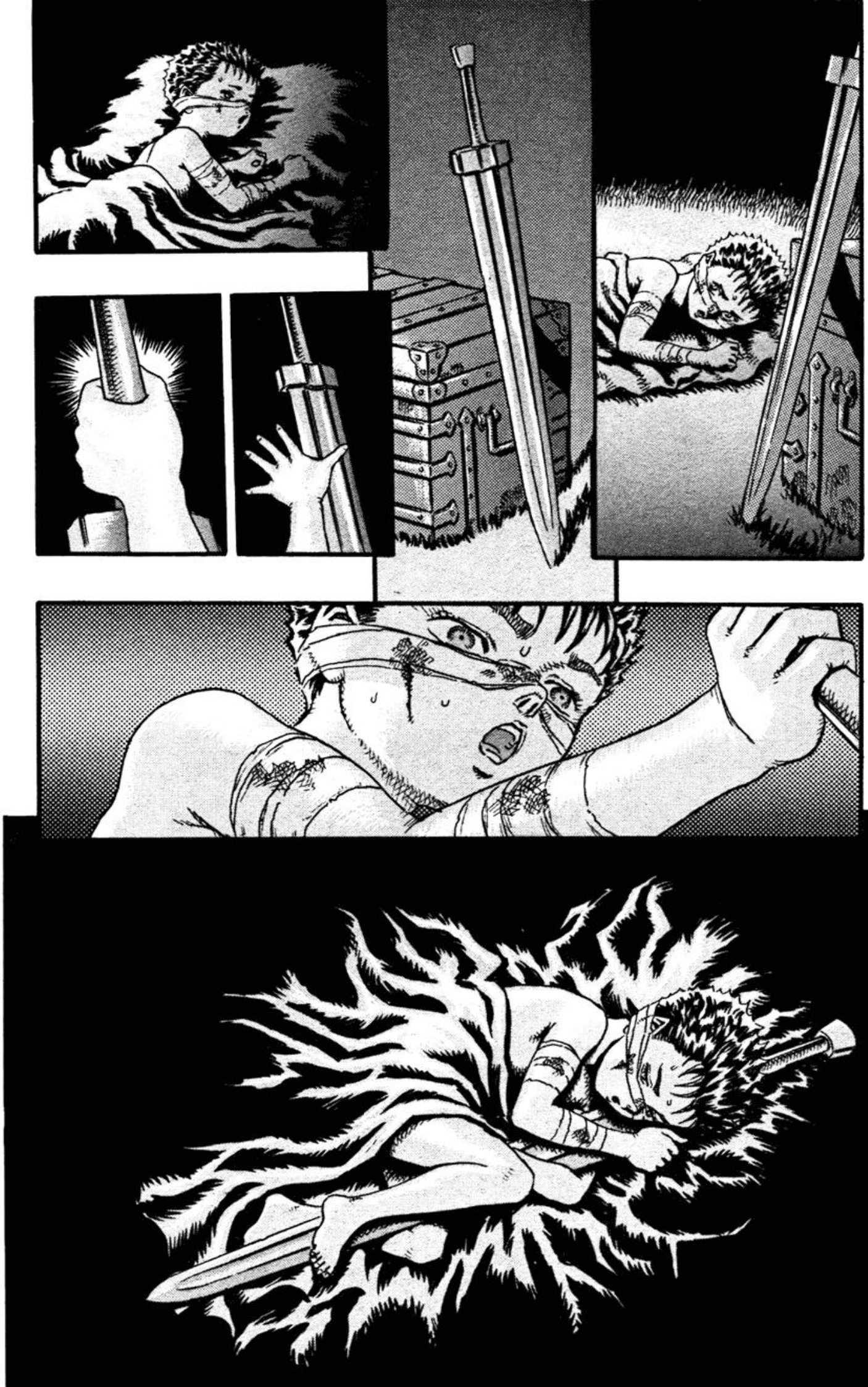

DESPACIO, DESPACIO.
SE VE BASTANTE FEO. EL CORTE LLEGA HASTA EL HUESO.
JE... GAMBINO.
ESO FUE ALGO INFANTIL, ¿NO?
CREO QUE ME EXCEDÍ UN POCO.
.....
.....
...CALOR...
.....

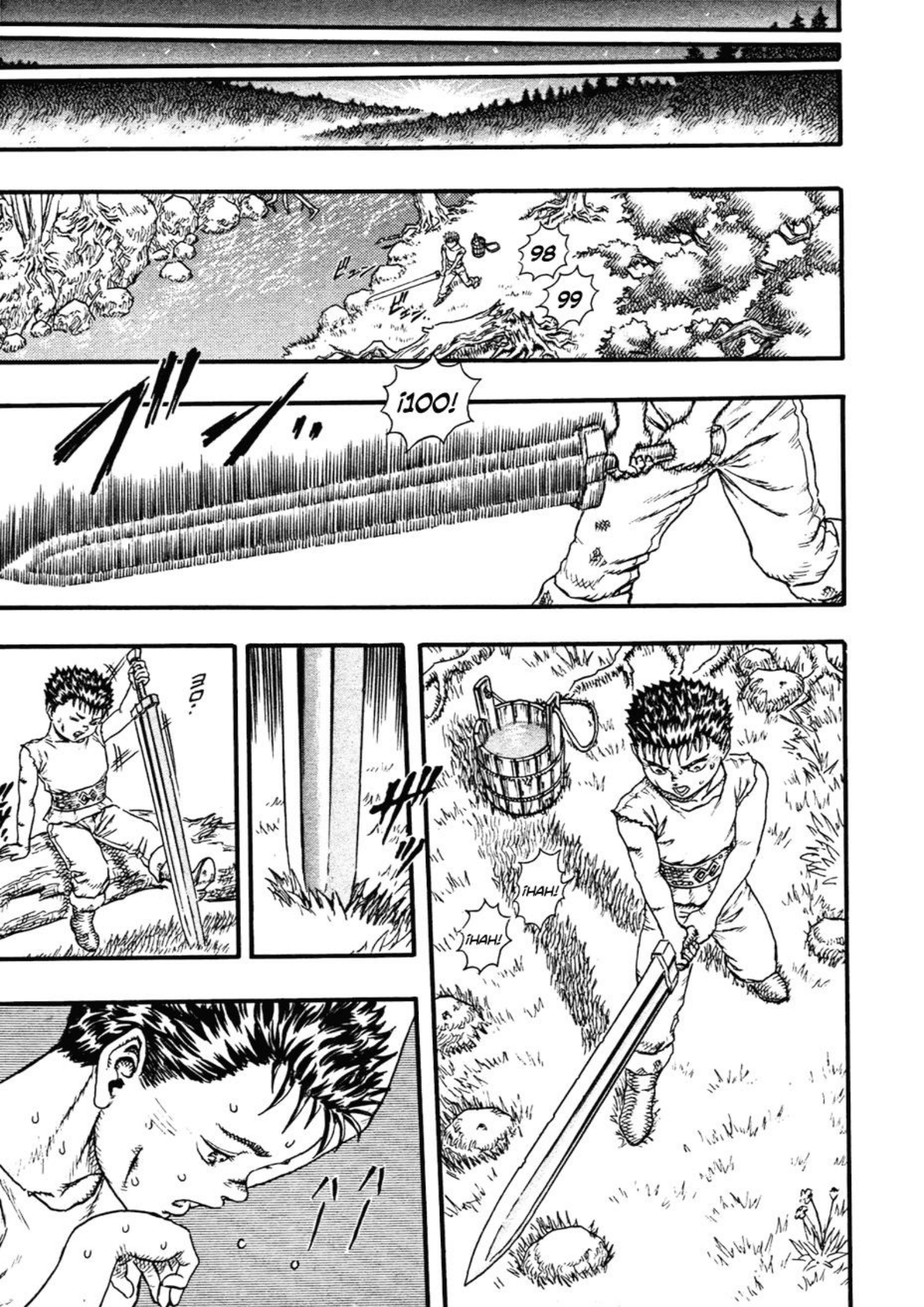
SIENTO COMO SI MI CARA ESTUVIERA EN LLAMAS.
CALOR ...

NO PUEDO RESPIRAR...
SIENTO LA CABEZA PESADA...
LA SANGRE SE ESTÁ COAGULANDO DENTRO DE MI NARIZ...


DÓNDE ENCONTRARON A ESE NIÑO ...?
¿SABES
SÍ... NACIÓ DE UN CADÁVER.
!
ME PREGUNTO POR CUÁNTO MÁS LO VAN A MANTENER AHÍ.

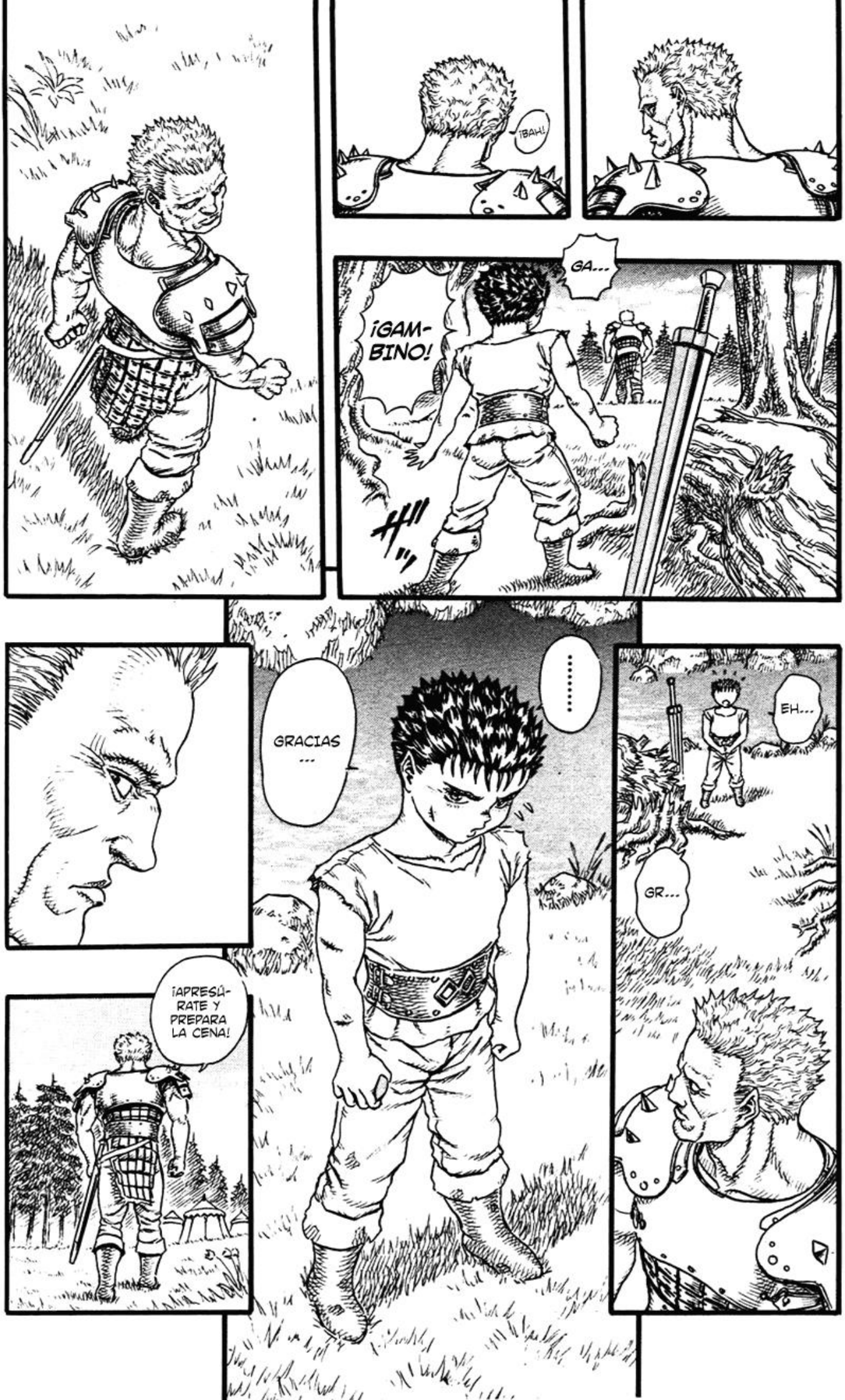
LA MUERTE DE SISS POR LA PLAGA TAMBIÉN FUE CULPA DE ESE NIÑO, ¿NO?
PARA UNA PROFESIÓN DE ALTO RIESGO COMO LA NUESTRA...
¡ES UN MAL AUGURIO! ¡LA SUERTE NOS ABANDONARÁ!




98
99
¡100!
¡HAH!
¡HAH!

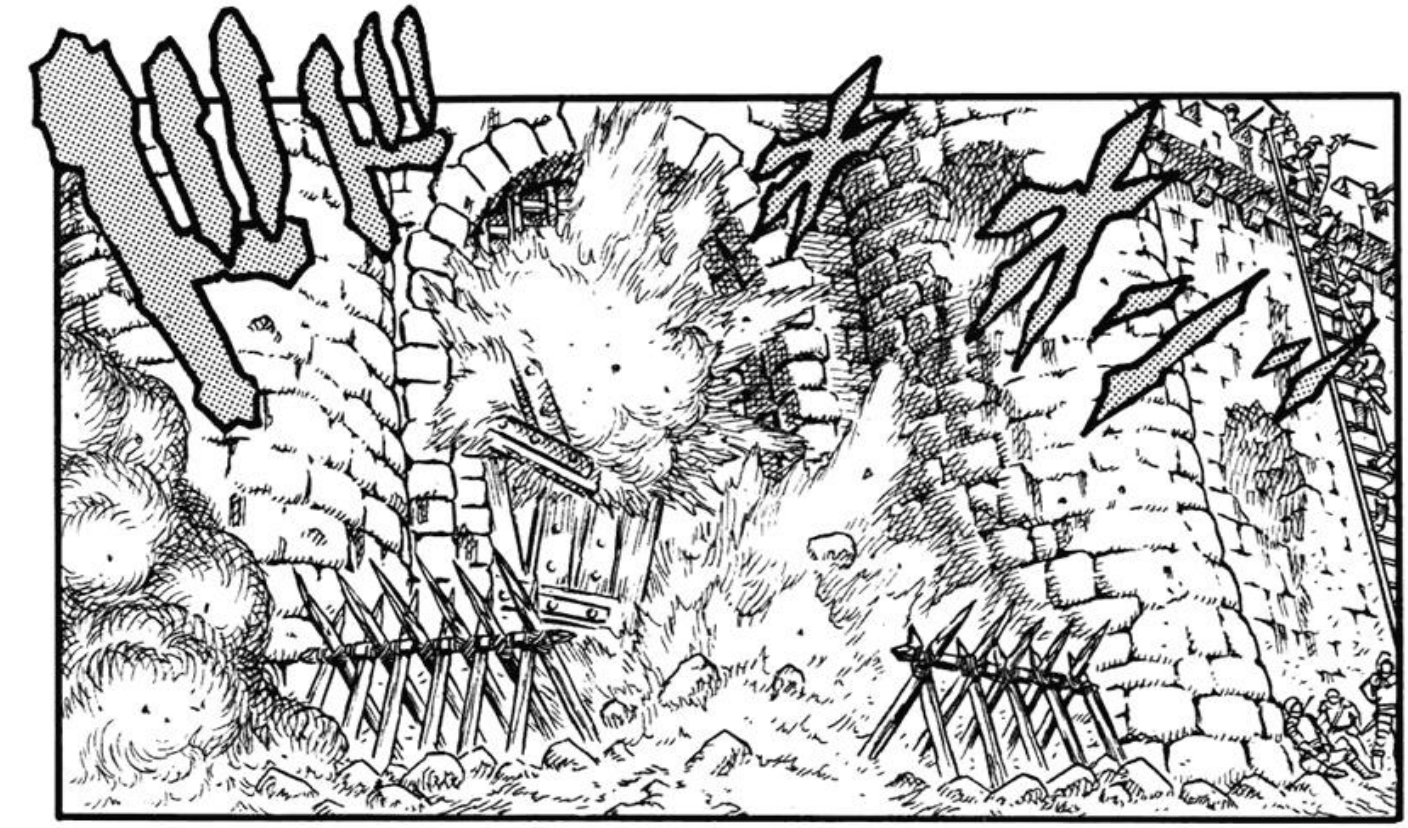
SIEMPRE QUE HAGO ESTO LA MENTE SE ME PONE EN BLANCO.
ギュ..
.....
.....
¡GAMBI-NO...!
¡DEBE TOMAR MUCHO TIEMPO IR A BUSCAR UN POCO DE AGUA!

?
?
110
FUH
TOMA.
MEDI-
CINA.
PÓNTELA
EN LAS
HERIDAS.
¿EH?

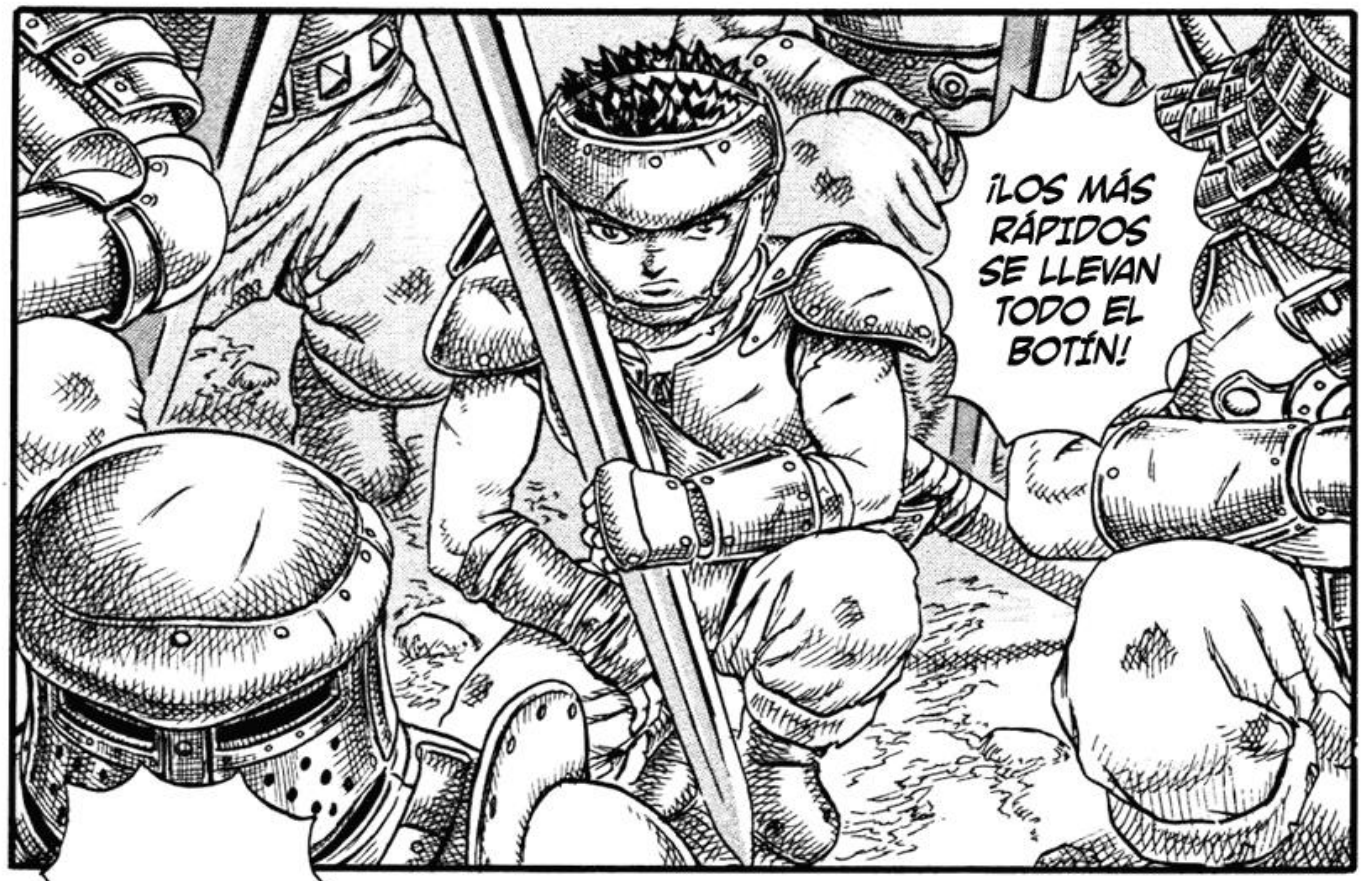

¡BAH!
GA...
¡GAM-BINO!
EH...
GR...
.....
GRACIAS ...
¡APRESÚRATE Y PREPARA LA CENA!

.....
¡OW!
TAL VEZ SÓLO LO HIZO PARA LIBRARSE DE LA CULPA...
.....

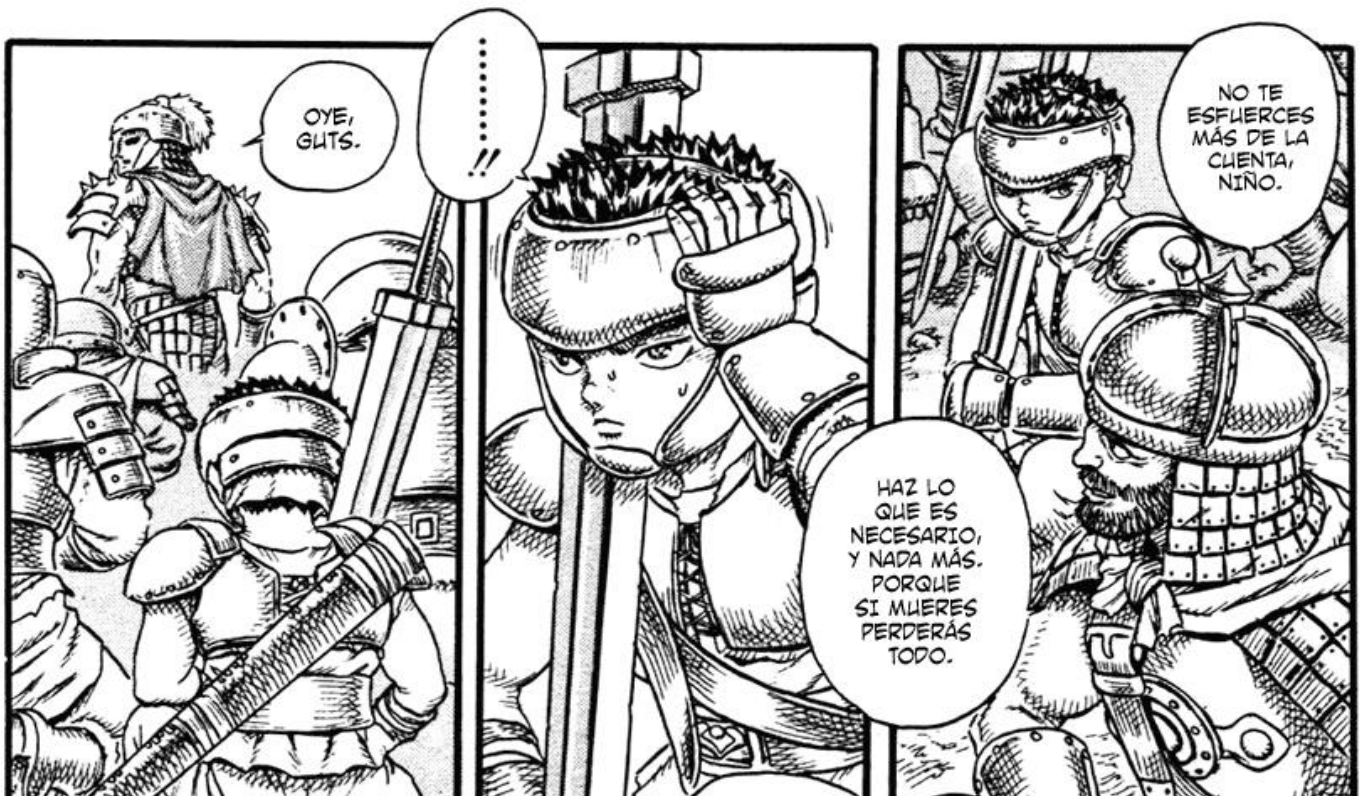
3 AÑOS
DESPUÉS


¡¡¡

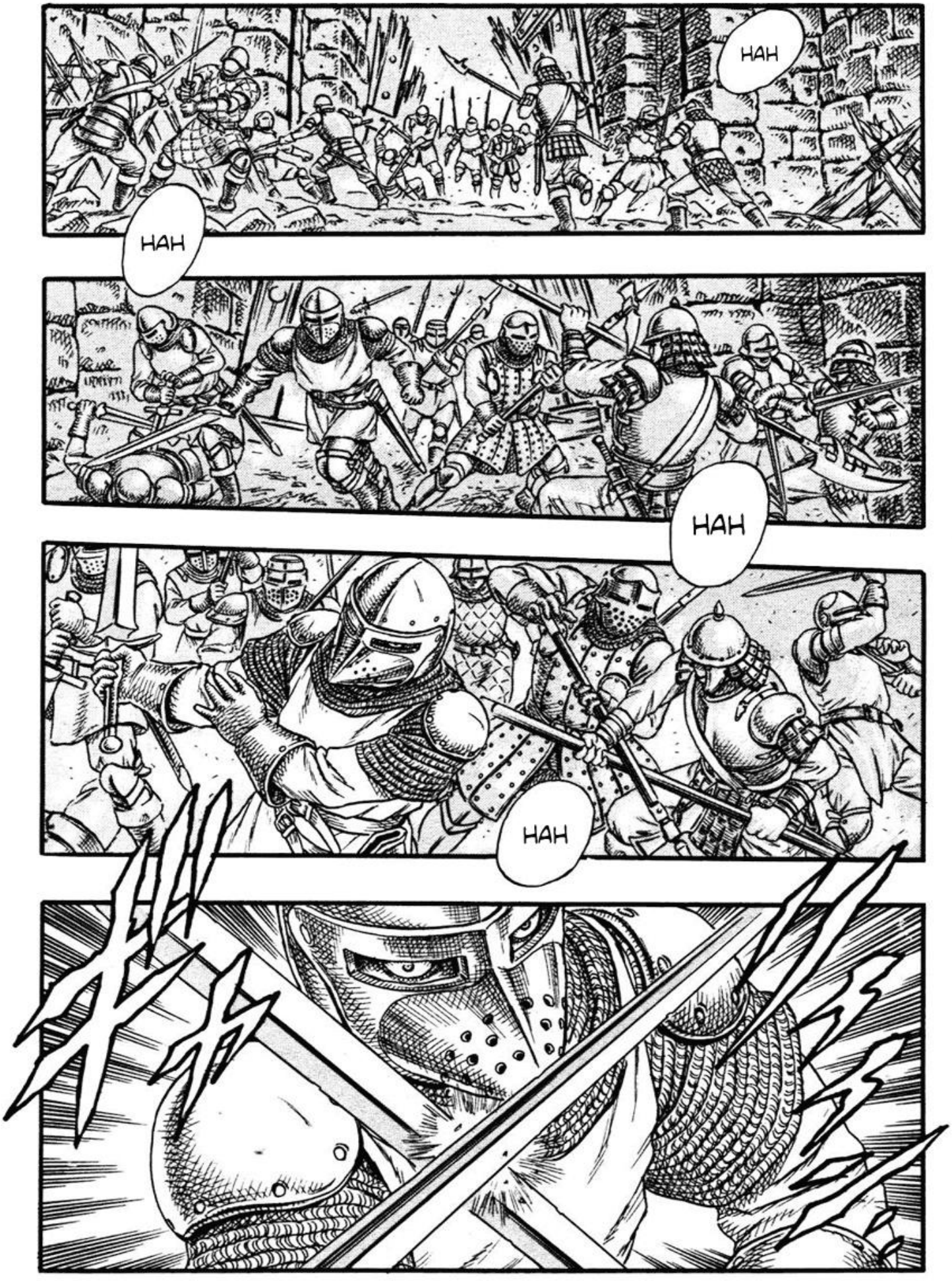
JE
¡VAMOS A TRABAJAR!
¡MUY BIEN, MUCHACHOS!

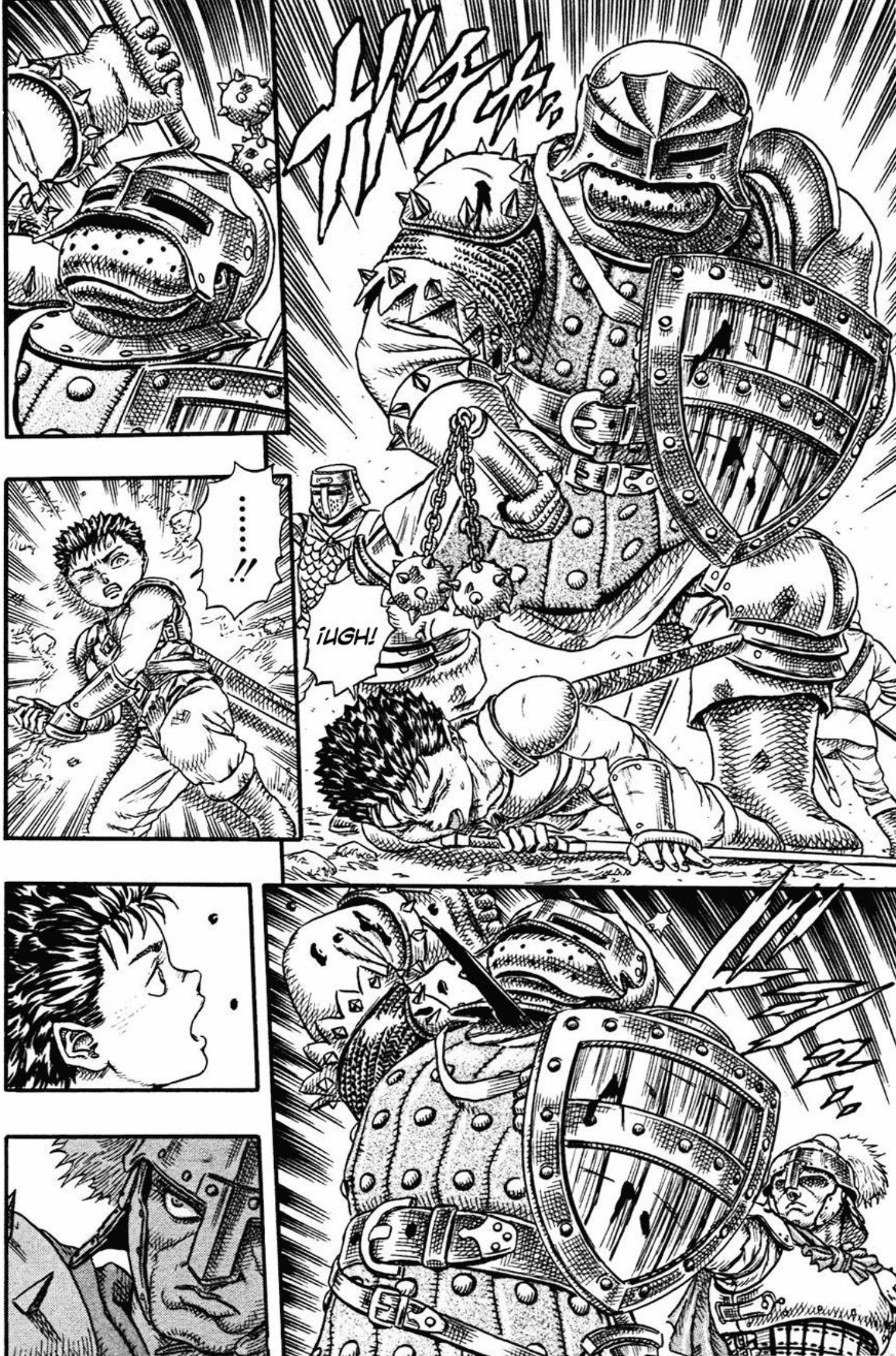

¡LOS MÁS RÁPIDOS SE LLEVAN TODO EL BOTÍN!

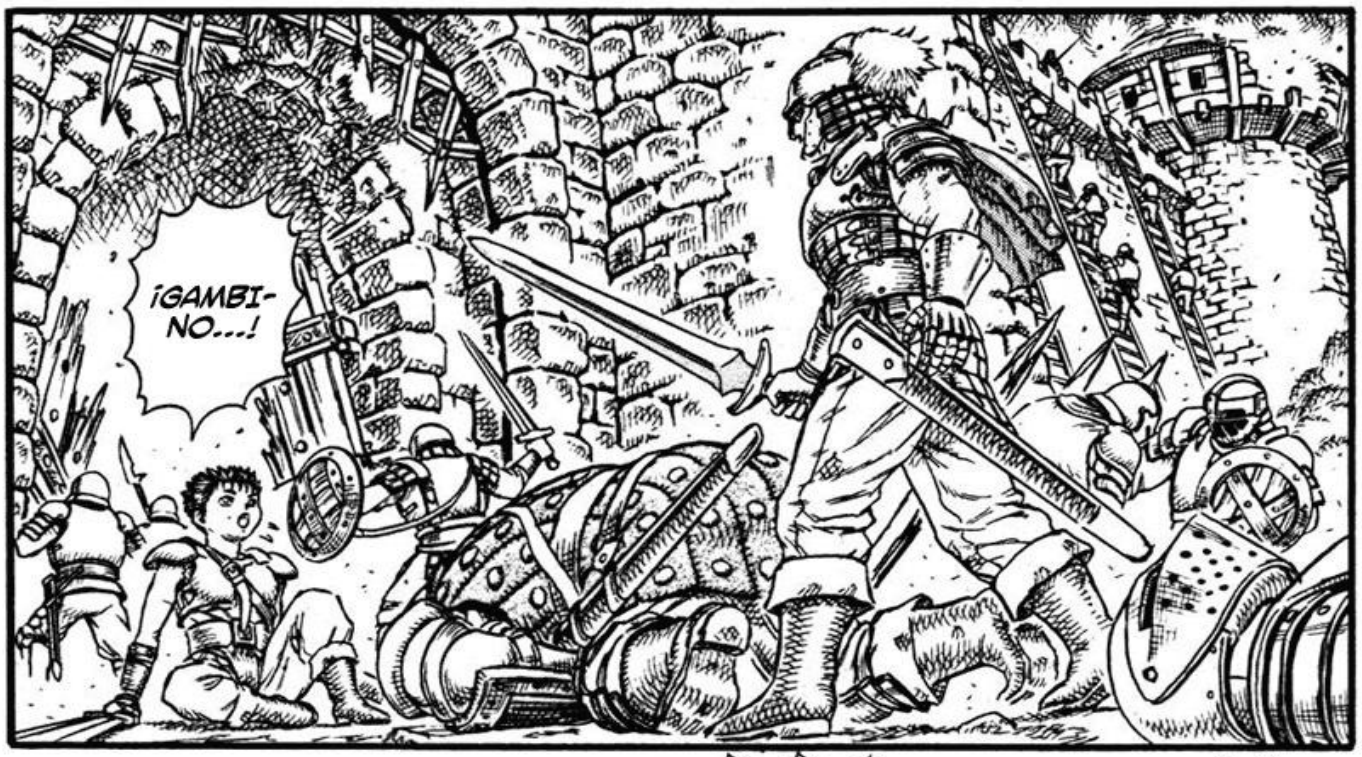
¡TRABAJEN DURO Y GANEN MUCHO DINERO!


OYE, GUTS.
.....!!
NO TE ESFUERCES MÁS DE LA CUENTA, NIÑO.
HAZ LO QUE ES NECESARIO, Y NADA MÁS. PORQUE SI MUERES PERDERÁS TODO.

ES TU PRIMERA BATALLA.
HAZLO BIEN.
¡¡A LA CARGA!!


HAH
HAH
HAH
HAH


¡UGH!
.....!!

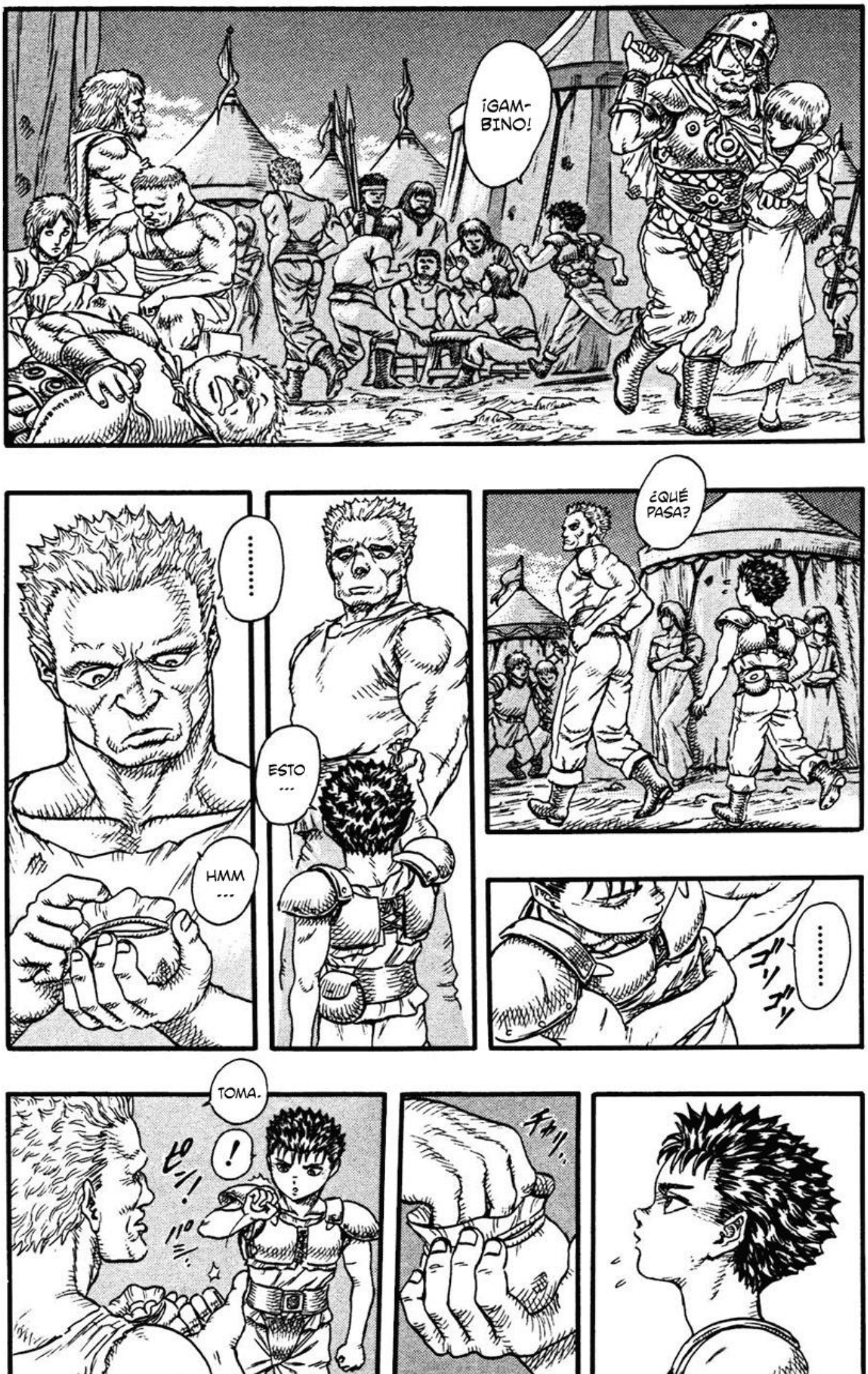

¡GAMBI-
NO...!

¡ESTO NO ES UNA PRÁCTICA! ¡DESPUÉS DE ACABAR CON UNO, NO TE QUEDES PARADO!
¡CUIDA TU ESPALDA!

¡MUÉVETE!
¡VAMOS, MUÉVETE!

.....

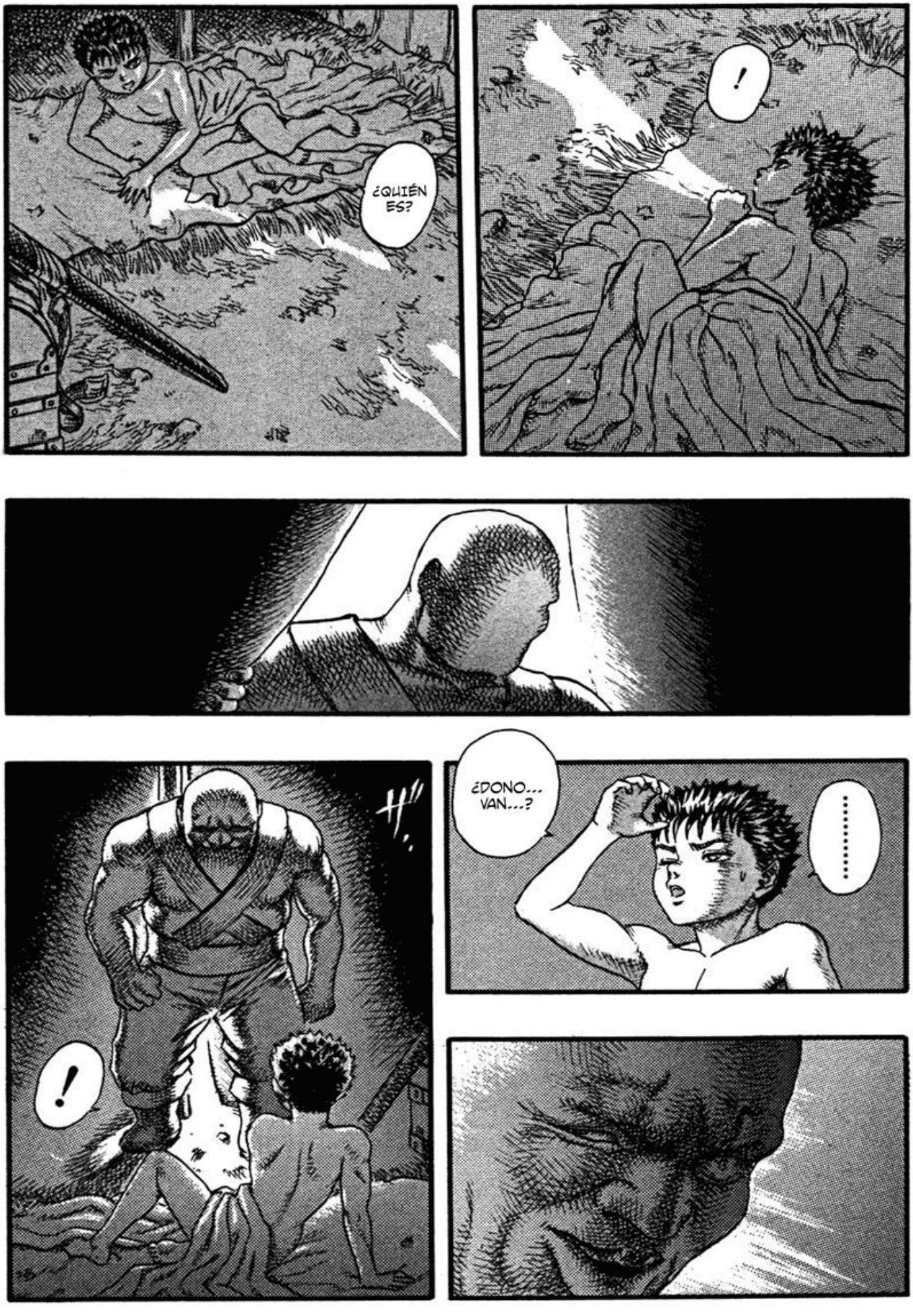
¡EL QUE SIGUE!

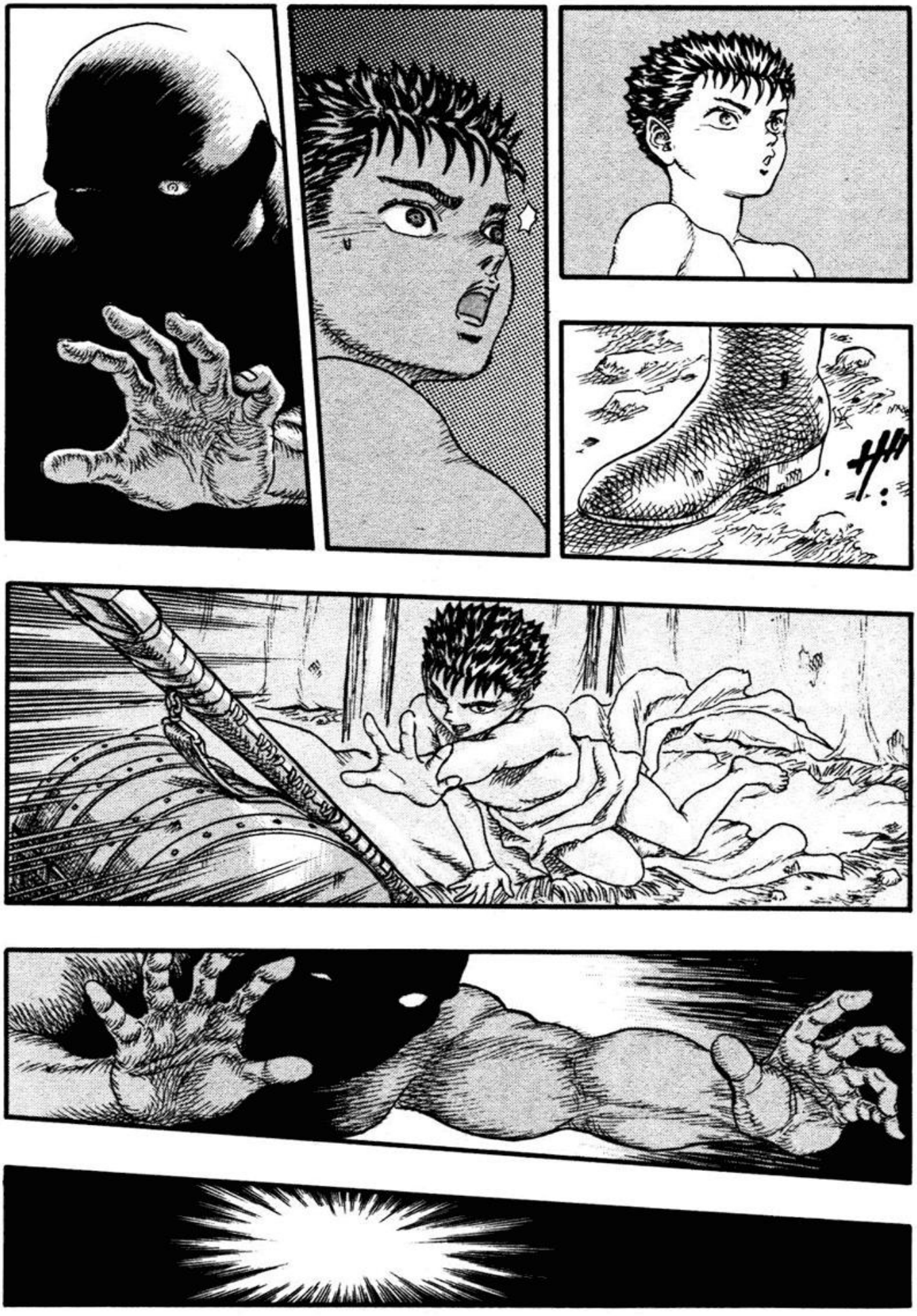

¡GAM-BINO!
¿QUÉ PASA?
.....
ESTO ...
.....
HMM ...
TOMA.
!

...s
¡SÍ!
BUENO ...
SIGUE ASÍ.
.....
.....
JE ...

HEY, GAMBINO.
!
¿QUÉ?
¿QUÉ QUIERES, DONOVAN?

A ESTAS ALTURAS DE LA NOCHE...
¡NUNCA PUEDO DEJAR DE TEMBLAR!


¿QUIÉN ES?
!
¿DONO... VAN...?
.....
!



あ——
ハッハッハッ

●初出一覧

欲望の守護天使(4)……●アニマルハウス(1991年3月号)
欲望の守護天使(5)……●アニマルハウス(1991年4月号)
欲望の守護天使(6)……●アニマルハウス(1991年5月号)
黄金時代(1)……●アニマルハウス(1991年8月号)

JETS COMICS 456

ベルセルク3

1991年10月31日第1刷発行
1999年2月15日第51刷発行

著　者　三浦建太郎

©Kentarou Miura 1991

発行人　角南攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　図書印刷株式会社
装丁者　カバーデザイン／ZEN CORPORATION　タイトルデザイン／ADOX

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送りください。
送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送などをすることは、
著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13576-8

Printed in Japan HAKUSENSHA　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

9784592135760

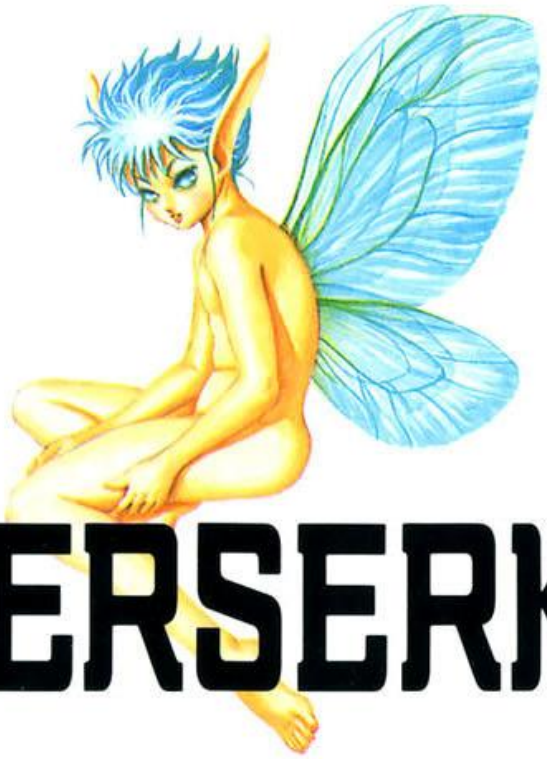
ISBN4-592-13576-8

C9979 ¥505E

1929979005054

定価530円 本体505円

雑誌44324－56



BERSERK

白泉社

BERSERK

VOLUMEN 3

SEINEN DEN

TRADUCCIÓN: LOKI
LIMPIEZA: SHAKRU - CHAKAL-ON - LOKI
TYPESETTING: LOKI - SHAKRU - CHAKAL-ON
QC: LOKI